

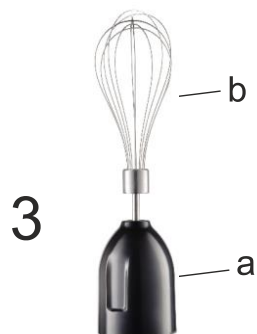
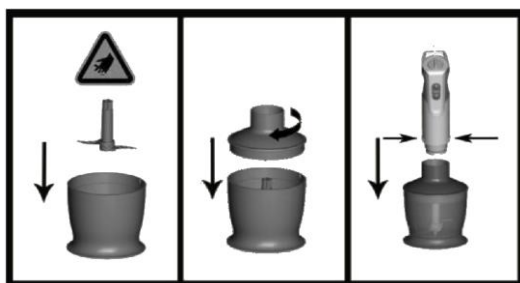
ADLER

EUROPE



AD 4627

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	76
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	81
FR	Mode d'emploi	12	SV	Bruksanvisning	86
ES	Manual de usuario	17	BG	Ръководство за употреба	90
PT	Manual de Instruções	21	DA	Brugsanvisning	95
LT	Naudojimo instrukcija	26	SK	Používateľská príručka	99
LV	Lietošanas instrukcija	30	BS	Korisnički priručnik	103
ET	Kasutusjuhend	35	MK	Упатство за употреба	108
HU	Használati útmutató	39	HR	Korisnički priručnik	113
RO	Manual de utilizare	44	UK	Керівництво користувача	117
CS	Návod k použití	48	SR	Упутство за употребу	122
RU	Руководство пользователя	53	AR	دليل المستخدم	126
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	58	AZ	İstifadəçi təlimatı	130
NL	Gebruikershandleiding	63	SQ	Manuali i përdorimit	134
SL	Navodila za uporabo	67	KA	ინსტრუქცია	139
FI	Käyttöohje	72			



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a grounded outlet with a voltage of 220-240V~ 50/60Hz. In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be connected to a single circuit at the same time. In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be switched into a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. WARNING: Do not leave the device plugged into an outlet unattended.

7. WARNING: Keep the device out of the reach of children.
8. WARNING: Improper use of the device, may result in injuries such as cuts, abrasions or electric shock, among others.
9. WARNING: Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
10. WARNING: Do not use the device near flammable materials.
11. WARNING: Unplug the power cord from the outlet before cleaning and washing the unit.
12. WARNING: Before filling the device with water, unplug it from the power supply.
13. WARNING: Always unplug the blender from the power supply if it is left unattended, and before assembling, disassembling or cleaning the
14. WARNING: Do not move the appliance during operation.
15. Do not immerse the cable, plug or entire unit in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, humid camping houses).
16. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
17. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.
18. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc..
19. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

20. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.
21. Do not insert fingers or any other objects into the container when the device is turned on.
22. Handle cutting blades with care to avoid injury.
23. Be careful not to let long hair, scarves, ties, etc. hang over the cup and working parts of the device.
24. For safety reasons, use only original accessories and spare parts adapted to your blender model, sold by an authorized service center.
25. When removing accessories, manipulate the blades very carefully: they can injure.
26. Change accessories only when the device is turned off. Disconnect the device from the power supply.
27. Do not put products other than food and liquids into the blender cup. Do not place hot products in the cup.
28. The device is not suitable for whipping egg whites and kneading dough
29. Do not use aggressive detergents to clean the housing, as they may cause the removal of applied informative graphic symbols such as graduations, markings, warning signs, etc.
30. Do not run the mixing cup without the product.
31. THE MAXIMUM CONTINUOUS RUNNING TIME OF THE BLENDER IS 1 MINUTE. After 1 minute of continuous operation, wait 10 minutes before restarting it.
32. Do not pour hot liquids (above 60°C) into the cup.
33. If the blades are blocked, always unplug the power cord from the electrical outlet before removing the blocking parts.

PRODUCT DESCRIPTION

1. BLENDER

- | | | |
|------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| a) ON/OFF switch | b) ON/OFF, TURBO switch | c) smooth speed control |
| d) motor part | e) blender attachment (removable) | |
2. SHREDDER
- | | | |
|--------|-------------------|-----------------------|
| a) lid | b) chopping blade | c) shredder container |
|--------|-------------------|-----------------------|
3. WHISKING ATTACHMENT
- | | |
|------------|-----------|
| a) gearbox | (b) whisk |
|------------|-----------|
4. COVER
5. MILK FROTHER

USE OF THE MACHINE

The hand blender is ideal for preparing dips, sauces, soups, mayonnaise and baby food, as well as blending and mixing smoothies.

1. Attach the blending attachment (1e) to the motor part(1d). Twist until the cap locks into place.
2. Place the blending tip in the cup (4). Then press the gear button (1a) and set the speed using the infinitely variable speed control (1c) or press the TURBO gear button(1b).
When blending, always hold the blender with one hand and the cup(4) with the other hand.
3. Unplug the appliance from the power outlet after use. Unscrew the blender cap (1e) from the motor part (1d).

USING THE CHOPPER, WHISK ATTACHMENT AND MILK FROTHER

Shredder: the shredder is perfect for shredding food such as meat, cheese, onions, herbs, etc...

Always place the shredder container (2c) on a flat, dry surface. Place the chopping blade (2b) on the center pin of the shredder container (2c).

2. Place the food in the chopper container (2c).
3. Cover the chopper container (2c) with the lid (2a). Press and twist until it locks into place.
4. Attach the motor part (1d) to the shredder lid (2a). Twist until it locks into place.
5. Press the gear button (1a) and set the speed using the infinitely variable speed control (1c) or press the TURBO gear button(1b).

While chopping, hold the blender with one hand and the container with the other.

6. Unplug the appliance from the power outlet after use. Disconnect the motor part (1c) from the lid (2a). Open the lid (2a) and carefully remove the chopping blade (2b).

Whisk: Use the whisk only for whipping cream, whipping egg whites and mixing sponge cakes and finished desserts.

1. Attach the whisk (3b) to the gearbox (3a). Twist until it locks into place.
2. Attach the motor part (1d) to the assembled whisk.
3. Press the gear button (1a) and set the speed using the infinitely variable speed control (1c) or press the TURBO gear button (1b).

While blending, hold the blender with one hand and the container (4) with the other.

4. After use, release the speed button and unscrew the whisk from the motor part (1d). Unplug the appliance from the electrical outlet.

Milk frother: The milk frother is used to froth milk.

1. Insert the frothing cap (5) into the gear (3a). Gently press down on the frother tip.
 2. Pull lightly to check that it is properly secured in the gearbox (3a).
- To remove the milk frothing cap (5) from the gearbox (3a), pull firmly on the tip, inserting it between two fingers.

CLEANING AND MAINTENANCE

Never put the motor part (1d) in water and keep it away from moisture. Always turn off the device and unplug it from the power outlet before cleaning.

1. Wipe the outside of the motor part (1d) with a lightly dampened cloth only and polish with a soft, dry cloth.
2. Wash removable accessories in soapy water, such as blender tip, whisk, chopper blade, frothing tip.
Do not use scouring pads for plastics. Rinse them with clean water and dry them.
3. Do not clean with a rough cloth or steel wool, as this will damage the finish of the appliance.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated power: 1500W

Maximum power: 1800W

Voltage: 220-240V~, 50/60Hz
Maximum working time: 1min, hard food - no longer than 10s
Interval before using the device again: 10min



For the sake of the environment. Dispose of cardboard packaging and polyethylene (PE) bags in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine 220-240V~ 50/60Hz geerdete Steckdose an. Schließen Sie aus Gründen der Betriebssicherheit nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an einen Stromkreis an. Um die Betriebssicherheit zu erhöhen, schließen Sie nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an einen Stromkreis an.
4. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzt wird. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder anderen Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.

5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.

7. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

8. WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen wie Schnitt- und Schürfwunden oder Stromschlägen führen.

9. WARNUNG: Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

10. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

11. WARNUNG: Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen und waschen.

12. WARNUNG: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät mit Wasser füllen.

13. WARNUNG: Trennen Sie den Mixer immer von der Stromversorgung, wenn er unbeaufsichtigt bleibt, und bevor Sie das Gerät zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen

14. WARNUNG: Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.

15. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät

nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

16. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

17. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

18. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw..

19. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

20. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.

21. Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in den Behälter, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

22. Behandeln Sie die Schneidemeser mit Vorsicht, um Verletzungen zu vermeiden.

23. Achten Sie darauf, dass keine langen Haare, Schals, Krawatten usw. über den Behälter und die Funktionsteile des Geräts hängen.

24. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur Originalzubehör und -ersatzteile, die auf das Mixermodell abgestimmt sind und von

einem autorisierten Servicecenter verkauft werden.

25. Gehen Sie beim Entfernen des Zubehörs sehr vorsichtig mit den Klingen um: Sie können Verletzungen verursachen.

26. Wechseln Sie Zubehörteile nur bei ausgeschaltetem Gerät.

Trennen Sie das Gerät von der Stromzufuhr.

27. Geben Sie keine anderen Produkte als Lebensmittel und Flüssigkeiten in den Mixerbehälter. Geben Sie keine heißen Produkte in den Becher.

28. Das Gerät ist nicht zum Schlagen von Eiweiß und zum Kneten von Teig geeignet

29. Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese Informationssymbole wie Skalen, Markierungen, Warnhinweise usw. entfernen können.

30. Betreiben Sie den Mixbecher nicht ohne das Gerät.

31. DIE MAXIMALE DAUERBETRIEBSZEIT DES MIXERS BETRÄGT 1 MINUTE. Warten Sie nach 1 Minute Dauerbetrieb 10 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut starten.

32. Gießen Sie keine heißen Flüssigkeiten (über 60°C) in den Becher.

33. Wenn die Klingen blockiert sind, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Teile entfernen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. BLENDER

- | | | |
|--------------------|-----------------------------|--|
| a) ON/OFF-Schalter | b) EIN/AUS, TURBO-Schalter | c) stufenlose Geschwindigkeitsregelung |
| d) Motorteil | e) Mixeraufsatz (abnehmbar) | |

2. ZERKLEINERER

- | | | |
|-----------|------------------|---------------------|
| a) Deckel | b) Häckselmesser | (c) Häckselbehälter |
|-----------|------------------|---------------------|

3. SCHNEEBESENAUFSATZ

- | | |
|-------------|----------------|
| a) Getriebe | b) Schneebesen |
|-------------|----------------|

4. BEHÄLTER

5. MILCHFRÜHER

VERWENDUNG DER MASCHINE

Der Stabmixer ist ideal für die Zubereitung von Dips, Saucen, Suppen, Mayonnaise und Babynahrung sowie zum Mixen und Mixen von Cocktails.

1. Stecken Sie den Pürieraufsatz (1e) auf den Motorteil (1d). Drehen Sie ihn, bis die Kappe einrastet.

2. Setzen Sie die Mixerspitze in den Becher (4). Drücken Sie dann die Getriebetaste (1a) und stellen Sie die Geschwindigkeit mit dem stufenlosen Geschwindigkeitsregler (1c) ein oder drücken Sie die TURBO-Getriebetaste (1b).

Halten Sie beim Mixen immer den Mixer mit einer Hand und den Becher (4) mit der anderen Hand.

3. Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose. Schrauben Sie den Mixerdeckel (1e) vom Motorteil (1d) ab.

VERWENDUNG DES ZERKLEINERERS, DES SCHNEEBESENAUFSATZES UND DES MILCHAUFSCÄUMERS

Zerkleinerer: Der Zerkleinerer ist ideal zum Zerkleinern von Lebensmitteln wie Fleisch, Käse, Zwiebeln, Kräutern usw.

Stellen Sie den Zerkleinerungsbehälter (2c) immer auf eine ebene, trockene Fläche. Setzen Sie das Hackmesser (2b) auf den Mittelstift des Hackerbehälters (2c).

2. Legen Sie die Lebensmittel in den Häckselbehälter (2c).

3. Decken Sie den Zerkleinerungsbehälter (2c) mit dem Deckel (2a) ab. Drücken und drehen Sie ihn, bis er einrastet.

4. Bringen Sie das Motorteil (1d) am Zerkleinerungsdeckel (2a) an. Drehen Sie ihn, bis er einrastet.

5. Drücken Sie die Getriebetaste (1a) und stellen Sie die Geschwindigkeit über den stufenlosen Geschwindigkeitsregler (1c) ein oder drücken Sie die TURBO-Getriebetaste (1b).

Halten Sie beim Zerkleinern den Mixer mit einer Hand und den Behälter mit der anderen Hand.

6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose. Trennen Sie das Motorteil (1c) vom Deckel (2a).

Öffnen Sie den Deckel (2a) und nehmen Sie das Schneidmesser (2b) vorsichtig heraus.

Schneebesen: Verwenden Sie den Schneebesen nur zum Schlagen von Sahne, zum Aufschlagen von Eiweiß und zum Anrühren von Biskuit und fertigen Desserts.

1. Stecken Sie den Schneebesen (3b) auf das Getriebe (3a). Drehen Sie ihn, bis er einrastet.

2. Bringen Sie das Motorteil (1d) am zusammengebauten Schneebesen an.

3. Drücken Sie die Getriebetaste (1a) und stellen Sie die Geschwindigkeit mit dem stufenlosen Geschwindigkeitsregler (1c) ein oder drücken Sie die TURBO-Getriebetaste (1b).

Halten Sie den Mixer beim Mixen mit einer Hand und den Behälter (4) mit der anderen Hand.

4. Lassen Sie nach dem Gebrauch die Geschwindigkeitstaste los und schrauben Sie den Quirl vom Motorteil (1d) ab.

Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.

Milchaufschäumer: Der Milchaufschäumer wird zum Aufschäumen von Milch verwendet.

1. Setzen Sie die Aufschäumkappe (5) in das Getriebe (3a) ein. Drücken Sie die Aufschäumerspitze vorsichtig nach unten.

2. Ziehen Sie leicht daran, um zu prüfen, ob sie richtig im Getriebe (3a) befestigt ist.

Um die Milchaufschäumkappe (5) aus dem Getriebe (3a) zu entfernen, ziehen Sie fest an der Spitze, indem Sie sie zwischen zwei Finger nehmen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Legen Sie die Motorteile (1d) niemals ins Wasser und halten Sie sie von Feuchtigkeit fern. Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen.

1. Wischen Sie die Außenseite des Motorteils (1d) nur mit einem leicht feuchten Tuch ab und polieren Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch.

2. Waschen Sie abnehmbare Zubehöerteile in Seifenwasser, z. B. Mixeraufsatz, Schneebesen, Zerkleinerungsmesser, Aufschäumdüse.

Verwenden Sie keine Scheuerschwämme für Kunststoffe. Spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.

3. Reinigen Sie sie nicht mit einem rauen Tuch oder Stahlwolle, da dies die Oberfläche des Geräts beschädigen würde.

TECHNISCHE DATEN

Nennleistung: 1500W

Maximale Leistung: 1800W

Spannung: 220-240V~, 50/60Hz

Maximale Betriebszeit: 1min, harte Lebensmittel nicht länger als 10s

Intervall vor der nächsten Benutzung des Geräts: 10min



Der Umwelt zuliebe. Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel müssen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung entsorgt werden. Wenn sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant 220-240V~ 50/60Hz avec mise à la terre. Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit. Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne pas brancher simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.
4. Des précautions particulières doivent être prises lors de l'utilisation de l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des

enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.

7. AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

8. AVERTISSEMENT : Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures telles que des coupures, des abrasions ou des chocs électriques.

9. AVERTISSEMENT : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

10. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

11. AVERTISSEMENT : Débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de nettoyer et de laver l'appareil.

12. AVERTISSEMENT : Avant de remplir l'appareil d'eau, débranchez-le de l'alimentation électrique.

13. AVERTISSEMENT : Débranchez toujours le mixeur de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance, et avant d'assembler, de démonter ou de nettoyer l'appareil

14. AVERTISSEMENT : Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement.

15. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux

intempéries (pluie, soleil, etc.) ni l'utiliser dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

16. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

17. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

18. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.

19. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

20. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

21. Ne pas introduire les doigts ou tout autre objet dans le récipient lorsque l'appareil est en marche.

22. Manipulez les lames de coupe avec précaution pour éviter les blessures.

23. Veillez à ce que les cheveux longs, les écharpes, les cravates, etc. ne pendent pas au-dessus du gobelet et des parties fonctionnelles de l'appareil.

24. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine adaptés au modèle de blender et vendus par un centre de service agréé.

25. Lors du retrait des accessoires, manipulez les lames avec

précaution : elles peuvent blesser.

26. Ne changez les accessoires que lorsque l'appareil est éteint. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

27. Ne mettez pas de produits autres que des aliments et des liquides dans le gobelet du mixeur. Ne placez pas de produits chauds dans le gobelet.

28. L'appareil ne convient pas pour monter des blancs d'œufs en neige et pétrir de la pâte

29. N'utilisez pas de détergents agressifs pour nettoyer le boîtier, car ils risquent de faire disparaître les symboles d'information tels que les graduations, les marquages, les avertissements, etc.

30. Ne pas utiliser le gobelet mélangeur sans le produit.

31. LA DURÉE MAXIMALE DE FONCTIONNEMENT CONTINU DU MIXEUR EST DE 1 MINUTE. Après une minute de fonctionnement continu, attendez 10 minutes avant de redémarrer.

32. Ne versez pas de liquides chauds (plus de 60°C) dans le gobelet.

33. Si les lames sont bloquées, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise électrique avant d'enlever les pièces bloquées.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. BLENDER

- | | | |
|------------------------|-------------------------------------|---|
| a) Interrupteur ON/OFF | b) Interrupteur ON/OFF, TURBO | c) contrôle de la vitesse variable en continu |
| d) partie moteur | e) accessoire de mélange (amovible) | |

2. BROYEUR

- | | | |
|--------------|--------------------|------------------------|
| a) couvercle | b) lame de hachage | (c) récipient à hacher |
|--------------|--------------------|------------------------|

3. FOUET

- | | |
|----------------------|----------|
| a) boîte de vitesses | b) fouet |
|----------------------|----------|

4. RÉCIPIENT

5. FRITEUSE À LAIT

UTILISATION DE LA MACHINE

Le mixeur plongeant est idéal pour préparer des trempettes, des sauces, des soupes, de la mayonnaise et des aliments pour bébés, ainsi que pour mixer et mélanger des cocktails.

1. Fixez l'accessoire du mixeur (1e) à la partie moteur (1d). Tourner jusqu'à ce que le capuchon s'enclenche.

2. Placez l'embout dans le gobelet (4). Appuyez ensuite sur le bouton d'engrenage (1a) et réglez la vitesse à l'aide du régulateur de vitesse en continu (1c) ou appuyez sur le bouton d'engrenage TURBO (1b).

Lorsque vous mixez, tenez toujours le blender d'une main et le gobelet (4) de l'autre.

3. Débranchez l'appareil de la prise de courant après utilisation. Dévissez le capuchon du mixeur (1e) de la partie moteur (1d).

UTILISATION DU HACHOIR, DU FOUET ET DU MOUSSEUR À LAIT

Hachoir : Le hachoir est idéal pour hacher des aliments tels que la viande, le fromage, les oignons, les herbes, etc. Placez toujours le récipient du hachoir (2c) sur une surface plane et sèche. Placez la lame de hachage (2b) sur l'axe central du récipient du hachoir (2c).

2. Placez les aliments dans le récipient du hachoir (2c).

3. Couvrez le récipient du hachoir (2c) avec le couvercle (2a). Appuyez sur le couvercle et tournez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

4. Fixez la partie moteur (1d) au couvercle du broyeur (2a). Tournez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

5. Appuyez sur le bouton d'engrenage (1a) et réglez la vitesse à l'aide du régulateur de vitesse en continu (1c) ou appuyez sur le bouton d'engrenage TURBO (1b).

Pendant que vous hachez, tenez le mixeur d'une main et le récipient de l'autre.

6. Débranchez l'appareil de la prise de courant après utilisation. Débranchez la partie moteur (1c) du couvercle (2a).

Ouvrez le couvercle (2a) et retirez avec précaution la lame (2b).

Fouet : Utilisez le fouet uniquement pour fouetter la crème, monter les blancs en neige et mélanger les génoises et les desserts prêts à l'emploi.

1. Fixez le fouet (3b) au boîtier (3a). Tournez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

2. Fixez la partie moteur (1d) au fouet assemblé.

3. Appuyez sur le bouton du réducteur (1a) et réglez la vitesse à l'aide du régulateur de vitesse en continu (1c) ou appuyez sur le bouton du réducteur TURBO (1b).

Tenez le mixeur d'une main et le récipient (4) de l'autre pendant que vous mixez.

4. Après utilisation, relâchez le bouton de vitesse et dévissez le fouet de la partie moteur (1d). Débranchez l'appareil de la prise électrique.

Mousseur à lait : Le mousseur à lait est utilisé pour faire mousser le lait.

1. Insérez le capuchon (5) dans l'engrenage (3a). Appuyez doucement sur l'embout du mousseur.

2. Tirez légèrement pour vérifier qu'il est correctement fixé dans le boîtier (3a).

Pour retirer le bouchon mousseur (5) de la boîte de vitesses (3a), tirez fermement sur l'embout en l'insérant entre deux doigts.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ne jamais mettre les pièces du moteur (1d) dans l'eau et les conserver à l'abri de l'humidité. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de la prise de courant avant de le nettoyer.

1. Essuyez l'extérieur de la partie du moteur (1d) avec un chiffon légèrement humide et polissez-la avec un chiffon doux et sec.

2. Lavez les accessoires amovibles à l'eau savonneuse, tels que l'embout du mixeur, le fouet, la lame du hachoir, l'embout mousseur.

N'utilisez pas de tampons à récurer pour les matières plastiques. Rincez-les à l'eau claire et séchez-les.

3. Ne pas nettoyer avec un chiffon rugueux ou de la laine d'acier, car cela endommagerait la finition de l'appareil.

DONNÉES TECHNIQUES

Puissance nominale : 1500W

Puissance maximale : 1800W

Tension d'alimentation : 220-240V~, 50/60Hz

Temps de travail maximum : 1min, aliments durs pas plus de 10s

Intervalle avant de réutiliser la machine : 10 minutes



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con toma de tierra de 220-240V~ 50/60Hz. Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo. Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental limitada, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable

de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.

7. ADVERTENCIA: Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

8. ADVERTENCIA: El uso inadecuado del aparato puede provocar lesiones como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.

9. ADVERTENCIA: Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato sujetándolo con la mano.

NO tire del cable de alimentación.

10. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

11. ADVERTENCIA: Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar y lavar el aparato.

12. ADVERTENCIA: Antes de llenar el aparato con agua, desenchúfelo de la toma de corriente.

13. ADVERTENCIA: Desconecte siempre la licuadora de la red eléctrica si la deja desatendida, y antes de montar, desmontar o limpiar el

14. ADVERTENCIA: No mueva el aparato durante su funcionamiento.

15. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua u otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).

16. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.

17. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

18. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes, como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc.

19. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

20. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

21. No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en el recipiente cuando el aparato esté encendido.

22. Manipule las cuchillas de corte con cuidado para evitar lesiones.

23. Procure que el pelo largo, bufandas, corbatas, etc. no cuelguen sobre la taza y las partes en funcionamiento del aparato.

24. Por razones de seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales adaptados al modelo de batidora vendidos por un centro de servicio autorizado.

25. Al retirar los accesorios, manipule las cuchillas con mucho cuidado: pueden herir.

26. Cambie los accesorios únicamente con el aparato apagado. Desconecte el aparato de la red eléctrica.

27. No introduzca productos que no sean alimentos o líquidos en el vaso de la batidora. No coloque productos calientes en el vaso.

28. El aparato no es adecuado para batir claras de huevo ni amasar

masas

29. No utilice detergentes agresivos para limpiar la carcasa, ya que pueden eliminar símbolos informativos como graduaciones, marcas, señales de advertencia, etc.

30. No utilice el vaso mezclador sin el producto.

31. EL TIEMPO MÁXIMO DE FUNCIONAMIENTO

CONTINUO DE LA BATIDORA ES DE 1 MINUTO. Después de 1 minuto de funcionamiento continuo, espere 10 minutos antes de volver a ponerla en marcha.

32. No vierta líquidos calientes (por encima de 60°C) en el vaso.

33. Si las cuchillas están bloqueadas, desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma eléctrica antes de retirar las piezas bloqueantes.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. BLENDER

- | | | |
|-----------------------|--------------------------------------|---|
| a) Interruptor ON/OFF | b) Interruptor ON/OFF, TURBO | c) control de velocidad variable continua |
| d) parte motor | e) accesorio mezclador (desmontable) | |

2. TRITURADOR

- | | | |
|---------|----------------------|---------------------------|
| a) Tapa | b) cuchilla picadora | (c) recipiente para picar |
|---------|----------------------|---------------------------|

3. ACCESORIO BATIDOR

- | | |
|--------------|------------|
| a) engranaje | b) batidor |
|--------------|------------|

4. CONTENEDOR

5. FREIDORA DE LECHE

USO DE LA MÁQUINA

La batidora de mano es ideal para preparar salsas, sopas, mayonesa y alimentos infantiles, así como para batir y mezclar cócteles.

1. Coloque el accesorio de la batidora (1e) en la parte del motor (1d). Gire hasta que el tapón encaje en su sitio.
2. Coloque la punta de la batidora en el vaso (4). A continuación, pulse el botón de marcha (1a) y ajuste la velocidad con el regulador de velocidad continua (1c) o pulse el botón de marcha TURBO(1b).
Al batir, sujete siempre la batidora con una mano y el vaso (4) con la otra.
3. Desenchufe el aparato de la toma de corriente después de utilizarlo. Desenrosque la tapa de la batidora (1e) de la parte del motor (1d).

USO DE LA PICADORA, EL BATIDOR Y EL ESPUMADOR DE LECHE

- Picador: El picador es ideal para picar alimentos como carne, queso, cebollas, hierbas, etc.
- Coloque siempre el recipiente de la picadora (2c) sobre una superficie plana y seca. Coloque la cuchilla de corte (2b) en el pasador central del recipiente de la picadora (2c).
2. Coloque los alimentos en el recipiente picador (2c).
 3. Cubra el recipiente picador (2c) con la tapa (2a). Presione y gire hasta que encaje.
 4. Fije la pieza del motor (1d) a la tapa del triturador (2a). Gírela hasta que encaje.
 5. Pulse el botón de marcha (1a) y ajuste la velocidad con el regulador de velocidad continua (1c) o pulse el botón de marcha TURBO (1b).
- Mientras pica, sujete la batidora con una mano y el recipiente con la otra.

6. Desenchufe el aparato de la toma de corriente después de utilizarlo. Desconecte la pieza del motor (1c) de la tapa (2a). Abra la tapa (2a) y extraiga con cuidado la cuchilla (2b).

Batidor de varillas: Utilice el batidor de varillas únicamente para montar nata, montar claras de huevo y mezclar bizcochos y postres preparados.

1. Acople el batidor (3b) al engranaje (3a). Gírelo hasta que encaje.

2. Monte la pieza del motor (1d) en el batidor montado.

3. Pulse el botón del engranaje (1a) y ajuste la velocidad utilizando el control de velocidad infinitamente variable (1c) o pulse el botón del engranaje TURBO (1b).

Sujete la batidora con una mano y el recipiente (4) con la otra mientras bate.

4. Después del uso, suelte el botón de velocidad y desenrosque el batidor de la parte del motor (1d). Desenchufe el aparato de la toma de corriente.

Espumador de leche: El espumador de leche se utiliza para espumar leche.

1. Introduzca el capuchón espumador (5) en el engranaje (3a). Presione suavemente la punta del espumador hacia abajo.

2. Tire ligeramente para comprobar que está correctamente fijada en el engranaje (3a).

Para retirar el capuchón espumador de leche (5) del engranaje (3a), tire firmemente de la punta introduciéndola entre dos dedos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

No introduzca nunca las piezas del motor (1d) en agua y manténgalas alejadas de la humedad. Apague siempre el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente antes de limpiarlo.

1. Limpie la parte exterior de la pieza del motor (1d) sólo con un paño ligeramente humedecido y púlala con un paño suave y seco.

2. Lave en agua jabonosa los accesorios desmontables, como la punta de la batidora, el batidor, la cuchilla picadora o la punta espumadora.

No utilice estropajos para plásticos. Aclárelos con agua limpia y séquelos.

3. No limpie con un paño áspero o lana de acero, ya que dañaría el acabado del aparato.

DATOS TÉCNICOS

Potencia nominal: 1500W

Potencia máxima: 1800W

Voltaje 220-240V~, 50/60Hz

Tiempo máximo de trabajo 1min, alimentos duros no más de 10s

Intervalo antes de volver a usar la máquina 10min



Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA

UTILIZAÇÃO

LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para outros fins incompatíveis com a sua utilização prevista.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada de 220-240V~ 50/60Hz com ligação à terra. Para uma maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo. Para uma maior segurança operacional, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.
4. Deve ter-se especial cuidado quando se utiliza o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. AVISO: Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
7. AVISO: Manter o aparelho fora do alcance das crianças.

8. AVISO: A utilização incorrecta do aparelho pode provocar ferimentos como cortes, abrasões ou choques eléctricos.
9. AVISO: Após a utilização, retire sempre a ficha da tomada eléctrica, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
10. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
11. AVISO: Desligue o cabo de alimentação da tomada antes de limpar e lavar o aparelho.
12. ATENÇÃO: Antes de encher o aparelho com água, desligue-o da corrente eléctrica.
13. ATENÇÃO: Desligue sempre o misturador da corrente eléctrica se o deixar sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpar o aparelho
14. AVISO: Não mova o aparelho durante o funcionamento.
15. Não mergulhe o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou noutro líquido. Não expor o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizá-lo em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).
16. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
17. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver sofrido uma queda, tiver sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
18. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como fogão eléctrico, fogão a gás, etc.

19. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa nem tocar em superfícies quentes.
20. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricitista especializado.
21. Não introduzir os dedos ou quaisquer outros objectos no recipiente quando o aparelho estiver ligado.
22. Manusear as lâminas de corte com cuidado para evitar ferimentos.
23. Não deixar cabelos compridos, lenços, gravatas, etc., pendurados sobre o copo e as peças de trabalho do aparelho.
24. Por razões de segurança, utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais adaptados ao modelo do misturador, vendidos por um centro de assistência autorizado.
25. Ao retirar os acessórios, manuseie as lâminas com muito cuidado: elas podem ferir-se.
26. Substituir os acessórios apenas quando o aparelho estiver desligado. Desligue o aparelho da rede eléctrica.
27. Não coloque produtos que não sejam alimentos e líquidos no copo misturador. Não coloque produtos quentes no copo.
28. O aparelho não é adequado para bater claras de ovo e amassar massa
29. Não utilize detergentes agressivos para limpar a caixa, pois estes podem remover símbolos informativos, tais como graduações, marcações, sinais de aviso, etc.
30. Não utilizar o copo misturador sem o produto.
31. O TEMPO MÁXIMO DE FUNCIONAMENTO CONTÍNUO DO MISTURADOR É DE 1 MINUTO. Após 1 minuto de funcionamento contínuo, aguarde 10 minutos antes de reiniciar.
32. Não deite líquidos quentes (acima de 60°C) no copo.
33. Se as lâminas estiverem bloqueadas, desligue sempre o cabo de

alimentação da tomada eléctrica antes de retirar as peças de bloqueio.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. MISTURADOR

- | | | |
|-----------------------|------------------------------------|--|
| a) Interruptor ON/OFF | b) Interruptor ON/OFF, TURBO | c) Controlo de velocidade continuamente variável |
| d) parte do motor | e) acessório misturador (amovível) | |

2. TRITURADOR

- | | | |
|----------|--------------------|---------------------------|
| a) tampa | b) Lâmina de corte | (c) Recipiente para picar |
|----------|--------------------|---------------------------|

3. ACESSÓRIO BATEDOR

- | | |
|-------------------------|------------|
| a) caixa de velocidades | b) batedor |
|-------------------------|------------|

4. RECIPIENTE

5. FRITADOR DE LEITE

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

A varinha mágica é ideal para preparar molhos, molhos, sopas, maionese e comida para bebé, bem como para bater e misturar cocktails.

1. Encaixar o acessório misturador (1e) na parte motora (1d). Rodar até que a tampa encaixe no lugar.
2. Coloque a ponta misturadora no copo (4). Em seguida, prima a tecla de engrenagem (1a) e regule a velocidade com o regulador de velocidade infinitamente variável (1c) ou prima a tecla de engrenagem TURBO (1b). Quando estiver a misturar, segure sempre o misturador com uma mão e o copo (4) com a outra.
3. Desligue o aparelho da tomada de corrente após a sua utilização. Desaperte a tampa do misturador (1e) da parte do motor (1d).

UTILIZAÇÃO DO PICADOR, DO BATEDOR E DO BOCAL PARA LEITE

Picador: O picador é ideal para picar alimentos como a carne, o queijo, a cebola, as ervas aromáticas, etc.

Coloque sempre o recipiente do picador (2c) sobre uma superfície plana e seca. Coloque a lâmina de corte (2b) no pino central do recipiente do picador (2c).

2. Coloque os alimentos no recipiente para picar (2c).
 3. Cubra o recipiente para picar (2c) com a tampa (2a). Pressionar e rodar até encaixar no lugar.
 4. Fixe a parte do motor (1d) à tampa do triturador (2a). Torça até encaixar no lugar.
 5. Premir o botão de engrenagem (1a) e regular a velocidade com o regulador de velocidade infinitamente variável (1c) ou premir o botão de engrenagem TURBO (1b).
- Enquanto corta, segure a varinha mágica com uma mão e o recipiente com a outra.
6. Desligue o aparelho da tomada de corrente após a utilização. Desligue a parte do motor (1c) da tampa (2a). Abra a tampa (2a) e retire cuidadosamente a lâmina picadora (2b).

Batedor: Utilize o batedor apenas para bater as natas, bater as claras em castelo e misturar os pães-de-ló e as sobremesas acabadas.

1. Encaixe o batedor (3b) na caixa de velocidades (3a). Rodar até engatar.
 2. Fixar a peça do motor (1d) ao batedor montado.
 3. Prima o botão de engrenagem (1a) e regule a velocidade utilizando o controlo de velocidade infinitamente variável (1c) ou prima o botão de engrenagem TURBO (1b).
- Segure a varinha mágica com uma mão e o recipiente (4) com a outra enquanto mistura.
4. Após a utilização, solte o botão de velocidade e desenrosque o batedor da parte do motor (1d). Desligue o aparelho da tomada eléctrica.

Batedor de leite: O bocal de leite é utilizado para espumar o leite.

1. Insira a tampa do bocal (5) na engrenagem (3a). Pressione suavemente a ponta do bocal para baixo.
 2. Puxe ligeiramente para verificar se está corretamente fixado na engrenagem (3a).
- Para retirar o tampão de espuma de leite (5) da engrenagem (3a), puxe firmemente a ponta, inserindo-a entre dois dedos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Nunca coloque as peças do motor (1d) na água e mantenha-as afastadas da humidade. Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada de corrente antes de o limpar.

1. Limpar o exterior da peça do motor (1d) apenas com um pano ligeiramente húmido e polir com um pano macio e seco.
2. Lave os acessórios amovíveis em água com sabão, como o bocal do misturador, o batedor, a lâmina do picador, o bocal de espuma.

Não utilize esfregões para plásticos. Enxagúe-os com água limpa e seque-os.

3. Não limpar com um pano áspero ou palha de aço, pois isso danifica o acabamento do aparelho.

DADOS TÉCNICOS

Potência nominal: 1500W

Potência máxima: 1800W

Tensão: 220-240V~, 50/60Hz

Tempo máximo de funcionamento: 1min, alimentos duros não mais do que 10s

Intervalo antes de voltar a utilizar a máquina: 10min



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho tiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contêm substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.

3. Prietaisą prijunkite tik prie 220-240 V~ 50/60 Hz įžeminto kištukinio lizdo. Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų. Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės

vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.

4. Naudojant prietaisą, kai šalia yra vaikų, reikia būti ypač atsargiems. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.

5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenys arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.

7. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

8. ĮSPĖJIMAS: netinkamai naudojant prietaisą, galima susižaloti, pavyzdžiui, įsipjauti, įbrėžti arba patirti elektros smūgį.

9. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.

10. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

11. ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami ir plaudami prietaisą ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.

12. ĮSPĖJIMAS: prieš pripildami prietaisą vandens, atjunkite jį nuo elektros tinklo.

13. ĮSPĖJIMAS: Visada atjunkite maišytuvą nuo maitinimo šaltinio, jei jis paliekamas be priežiūros, taip pat prieš surinkdami, išardydami ar valydami

14. ĮSPĖJIMAS: nejudinkite prietaiso darbo metu.

15. Nemerkite kabelio, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose

nameliuose ant ratų).

16. Periodiškai tikrinkite maitinimo laidų būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.

17. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia.

Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus.

Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai.

Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

18. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir pan.

19. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.

20. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.

21. Kai prietaisas įjungtas, neikiškite pirštų ar kitų daiktų į talpyklą.

22. Su įjovimo ašmenimis elkitės atsargiai, kad nesusižeistumėte.

23. Saugokitės, kad ilgi plaukai, šalikai, kaklaraiščiai ir pan. nekabotų ant puodelio ir prietaiso darbinių dalių.

24. Saugumo sumetimais naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis, pritaikytas maišytuvo modeliui, kurias parduoda įgaliotasis techninės priežiūros centras.

25. Nuimdami priedus, su ašmenimis elkitės labai atsargiai: jie gali sužeisti.

26. Priedus keiskite tik tada, kai prietaisas yra išjungtas. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.

27. Į maišytuvo taurę nedėkite kitų produktų, išskyrus maistą ir skysčius. Nedėkite į puodelį karštų produktų.

28. Prietaisas netinka plakti kiaušinių baltymus ir minkyti tešlą
29. Korpusui valyti nenaudokite agresyvių ploviklių, nes jie gali pašalinti informacinius simbolius, pavyzdžiui, gradacijas, žymėjimus, išpėjamuosius ženklus ir pan.
30. Nedirbkite su maišymo taure be gaminio.
31. **MAKSIMALI NEPERTRAUKIAMO MAIŠYTUVO VEIKIMO TRUKMĖ YRA 1 MINUTĖ.** Praėjus 1 minutei nepertraukiamo veikimo, prieš vėl įjungdami palaukite 10 minučių.
32. Nepilkite į taure karštų skysčių (aukštesnės nei 60 °C temperatūros).
33. Jei peiliai užsikimšo, prieš šalindami užsikimšusias dalis visada ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.

GAMINIO APRAŠYMAS

1. BLENDERIS

- | | | |
|-----------------------------------|--|---|
| a) Įjungimo / išjungimo jungiklis | b) įjungimo / išjungimo, TURBO jungiklis | c) tolydžiai kintamo greičio reguliavimas |
| d) variklio dalis | e) maišymo priedas (nuimamas) | |

2. SMULKINTUVAS

- | | | |
|------------|----------------------|----------------------|
| a) dangtis | b) smulkinimo peilis | (c) smulkinimo indas |
|------------|----------------------|----------------------|

3. PLAKTUVO PRIEDAS

- | | |
|----------------|--------------|
| a) pavarų dėžė | b) plaktuvai |
|----------------|--------------|

4. KONTEINERIS

5. PIENO FROTTERIS

MAŠINOS NAUDOJIMAS

Rankinis maišytuvas idealiai tinka padažams, padažams, sriuboms, majonezui ir kūdikių maistui ruošti, taip pat kokteiliams maišyti ir maišyti.

1. Prie variklio dalies (1d) pritvirtinkite maišytuvo priedą (1e). Sukite, kol dangtelis užsifiksuos.
2. Įdėkite maišymo antgalį į puodelį (4). Tada paspauskite pavaros mygtuką (1a) ir nustatykite greitį naudodami bepakopį greičio reguliatorių (1c) arba paspauskite TURBO pavaros mygtuką (1b). Maišydami visada viena ranka laikykite maišytuvą, o kita - puodelį (4).
3. Po naudojimo ištraukite prietaisą iš elektros tinklo lizdo. Atsukite maišytuvo dangtelį (1e) nuo variklio dalies (1d).

SMULKINTUVO, PLAKTUVO IR PIENO PUTOTUVO NAUDOJIMAS

Smulkintuvai: smulkintuvai idealiai tinka smulkinti maisto produktus, pavyzdžiui, mėsą, sūrį, svogūnus, žoleles ir pan.

Visada statykite smulkintuvo indą (2c) ant lygaus, sauso paviršiaus. Uždėkite pjaustymo peilį (2b) ant centrinio pjaustyklės indo (2c) kaiščio.

2. Į smulkintuvo indą (2c) įdėkite maisto produktus.
 3. Uždenkite smulkintuvo indą (2c) dangčiu (2a). Paspauskite ir sukite, kol jis užsifiksuos.
 4. Prie smulkintuvo dangčio (2a) pritvirtinkite variklio dalį (1d). Sukite, kol ji užsifiksuos vietoje.
 5. Paspauskite pavaros mygtuką (1a) ir nustatykite greitį naudodami bepakopį greičio reguliatorių (1c) arba paspauskite TURBO pavaros mygtuką (1b).
- Smulkindami viena ranka laikykite maišytuvą, o kita - indą.

6. Po naudojimo ištraukite prietaisą iš elektros lizdo. Atjunkite variklio dalį (1c) nuo dangčio (2a). Atidarykite dangtį (2a) ir atsargiai išimkite smulkinimo peilį (2b).

Plaktuvus: plaktuvą naudokite tik grietinėlei plakti, kiaušinių baltymams plakti ir biskvitiniams pyragams bei paruoštiems desertams maišyti.

1. Prie pavarų dėžės (3a) pritvirtinkite plaktuvą (3b). Sukite, kol jis užsifiksuos.

2. Prie surinkto plaktuvo pritvirtinkite variklio dalį (1d).

3. Paspauskite pavaros mygtuką (1a) ir nustatykite greitį naudodami bepakopį greičio reguliatorių (1c) arba paspauskite TURBO pavaros mygtuką (1b).

Maišydami viena ranka laikykite maišytuvą, o kita - indą (4).

4. Po naudojimo atleiskite greičio mygtuką ir atsukite plaktuvą nuo variklio dalies (1d). Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo.

Pieno plakiklis: Pieno putotuvus naudojamas pienui išplakti.

1. Įstatykite putotuvo dangtelį (5) į pavarą (3a). Švelniai paspauskite putotuvo antgalį žemyn.

2. Lengvai patraukite, kad patikrintumėte, ar jis tinkamai pritvirtintas pavarų dėžėje (3a).

Norėdami išimti pieno putotuvo dangtelį (5) iš pavarų dėžės (3a), stipriai patraukite antgalį, įkišdami jį tarp dviejų pirštų.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Niekada nemerkite variklio dalių (1d) į vandenį ir saugokite nuo drėgmės. Prieš valydami visada išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.

1. Variklio dalies (1d) išorę nuvalykite tik šiek tiek drėgna šluoste ir nupoliruokite minkšta, sausa šluoste.

2. Nuimamus priedus, pavyzdžiui, maišytuvo antgalį, plaktuvą, smulkintuvo ašmenis, putojimo antgalį, plaukite muiluotame vandenyje.

Nenaudokite plastiko šveitimo priemonių. Nuplaukite juos švariu vandeniu ir išdžiovinkite.

3. Nevalykite šiurkščia šluoste ar plienine vata, nes tai pažeis prietaiso apdailą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Nominali galia: 1500 W

Didžiausia galia: 1800 W

Įtampa: 220-240V~, 50/60Hz

Maksimalus darbo laikas: 1 min., kitas maistas ne ilgiau kaip 10 sek

Intervalas prieš naudojant aparatą dar kartą: 10 min



Aplinkosaugos sumetimais. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonių, gyvūnų ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktoje dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtų poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvietį išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI
ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar 220-240 V~ 50/60 Hz iezemētu kontaktligzdu. Lietošanas drošībai nepievienojiet vairākas elektroierīces vienlaicīgi vienai ķēdē. Lielākai lietošanas drošībai vienlaicīgi vienai ķēdei nepieslēdziet vairākas elektroierīces.
4. Īpaša piesardzība jāievēro, lietojot ierīci bērnu klātbūtnē. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai citām personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja šīs personas ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informētas par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: Neatstājiet ierīci, kas pieslēgta kontaktligzdai, bez uzraudzības.
7. BRĪDINĀJUMS: Ierīci turiet bērniem nepieejamā vietā.
8. BRĪDINĀJUMS: nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, piemēram, iegriezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienus.
9. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot to ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.
10. Brīdinājums: Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

11. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tīrīšanas un mazgāšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.
12. BRĪDINĀJUMS: Pirms piepildīt ierīci ar ūdeni, atvienojiet to no strāvas padeves.
13. BRĪDINĀJUMS: Vienmēr atvienojiet blenderi no strāvas padeves, ja tas ir atstāts bez uzraudzības, kā arī pirms blendera montāžas, demontāžas vai tīrīšanas
14. BRĪDINĀJUMS: Nepārvietojiet ierīci tās darbības laikā.
15. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).
16. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētam remontdarbu uzņēmumam.
17. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
18. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c..
19. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
20. Papildu aizsardzībai ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
21. Kad ierīce ir ieslēgta, neievietojiet konteinerā pirkstus vai citus priekšmetus.
22. Lai izvairītos no traumām, uzmanīgi rīkojieties ar griešanas asmeņiem.

23. Uzmanieties, lai garie mati, šalles, kaklasaites u. c. neaizkaras virs krūzes un ierīces darba daļām.
24. Drošības apsvērumu dēļ izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un rezerves daļas, kas pielāgotas blendera modelim un ko pārdod pilnvarots servisa centrs.
25. Noņemot piederumus, ar asmeņiem jārīkojas ļoti uzmanīgi: tie var savainot.
26. Piederumus nomainiet tikai tad, kad ierīce ir izslēgta. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
27. Neielieciet blendera tvertnē citus produktus, izņemot pārtiku un šķidrumus. Neievietojiet krūzī karstus produktus.
28. Ierīce nav piemērota olu baltumu saputošanai un mīklas mīcīšanai
29. Korpusa tīrīšanai neizmantojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus, jo tie var noņemt informācijas simbolus, piemēram, gradācijas, marķējumus, brīdinājuma zīmes utt.
30. Nedarbiniet maisīšanas trauku bez izstrādājuma.
31. **MAKSIMĀLAIS NEPĀRTRAUKTĀS DARBĪBAS LAIKS MAISĪTĀJĀ IR 1 MINŪTE.** Pēc 1 minūtes nepārtrauktas darbības pirms atkārtotas palaišanas pagaidiet 10 minūtes.
32. Nelejiet kausā karstus šķidrumus (virs 60 °C).
33. Ja asmeņi ir bloķēti, pirms bloķējošo daļu noņemšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektriskās rozetes.

PRODUKTA APRAKSTS

1. BLENDERIS

a) Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

b) ieslēgšanas/izslēgšanas, TURBO slēdzis

c) plūstoša ātruma regulēšana

d) motora daļa

e) blendēšanas uzgalis (noņemams)

2. ŠKIDLĪTĀJS

a) vāks

b) smalcināšanas asmens

(c) smalcināšanas trauks

3. PUTUKRĀSAS PIESTIPINĀŠANAS IERĪCE

a) pārnesumkārbā

b) putukrāsnis

4. KONTEINERIS

5. PIENA FROTHER

IEKĀRTAS LIETOŠANA

Rokas blenderis ir ideāli piemērots mērču, mērču, zupu, majonēzes un bērnu pārtikas pagatavošanai, kā arī kokteiļu blenderēšanai un sajaukšanai.

1. Pie motora daļas (1d) piestipriniet blendera uzgali (1e). Pagrieziet, līdz vāciņš fiksējas savā vietā.
2. Ievietojiet blendēšanas uzgalu blodiņā (4). Pēc tam nospiediet pārnēsumu slēdža pogu (1a) un iestatiet ātrumu, izmantojot plūstošo ātruma regulatoru (1c), vai nospiediet TURBO pārnēsumu slēdža pogu (1b).
3. Blenderēšanas laikā vienmēr turiet blenderi ar vienu roku, bet krūzi (4) - ar otru roku.
3. Pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla kontaktligzdas. Atskrūvējiet blendera vāciņu (1e) no motora daļas (1d).

SMALCINĀTĀJA, PUTUKRĀSAS UZLIKAS UN PIENA PUTOTĀJA LIETOŠANA

Smalcinātājs: Smalcinātājs ir ideāli piemērots, lai sasmalcinātu pārtikas produktus, piemēram, gaļu, sieru, sīpolus, garšaugus utt.

Smalcinātāja trauku (2c) vienmēr novietojiet uz līdzenas, sausas virsmas. Novietojiet smalcināšanas asmeni (2b) uz smalcinātāja trauka (2c) centrālā tapas.

2. Ievietojiet pārtikas produktus smalcinātāja traukā (2c).
3. Noklājiet smalcinātāja trauku (2c) ar vāku (2a). Nospiediet un pagrieziet, līdz tas fiksējas savā vietā.
4. Pievienojiet motora daļu (1d) smalcinātāja vākam (2a). Pagrieziet, līdz tas fiksējas vietā.
5. Nospiediet pārnēsumu slēdža pogu (1a) un iestatiet ātrumu, izmantojot plūstošo ātruma regulatoru (1c), vai nospiediet TURBO pārnēsumu slēdža pogu (1b).
- Smalcināšanas laikā ar vienu roku turiet blenderi, bet ar otru - trauku.
6. Pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla kontaktligzdas. Atvienojiet motora daļu (1c) no vāka (2a). Atveriet vāku (2a) un uzmanīgi izņemiet smalcināšanas asmeni (2b).

Putukrāsnis: putukrāsni izmantojiet tikai krējuma saputošanai, olu baltumu saputošanai un biskvīta kūku un gatavo desertu sajaukšanai.

1. Pievienojiet putukrāsni (3b) pārnēsumkārbai (3a). Pagrieziet, līdz tas fiksējas savā vietā.
2. Pievienojiet motora daļu (1d) samontētajam ševklīm.
3. Nospiediet pārnēsumkārbas pogu (1a) un iestatiet ātrumu, izmantojot bezgalīgi regulējamo ātruma regulatoru (1c), vai nospiediet pārnēsumkārbas pogu TURBO (1b).

Blenderēšanas laikā ar vienu roku turiet blenderi, bet ar otru - trauku (4).

4. Pēc lietošanas atlaidiet ātruma pogu un atskrūvējiet putukrāsni no motora daļas (1d). Atvienojiet ierīci no elektriskās rozetes.

Piena putotāji: Piena putotājs tiek izmantots piena putu uzputošanai.

1. Ievietojiet putotāju vāciņu (5) mehānismā (3a). Uzputošanas uzgalī viegli nospiediet uz leju.
2. Nedaudz pavelciet, lai pārbaudītu, vai tas ir pareizi nostiprināts pārnēsumkārbā (3a).

Lai ņemtu piena putu uzgalīti (5) no pārnēsumkārbas (3a), stingri pavelciet uzgalīti, ievietojot to starp diviem pirkstiem.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Motora daļas (1d) nekad nelieciet ūdenī un glabājiet prom no mitruma. Pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.

1. Motora daļas (1d) ārpusi noslaukiet tikai ar nedaudz mitru drānu un pulējiet ar mīkstu, sausu drānu.
2. Mazgājiet noņemamos piederumus ziepjūdenī, piemēram, blendera uzgalu, putukrāsni, smalcinātāja asmeni, putotāju uzgalu.

Neizmantojiet plastmasas tīrīšanas traukus. Noskalojiet tos ar tīru ūdeni un nosusiniet.

3. Netīriet ar rupju drānu vai tērauda vati, jo tas bojās ierīces apdari.

TEHNISKIE DATI

Nominālā jauda: 1500 W

Maksimālā jauda: 1800 W

Spriegums: 220-240V~, 50/60Hz

Maksimālais darba laiks: 1min, cietā pārtika ne ilgāk kā 10s

Intervāls pirms atkārtotas iekārtas lietošanas: 10min



Vides aizsardzībai. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu dalītai savākšanai atbilstoši to aprakstam. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmet sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un vidi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesāpņot augsnī, ūdenī vai gaisā, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**

Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdz, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevīs čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult 220-240V~ 50/60Hz maandatud pistikupesaga. Täiendava kasutuskindluse tagamiseks ärge ühendage korraka mitut elektriseadet ühte vooluahelasse. Suurema kasutusohutuse tagamiseks ärge ühendage korraka mitu elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Seadme kasutamisel laste juuresolekul tuleb olla eriti ettevaatlik. Ärge lubage lastel seadmega mängida Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadet tundnud, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei

tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

6. HOIATUS: Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.

7. HOIATUS: Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas.

8. HOIATUS: Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi, näiteks löikehaavu, hõõrdumist või elektrilööki.

9. HOIATUS: Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake vooluvõrgu juhtmest.

10. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.

11. HOIATUS: Enne seadme puhastamist ja pesemist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

12. HOIATUS: Enne seadme täitmist veega tõmmake see vooluvõrgust välja.

13. HOIATUS: Ühendage blender alati vooluvõrgust lahti, kui see jääb järelevalveta, ja enne selle kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist

14. HOIATUS: Ärge liigutage seadet töö ajal.

15. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).

16. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.

17. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast

tõsist ohtu kasutajale.

18. Asetage seade jahedale stabiilsele, tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamisseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.

19. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puutuda kuuma pinnaga kokku.

20. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

21. Kui seade on sisse lülitatud, ärge pange sõrmi ega muid esemeid konteinerisse.

22. Käsitsege lõiketerasid ettevaatlikult, et vältida vigastusi.

23. Jälgige, et pikad juuksed, sallid, lipsud jms ei rippuksid üle tassi ja seadme töötavate osade.

24. Kasutage ohutuse tagamiseks ainult originaaltarvikuid ja blenderi mudelile kohandatud varuosi, mida müüb volitatud teeninduskeskus.

25. Tarvikuid eemaldades käsitsege terasid väga ettevaatlikult: need võivad vigastada.

26. Vahetage tarvikuid ainult siis, kui seade on välja lülitatud.

Ühendage seade vooluvõrgust lahti.

27. Ärge pange blenderikaussi muid tooteid peale toidu ja vedelike.

Ärge asetage tassi kuuma toodet.

28. Seade ei sobi munavalge vahustamiseks ja taina sõtkumiseks

29. Ärge kasutage korpuse puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid, sest need võivad eemaldada infosümbolid, nagu gradatsioonid, märgised, hoiatusmärgid jne.

30. Ärge kasutage segamismasinat ilma tooteta.

31. SEGISTI MAKSIMAALNE PIDEV TÖÖAEG ON 1 MINUT.

Pärast 1 minutilist pidevat töötamist oodake 10 minutit enne taaskäivitamist.

32. Ärge valage tassi kuuma vedelikku (üle 60 °C).

33. Kui terad on ummistunud, tõmmake enne ummistunud osade eemaldamist alati toitejuhe pistikupesast välja.

TOOTEKIRJELDUS

1. BLENDER

- | | | |
|------------------|-------------------------------|--|
| a) ON/OFF lüliti | b) ON/OFF, TURBO lüliti | c) pidevalt reguleeritav kiiruse reguleerimine |
| d) mootoriosa | e) segamisseadis (eemaldatav) | |

2. PURUSTAMINE

- | | | |
|---------|--------------|---------------------|
| a) kaas | b) lõiketera | (c) hakkimisapakend |
|---------|--------------|---------------------|

3. VISPLI LISATARVIK

- | | |
|--------------|-----------|
| a) käigukast | b) vispel |
|--------------|-----------|

4. KONTEINER

5. MAJAPÕHJAPÕHJAPÕHJA

MASINA KASUTAMINE

Saumikser sobib ideaalselt dipide, kastmete, suppide, majoneesi ja beebitoidude valmistamiseks, samuti kokteilide segamiseks ja segamiseks.

1. Kinnitage blenderi lisaosa (1e) mootoriosa (1d) külge. Keerake, kuni kork lukustub.

2. Asetage segamisotsik tassi (4). Seejärel vajutage käigukangi nuppu (1a) ja seadistage kiirus, kasutades sujuvalt reguleeritavat kiiruse reguleerimist (1c) või vajutage TURBO käigukangi nuppu (1b).

Segamise ajal hoidke segisti alati ühe käega ja tassi (4) teise käega.

3. Pärast kasutamist tõmmake seade vooluvõrgust välja. Keerake blenderi kork (1e) mootoriosalt (1d) lahti.

HAKKURI, VISPLI LISASEADME JA PIIMAVAHUSTI KASUTAMINE

Hakkur: Hakkur on ideaalne toiduainete, näiteks liha, juustu, sibula, maitsetaimede jne. hakkimiseks.

Asetage hakklihamasin (2c) alati tasasele ja kuivale pinnale. Asetage hakketera (2b) hakkuri mahuti (2c) keskele.

2. Asetage toiduained hakkimisnõusse (2c).

3. Katke hakklihamasin (2c) kaanega (2a). Vajutage ja keerake, kuni see lukustub.

4. Kinnitage mootoriosa (1d) hakkuri kaane (2a) külge. Keerake, kuni see lukustub.

5. Vajutage käigukangi nuppu (1a) ja seadistage kiirus, kasutades sujuvalt reguleeritavat kiiruse reguleerimist (1c) või vajutage TURBO käigukangi nuppu (1b).

Hakkamise ajal hoidke ühe käega segistit ja teise käega konteinerit.

6. Pärast kasutamist tõmmake seade vooluvõrgust välja. Ühendage mootoriosa (1c) lahti kaanest (2a). Avage kaas (2a) ja eemaldage ettevaatlikult hakketera (2b).

Vispel: Kasutage visplit ainult koore vahustamiseks, munavalgete vahustamiseks ning biskviitide ja valmisdesserdide segamiseks.

1. Kinnitage vispel (3b) käigukasti (3a) külge. Keerake, kuni see lukustub.

2. Kinnitage mootoriosa (1d) kokkupandud visplile.

3. Vajutage käigukangi nuppu (1a) ja seadistage kiirus, kasutades sujuvalt reguleeritavat kiiruse reguleerimist (1c) või vajutage TURBO käigukangi nuppu (1b).

Hoidke blenderit ühe käega ja konteinerit (4) teise käega segamise ajal.

4. Pärast kasutamist vabastage kiiruse nupp ja keerake vispel mootoriosast (1d) lahti. Tõmmake seade pistikupesast välja.

Piimavahustaja: Piimavahusti on mõeldud piima vahustamiseks.

1. Asetage vahustamiskork (5) käigukangi (3a) sisse. Vajutage vahustaja ots ettevaatlikult alla.

2. Tõmmake kergelt, et kontrollida, kas see on õigesti hammasülekandes (3a) kinnitatud.

Piima vahustamise korgi (5) eemaldamiseks käigukastist (3a) tõmmake otsikut tugevalt, pannes selle kahe sõrme vahele.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Ärge kunagi pange mootori osi (1d) vette ja hoidke neid niiskuse eest eemal. Enne puhastamist lülitage seade alati

välja ja tõmmake see vooluvõrgust välja.

1. Pühkige mootoriosa (1d) väljastpoolt ainult kergelt niiske lapiga ja poleerige seda pehme, kuiva lapiga.
2. Peske eemaldavaid tarvikuid seebivees, nagu blenderi ots, vispel, hakklihamasina tera, vahustamisotsik. Ärge kasutage plastide puhastusvahendeid. Loputage neid puhta veega ja kuivatage.
3. Ärge puhastage jämeda lapi või terasvillaga, sest see kahjustab seadme viimistlust.

TEHNILISED ANDMED

Nimivõimsus: 1500W

Maksimaalne võimsus: 1800W

Pinge: 220-240V~, 50/60Hz

Maksimaalne tööaeg: 1min, kõva toit mitte kauem kui 10s

Intervall enne masina uuesti kasutamist: 10min



Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb vastavalt nende kirjeldusele visata asjakohasesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehase ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kvitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatból össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240V~ 50/60Hz-es földelt konnektorba csatlakoztassa. A használat biztonsága érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz. A nagyobb üzembiztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egyetlen áramkörhöz.

4. A készülék használatakor különös óvatossággal kell eljárni, ha gyermekek vannak jelen. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.
7. FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a készüléket gyermekek számára elérhetetlen helyen.
8. FIGYELMEZTETÉS: A készülék helytelen használata sérüléseket, például vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést okozhat.
9. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.
10. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
11. FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása és mosása előtt húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból.
12. FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt a készüléket vízzel tölti fel, húzza ki a készüléket a konnektorból.
13. FIGYELMEZTETÉS: Mindig válassza le a turmixgépet a tápegységről, ha felügyelet nélkül hagyja, és mielőtt összeszerelné,

szétszerelné vagy tisztítaná a

14. FIGYELMEZTETÉS: Ne mozgassa a készüléket működés közben.

15. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, nedves lakóautó).

16. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

17. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

18. A készüléket hideg, stabil, vízszintes felületre kell helyezni, távol a forró főzőberendezésektől, például elektromos tűzhelytől, gázégőtől stb.

19. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érhet forró felülethez.

20. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) felszerelni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

21. A készülék bekapcsolt állapotában ne dugja ujjait vagy más tárgyakat a tartályba.

22. A sérülések elkerülése érdekében kezelje óvatosan a vágókéseket.

23. Ügyeljen arra, hogy a hosszú haj, sálak, nyakkendők stb. ne lógnanak a csésze és a készülék működő részei fölé.

24. Biztonsági okokból csak eredeti, a turmixgép modelljéhez igazított tartozékokat és pótalkatrészeket használjon, melyeket hivatalos szervizben árulnak.
25. A tartozékok eltávolításakor nagyon óvatosan bánjon a pengékkel: sérülést okozhatnak.
26. A tartozékokat csak kikapcsolt állapotban cserélje ki. Húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz.
27. Ne tegyen az ételeken és folyadékokon kívül más termékeket a turmixgép csészéjébe. Ne tegyen forró termékeket a csészébe.
28. A készülék nem alkalmas tojásfehérje felverésére és tészta dagasztására.
29. Ne használjon agresszív tisztítószerket a készülékhez tartozó tisztításához, mivel ezek eltávolíthatják az információs szimbólumokat, például a beosztásokat, jelöléseket, figyelmeztető jeleket stb.
30. Ne működtesse a keverőpoharat a termék nélkül.
31. A TURMIXGÉP MAXIMÁLIS FOLYAMATOS ÜZEMIDEJE 1 PERC. Az 1 perces folyamatos működés után várjon 10 percet az újraindítás előtt.
32. Ne öntsön forró (60 °C feletti) folyadékot a keverőpohárba.
33. Ha a pengék eltömődtek, mindig húzza ki a tápkábelt az elektromos aljzathoz, mielőtt eltávolítja az eltömődött részeket.

TERMÉKLEÍRÁS

1. BLENDER

- | | | |
|--------------------|--------------------------------|---|
| a) ON/OFF kapcsoló | b) ON/OFF, TURBO kapcsoló | c) fokozatmentesen szabályozható fordulatszám-szabályozás |
| d) motoros rész | e) keverő tartozék (leveshető) | |

2. SZÉPÍTŐSZERKEZET

- | | | |
|----------|-----------------|-------------------|
| a) fedél | b) aprító penge | (c) aprítótartály |
|----------|-----------------|-------------------|

3. HABVERŐ TARTOZÉK

- | | |
|---------------|------------|
| a) fogaskerék | b) habverő |
|---------------|------------|

4. TARTÁLY

5. TEJFŰTŐ

A GÉP HASZNÁLATA

A botmixer ideális mártások, szószok, levesek, majonéz és bébiételek elkészítéséhez, valamint koktélok

turmixolásához és keveréséhez.

1. Csatlakoztassa a turmixgép tartozékát (1c) a motoros részhez (1d). Csavarja el, amíg a kupak a helyére nem rögzül.
2. Helyezze a keverőhegyet a pohárba (4). Ezután nyomja meg a sebességváltó gombot (1a), és állítsa be a sebességet a fokozatmentesen szabályozható sebességszabályzóval (1c), vagy nyomja meg a TURBO sebességváltó gombot (1b). Turmixolás közben mindig fogja a turmixgépet az egyik kezével, a másik kezével pedig a csészét (4).
3. Használat után húzza ki a készüléket a konnektorból. Csavarja le a turmixgép kupakját (1c) a motorrészről (1d).

AZ APRÍTÓ, A HABVERŐ TARTOZÉK ÉS A TEJHABOSÍTÓ HASZNÁLATA

Aprító: Az aprító ideális az olyan ételek, mint a hús, sajt, hagyma, fűszernövények stb. aprítására.

Az aprítótartályt (2c) mindig sima, száraz felületre helyezze. Helyezze az aprító kést (2b) az aprítótartály (2c) középső csapjára.

2. Helyezze az ételt az aprítótartályba (2c).
3. Fedje le az aprítótartályt (2c) a fedéllel (2a). Nyomja meg és csavarja el, amíg az a helyére nem rögzül.
4. Csatlakoztassa a motorrészt (1d) az aprítófedélhez (2a). Csavarja el, amíg a helyére nem rögzül.
5. Nyomja meg a sebességváltó gombot (1a), és állítsa be a sebességet a fokozatmentesen szabályozható sebességszabályzóval (1c), vagy nyomja meg a TURBO sebességváltó gombot (1b). Aprítás közben egyik kezével tartsa a turmixgépet, a másikkal pedig a tartályt.
6. Használat után húzza ki a készüléket a konnektorból. Húzza ki a motoros részt (1c) a fedélből (2a). Nyissa ki a fedelet (2a), és óvatosan vegye ki az aprító kést (2b).

Habverő: A habverőt csak tejszínhab, tojásfehérje felveréséhez, valamint piskóták és kész desszertek keveréséhez használja.

1. Csatlakoztassa a habverőt (3b) a hajtóműhöz (3a). Csavarja el, amíg a helyére nem rögzül.
2. Csatlakoztassa a motorrészt (1d) az összeszerelt habverőhöz.
3. Nyomja meg a sebességváltó gombot (1a), és állítsa be a sebességet a fokozatmentesen szabályozható sebességszabályzóval (1c), vagy nyomja meg a TURBO sebességváltó gombot (1b). Keverés közben egyik kezével tartsa a keverőgépet, a másikkal pedig a tartályt (4).
4. Használat után engedje fel a sebességszabályzó gombot, és csavarja le a habverőt a motoros részről (1d). Húzza ki a készüléket a konnektorból.

Tejhabosító: A tejhabosító a tej felhabosítására szolgál.

1. Helyezze a tejhabosító kupakot (5) a fogaskerékbe (3a). Óvatosan nyomja le a tejhabosító hegyét.
 2. Enyhén húzza meg, hogy ellenőrizze, hogy megfelelően rögzül-e a fogaskerékben (3a).
- A tejhabosító kupak (5) eltávolításához a fogaskerékből (3a), két ujjá közé helyezve erősen húzza meg a csúcsot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A motor alkatrészeit (1d) soha ne tegye vízbe, és tartsa távol a nedvességtől. Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozóból.

1. A motorrész (1d) külsejét csak enyhén nedves ruhával törölje át, és puha, száraz ruhával fényezze ki.
2. A levehető tartozékokat, mint például a turmixgép hegyét, habverőt, aprító kést, habosító hegyet, szappanos vízben mossa ki.

Ne használjon súrolószivacsot a műanyaghoz. Öblítse le őket tiszta vízzel, és szárítsa meg.

3. Ne tisztítsa durva ruhával vagy acélgyapjúval, mert ez károsítja a készülék felületét.

TECHNIKAI ADATOK

Névleges teljesítmény: 1500W

Maximális teljesítmény: 1800W

Feszültség: feszültség: 220-240V~, 50/60Hz

Maximális üzemidő: Maximális üzemidő: 1 perc, kemény ételek legfeljebb 10 másodpercig

Intervallum a gép újbóli használata előtt: 10 perc



A környezet védelme érdekében. A kartonsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a kommunális hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

Szerviz. Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasz van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împănântare de 220-240V~ 50/60Hz. Pentru o mai mare siguranță a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit. Pentru o mai mare siguranță de funcționare, nu conectați mai multe aparate electrice la un singur circuit în același timp.
4. Trebuie acordată o atenție deosebită la utilizarea aparatului atunci când sunt prezenți copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală limitată sau de persoane fără experiență sau cunoștințe

despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

6. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.

7. AVERTISMENT: Țineți aparatul departe de îndemâna copiilor.

8. AVERTISMENT: Utilizarea incorectă a aparatului, poate duce la răniri cum ar fi tăieturi, abraziuni sau șocuri electrice.

9. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

10. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

11. AVERTISMENT: Deconectați cablul de alimentare de la priză înainte de a curăța și spăla aparatul.

12. AVERTISMENT: Înainte de a umple aparatul cu apă, scoateți-l din priză.

13. AVERTISMENT: Deconectați întotdeauna blenderul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblarea, dezasamblarea sau curățarea

14. AVERTISMENT: Nu mișcați aparatul în timpul funcționării.

15. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).

16. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.

17. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu

funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

18. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc..

19. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.

20. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.

21. Nu introduceți degetele sau alte obiecte în recipient atunci când aparatul este pornit.

22. Manipulați cu grijă lamele de tăiere pentru a evita rănirea.

23. Aveți grijă să nu lăsați părul lung, eșarfele, cravatele etc. să atârne deasupra cupei și a părților de lucru ale aparatului.

24. Din motive de siguranță, utilizați numai accesorii și piese de schimb originale adaptate modelului de blender, vândute de un centru de service autorizat.

25. Atunci când scoateți accesorii, manevrați cu mare atenție lamele: acestea se pot răni.

26. Schimbați accesorii numai când aparatul este oprit. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.

27. Nu puneți alte produse decât alimente și lichide în cupa blenderului. Nu puneți produse fierbinți în ceașcă.

28. Aparatul nu este potrivit pentru baterea albușurilor de ou și frământarea aluatului

29. Nu utilizați detergenți agresivi pentru a curăța carcasa, deoarece aceștia pot îndepărta simbolurile informative, cum ar fi gradațiile,

marcajele, semnele de avertizare etc.

30. Nu folosiți cupa de amestecare fără produs.

31. DURATA MAXIMĂ DE FUNCȚIONARE CONTINUĂ A MIXERULUI ESTE DE 1 MINUT. După 1 minut de funcționare continuă, așteptați 10 minute înainte de repornire.

32. Nu turnați lichide fierbinți (peste 60°C) în cupă.

33. Dacă lamele sunt blocate, scoateți întotdeauna cablul de alimentare din priza electrică înainte de a îndepărta piesele care blochează.

DESCRIEREA PRODUSULUI

1. BLENDER

- | | | |
|---------------------|--|--|
| a) Comutator ON/OFF | b) comutator ON/OFF, TURBO | c) control continuu al vitezei variabile |
| d) partea motorului | e) accesoriu de amestecare (detașabil) | |

2. CURĂȚĂTOR

- | | | |
|----------|------------------|----------------------------|
| a) capac | b) lamă de tocat | (c) recipient pentru tocat |
|----------|------------------|----------------------------|

3. ACCESORIU PENTRU BĂTUT

- | | |
|--------------------|---------|
| a) cutie de viteze | b) bată |
|--------------------|---------|

4. CONTAINER

5. FROTHER DE LAPTE

UTILIZAREA MAȘINII

Blenderul de mână este ideal pentru prepararea dip-urilor, sosurilor, supelor, maionezei și alimentelor pentru copii, precum și pentru mixarea și amestecarea cocktailurilor.

1. Atașați accesoriul pentru blender (1e) la partea motorului (1d). Răsuciți până când capacul se blochează în poziție.
2. Așezați vârful de amestecare în cupă (4). Apoi apăsați butonul cutiei de viteze (1a) și setați viteza cu ajutorul regulatorului de viteză infinit variabil (1c) sau apăsați butonul cutiei de viteze TURBO(1b). Când amestecați, țineți întotdeauna blenderul cu o mână și cupa(4) cu cealaltă mână.
3. Scoateți aparatul din priză după utilizare. Deșurubați capacul blenderului (1e) din partea motorului (1d).

UTILIZAREA TOCĂTORULUI, A ATAȘAMENTULUI PENTRU BICI ȘI A SPUMATORULUI DE LAPTE

Tocătorul: Tocătorul este ideal pentru tocarea alimentelor precum carne, brânză, ceapă, ierburi etc.

Așezați întotdeauna recipientul tocătorului (2c) pe o suprafață plană și uscată. Așezați lama de tocat (2b) pe știftul central al recipientului pentru tocător (2c).

2. Așezați alimentele în recipientul tocătorului (2c).

3. Acoperiți recipientul tocător (2c) cu capacul (2a). Apăsați și răsuciți până când acesta se blochează în poziție.

4. Atașați partea motorului (1d) la capacul tocătorului (2a). Răsuciți până când se blochează în poziție.

5. Apăsați butonul angrenajului (1a) și setați viteza utilizând controlul vitezei infinit variabil (1c) sau apăsați butonul angrenajului TURBO(1b).

În timp ce tocați, țineți blenderul cu o mână și recipientul cu cealaltă.

6. Deconectați aparatul de la priză după utilizare. Deconectați partea motorului (1c) de la capac (2a). Deschideți capacul (2a) și scoateți cu grijă lama de tocat (2b).

Băt: Utilizați bățul numai pentru a bate frișca, pentru a bate albușurile și pentru a amesteca prăjiturile din burete și deserturile finite.

1. Atașați băătorul (3b) la cutia de viteze (3a). Răsuciți până când se blochează în poziție.

2. Atașați partea motorului (1d) la biciul asamblat.

3. Apăsați butonul cutiei de viteze (1a) și setați viteza cu ajutorul regulatorului de viteză infinit variabil (1c) sau

apăsați butonul cutiei de viteze TURBO (1b).

Țineți mixerul cu o mână și recipientul (4) cu cealaltă în timp ce mixați.

4. După utilizare, eliberați butonul de viteză și deșurubați mixerul din partea motorului (1d). Deconectați aparatul de la priză electrică.

Spumă de lapte: Spumatorul de lapte este utilizat pentru a spuma laptele.

1. Introduceți capacul de spumare (5) în angrenaj (3a). Apăsați ușor în jos vârful spumei.

2. Trageți ușor pentru a verifica dacă este fixat corect în angrenaj (3a).

Pentru a scoate capacul de spumare a laptelui (5) din angrenaj (3a), trageți ferm de vârf introducându-l între două degete.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Nu introduceți niciodată piesele motorului (1d) în apă și păstrați-le departe de umezeală. Opriți întotdeauna aparatul și scoateți-l din priză înainte de curățare.

1. Ștergeți partea exterioară a părții motorului (1d) numai cu o cârpă ușor umeză și lustruiți cu o cârpă moale și uscată.

2. Spălați accesoriile detașabile în apă cu săpun, cum ar fi vârful blenderului, biciul, lama tocătorului, vârful spumant.

Nu utilizați tampoane de răzuire pentru materiale plastice. Clătiți-le cu apă curată și uscați-le.

3. Nu curățați cu o cârpă aspră sau cu vată de oțel, deoarece acestea vor deteriora finisajul aparatului.

DATE TEHNICE

Putere nominală: 1500W

Putere maximă: 1800W

Tensiune: 220-240V~, 50/60Hz

Timp maxim de lucru: 1min, alimente dure nu mai mult de 10s

Interval înainte de a utiliza din nou aparatul: 10 minute



Pentru binele mediului. Ambalajele de carton și pungile de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeurii municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeurii care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.

2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte

jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.

3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V~ 50/60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně. Pro větší bezpečnost provozu nepřipojujte k jednomu obvodu současně více elektrických spotřebičů.

4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.

5. VAROVÁNÍ: Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí přístroje, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání přístroje a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

6. VAROVÁNÍ: Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.

7. VAROVÁNÍ: Udržujte spotřebič mimo dosah dětí.

8. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání spotřebiče, může mít za následek zranění, jako jsou pořezání, odřeniny nebo úraz elektrickým proudem.

9. VAROVÁNÍ: Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

10. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

11. VAROVÁNÍ: Před čištěním a mytím spotřebiče odpojte síťovou šňůru ze zásuvky.

12. VAROVÁNÍ: Před naplněním spotřebiče vodou jej odpojte od elektrické sítě.

13. VAROVÁNÍ: Mixér vždy odpojte od elektrické sítě, pokud je ponechán bez dozoru, a před sestavením, demontáží nebo čištěním
14. UPOZORNĚNÍ: Během provozu spotřebič nepřemísťujte.
15. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý spotřebič do vody nebo jiné tekutiny. Spotřebič nevystavujte povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkém prostředí (koupelny, vlhké obytné automobily).
16. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.
17. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odnešte do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
18. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých kuchyňských spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.
19. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
20. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu je třeba se poradit s odborným elektrikářem.
21. Při zapnutém spotřebiči nevkládejte do nádoby prsty ani jiné předměty.
22. S řeznými noži zacházejte opatrně, aby nedošlo ke zranění.
23. Dbejte na to, aby dlouhé vlasy, šály, kravaty apod. nevisely přes nádobu a pracovní části spotřebiče.
24. Z bezpečnostních důvodů používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly přizpůsobené modelu mixéru

prodávané autorizovaným servisním střediskem.

25. Při demontáži příslušenství zacházejte s noži velmi opatrně: mohou poranit.

26. Příslušenství vyměňujte pouze při vypnutém spotřebiči. Spotřebič odpojte od elektrické sítě.

27. Do nádoby mixéru nevkládejte jiné produkty než potraviny a tekutiny. Do šálku nevkládejte horké produkty.

28. Spotřebič není vhodný pro šlehání bílků a hnětení těsta

29. K čištění krytu nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, protože mohou odstranit informační symboly, jako jsou stupnice, značky, výstražné nápisy atd.

30. Nepoužívejte míchací nádobu bez výrobku.

31. MAXIMÁLNÍ DOBA NEPŘETRŽITÉHO PROVOZU MIXÉRU JE 1 MINUTA. Po uplynutí 1 minuty nepřetržitého provozu počkejte 10 minut, než se znovu spustí.

32. Do šálku nenalévejte horké tekutiny (nad 60 °C).

33. Pokud jsou nože zablokované, před odstraněním blokujících částí vždy odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.

POPIS VÝROBKU

1. BLENDER

- | | | |
|------------------|------------------------------------|----------------------------|
| a) Vypínač | b) Spínač ON/OFF, TURBO | c) plynulá regulace otáček |
| d) motorová část | e) mixovací nástavec (odnímatelný) | |

2. SHREDDER

- | | | |
|---------|---------------|----------------------|
| a) víko | b) sekací nůž | (c) nádoba na sekání |
|---------|---------------|----------------------|

3. ŠLEHACÍ NÁSTAVEC

- | | |
|---------------|------------------|
| a) převodovka | b) šlehací metla |
|---------------|------------------|

4. KONTEJNER

5. MĚŘIČ MLÉKA

POUŽITÍ STROJE

Ruční mixér je ideální pro přípravu dipů, omáček, polévek, majonézy a dětské výživy, stejně jako pro mixování a míchání koktejlů.

1. Připojte mixovací nástavec (1e) k motorové části (1d). Otáčejte, dokud uzávěr nezapadne na místo.

2. Umístěte mixovací koncovku do nádoby (4). Poté stiskněte tlačítko převodovky (1a) a nastavte rychlost pomocí plynulé regulace rychlosti (1c) nebo stiskněte tlačítko převodovky TURBO(1b).

Při mixování vždy držte mixér jednou rukou a druhou rukou držte šálek(4).

3. Po použití odpojte spotřebič od síťové zásuvky. Odšroubujte víčko mixéru (1e) z motorové části (1d).

POUŽÍVÁNÍ SEKÁČKU, ŠLEHACÍHO NÁSTAVCE A NAPĚŇOVAČE MLÉKA

Sekáček: Sekáček je ideální pro sekání potravin, jako je maso, sýr, cibule, bylinky atd.

Nádoby sekáčku (2c) vždy postavte na rovný a suchý povrch. Nasaďte sekací nůž (2b) na středový čep nádoby sekáčku (2c).

2. Vložte potraviny do sekací nádoby (2c).

3. Přikryjte nádobu sekáčku (2c) víkem (2a). Stiskněte jej a otáčejte, dokud nezapadne na místo.

4. Připevněte motorovou část (1d) k víku drtiče (2a). Otáčejte, dokud nezapadne na místo.

5. Stiskněte tlačítko převodovky (1a) a nastavte rychlost pomocí plynulé regulace rychlosti (1c) nebo stiskněte tlačítko převodovky TURBO(1b).

Při sekání držte mixér jednou rukou a druhou rukou nádobu.

6. Po použití odpojte spotřebič od síťové zásuvky. Odpojte motorovou část (1c) od víka (2a). Otevřete víko (2a) a opatrně vyjměte sekací nůž (2b).

Šlehací metla: Šlehací metlu používejte pouze ke šlehání smetany, šlehání bílků a míchání piškotů a hotových dezertů.

1. Připojte šlehací metlu (3b) k převodovce (3a). Otáčejte jím, dokud nezapadne na své místo.

2. K sestavené šlehací metle připojte motorovou část (1d).

3. Stiskněte tlačítko převodovky (1a) a nastavte rychlost pomocí plynulé regulace rychlosti (1c) nebo stiskněte tlačítko převodovky TURBO (1b).

Při mixování držte mixér jednou rukou a druhou rukou nádobu (4).

4. Po použití uvolněte tlačítko rychlosti a odšroubujte šlehací metlu z motorové části (1d). Odpojte spotřebič od elektrické zásuvky.

Napěňovač mléka: Napěňovač mléka slouží k napěnění mléka.

1. Zasuňte uzávěr napěňovače (5) do převodovky (3a). Jemně zatlačte napěňovací koncovku dolů.

2. Lehkým zatáhnutím zkontrolujte, zda je správně zajištěna v převodovce (3a).

Chcete-li uzavřer napěňovače mléka (5) vyjmout z převodovky (3a), zatáhněte silně za špičku tak, že ji vložíte mezi dva prsty.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Nikdy nevkládejte části motoru (1d) do vody a chraňte je před vlhkostí. Před čištěním spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky.

1. Vnější část motoru (1d) otřete pouze mírně navlhčeným hadříkem a vyleštěte měkkým suchým hadříkem.

2. Odnímatelné příslušenství, jako je mixovací hrot, šlehací metla, sekací nůž, napěňovací hrot, umyjte v mýdlové vodě.

Nepoužívejte drátěnky na plasty. Opláchněte je čistou vodou a osušte.

3. Nečistěte je drsným hadříkem nebo ocelovou vlnou, protože by došlo k poškození povrchové úpravy spotřebiče.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý výkon: 1500 W

Maximální výkon: 1800 W

Napětí: 220-240V~, 50/60Hz

Maximální doba provozu: 1 hod: maximální doba provozu: 1min, tvrdé potraviny ne déle než 10s

Interval před dalším použitím přístroje: 10min



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyetylenové (PE) sáčky odkládejte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**



Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obaťte se přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В~ 50/60 Гц. Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи. Для повышения безопасности эксплуатации не подключайте несколько электроприборов к одной цепи одновременно.
4. При использовании прибора в присутствии детей следует соблюдать особую осторожность. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию

оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните прибор в недоступном для детей месте.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование прибора может привести к травмам, таким как порезы, ссадины или поражение электрическим током.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед чисткой и мытьем прибора вынимайте сетевой шнур из розетки.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прежде чем наполнять прибор водой, отключите его от электросети.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда отключайте блендер от электросети, если он остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой прибора

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перемещайте прибор во время работы.

15. Не погружайте кабель, вилку или весь прибор в воду или другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).

16. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует

заменить у специалиста по ремонту.

17. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

18. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, вдали от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т. д.

19. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.

20. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

21. Не вставляйте пальцы или другие предметы в контейнер при включенном приборе.

22. Во избежание травм обращайтесь с режущими лезвиями осторожно.

23. Следите за тем, чтобы длинные волосы, шарфы, галстуки и т.д. не свисали над чашей и рабочими частями прибора.

24. В целях безопасности используйте только оригинальные аксессуаров и запасные части, подходящие для данной модели блендера, проданные в авторизованном сервисном центре.

25. При снятии аксессуаров обращайтесь с ножами очень осторожно: они могут поранить.

26. Меняйте принадлежности только при выключенном

приборе. Отключите прибор от электросети.

27. Не кладите в чашу блендера другие продукты, кроме пищи и жидкостей. Не помещайте в чашу горячие продукты.

28. Прибор не подходит для взбивания яичных белков и замешивания теста

29. Не используйте агрессивные моющие средства для очистки корпуса, так как они могут удалить информационные символы, такие как градуировка, маркировка, предупреждающие знаки и т. д.

30. Не используйте чашу для смешивания без прибора.

31. МАКСИМАЛЬНОЕ ВРЕМЯ НЕПРЕРЫВНОЙ РАБОТЫ БЛЕНДЕРА СОСТАВЛЯЕТ 1 МИНУТУ. После 1 минуты непрерывной работы подождите 10 минут перед повторным запуском.

32. Не наливайте в чашу горячие жидкости (выше 60°C).

33. Если ножи заблокированы, всегда вынимайте вилку шнура питания из розетки, прежде чем снимать блокирующие детали.

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

1. БЛЕНДЕР

- | | | |
|---------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| а) Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ | б) Переключатель ON/OFF, TURBO | в) плавная регулировка скорости |
| г) моторная часть | е) насадка для смешивания (съёмная) | |

2. ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

- | | | |
|-----------|------------------------|-------------------------------|
| а) крышка | б) нож для измельчения | (с) контейнер для измельчения |
|-----------|------------------------|-------------------------------|

3. НАСАДКА ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ

- | | |
|-------------|-----------|
| а) редуктор | б) венчик |
|-------------|-----------|

4. КОНТЕЙНЕР

5. ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ МОЛОКА

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

Ручной блендер идеально подходит для приготовления дипов, соусов, супов, майонеза и детского питания, а также для смешивания коктейлей.

1. Присоедините насадку-блендер (1е) к моторной части (1д). Поверните крышку, чтобы она зафиксировалась.

2. Поместите насадку для смешивания в чашу (4). Затем нажмите кнопку передачи (1а) и установите скорость с помощью бесступенчатого регулятора скорости (1с) или нажмите кнопку передачи TURBO (1б).

При смешивании всегда держите блендер одной рукой, а чашу (4) - другой.

3. После использования вынимайте вилку из розетки. Отвинтите крышку блендера (1е) от моторной части (1д).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ, НАСАДКИ ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ И ВСПЕНИВАТЕЛЯ МОЛОКА

Измельчитель: Измельчитель идеально подходит для измельчения таких продуктов, как мясо, сыр, лук, зелень и т. д.

Всегда ставьте контейнер для измельчителя (2с) на ровную сухую поверхность. Установите нож для

измельчения (2b) на центральный стержень контейнера для измельчения (2с).

2. Поместите продукты в контейнер для измельчения (2с).

3. Накройте контейнер для измельчителя (2с) крышкой (2а). Нажмите и поверните крышку, чтобы она зафиксировалась.

4. Прикрепите часть двигателя (1d) к крышке измельчителя (2а). Закручивайте до тех пор, пока она не зафиксорируется.

5. Нажмите кнопку передачи (1а) и установите скорость с помощью бесступенчатого регулятора скорости (1с) или нажмите кнопку передачи TURBO (1b).

Во время измельчения держите блендер одной рукой, а контейнер - другой.

6. После использования выньте вилку из розетки. Отсоедините моторную часть (1с) от крышки (2а). Откройте крышку (2а) и осторожно извлеките нож для измельчения (2b).

Венчик: Используйте венчик только для взбивания сливок, яичных белков и перемешивания бисквитных тортов и готовых десертов.

1. Присоедините венчик (3b) к редуктору (3а). Поверните, чтобы он зафиксировался.

2. Прикрепите моторную часть (1d) к собранному венчику.

3. Нажмите кнопку редуктора (1а) и установите скорость с помощью бесступенчатого регулятора скорости (1с) или нажмите кнопку редуктора TURBO (1b).

Во время смешивания держите блендер одной рукой, а контейнер (4) - другой.

4. После использования отпустите кнопку регулировки скорости и открутите венчик от моторной части (1d). Отключите прибор от электрической розетки.

Вспениватель молока: Вспениватель молока используется для взбивания молока.

1. Вставьте насадку для вспенивания (5) в редуктор (3а). Слегка надавите на наконечник вспенивателя.

2. Слегка потяните за него, чтобы убедиться, что он правильно зафиксирован в редукторе (3а).

Чтобы извлечь насадку для вспенивания молока (5) из редуктора (3а), сильно потяните за наконечник, вставив его между двумя пальцами.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Никогда не опускайте детали двигателя (1d) в воду и храните вдали от влаги. Перед чисткой всегда выключайте прибор и вынимайте вилку из розетки.

1. Протирайте внешние части двигателя (1d) только слегка влажной тканью и полируйте мягкой сухой тканью.

2. Мойте в мыльной воде съемные аксессуары, такие как насадка для блендера, венчик, нож для измельчения, насадка для приготовления пены.

Не используйте чистящие средства для пластика. Ополосните их чистой водой и высушите.

3. Не чистите грубой тканью или стальной ватой, так как это может повредить отделку прибора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальная мощность: 1500 Вт

Максимальная мощность: 1800 Вт

Напряжение: 220-240V~, 50/60Hz

Максимальное время работы: 1 мин, твердые продукты не более 10 с

Интервал перед повторным использованием машины: 10мин



В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Обработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V~50/60Hz. Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα. Για μεγαλύτερη ασφάλεια λειτουργίας, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα μόνο κύκλωμα.
4. Θα πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά,

εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λανθασμένη χρήση της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση, κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό και το πλύσιμο της συσκευής.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν γεμίσετε τη συσκευή με νερό, αποσυνδέστε την από την πρίζα.

13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέετε πάντοτε το μπλέντερ από την παροχή ρεύματος, εάν το αφήνετε χωρίς επίβλεψη, και πριν από τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό του.

14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

15. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά αυτοκινούμενα τροχόσπιτα).

16. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.

17. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη

συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

18. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου κ.λπ.

19. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

20. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το θέμα αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.

21. Μην εισάγετε τα δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα μέσα στο δοχείο όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

22. Να χειρίζεστε τις λεπίδες κοπής με προσοχή για την αποφυγή τραυματισμών.

23. Προσέχετε να μην αφήνετε μακριά μαλλιά, κασκόλ, γραβάτες κ.λπ. να κρέμονται πάνω από το κύπελλο και τα λειτουργικά μέρη της συσκευής.

24. Για λόγους ασφαλείας, να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά προσαρμοσμένα στο μοντέλο του μπλέντερ που πωλούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

25. Κατά την αφαίρεση των εξαρτημάτων, να χειρίζεστε τις λεπίδες πολύ προσεκτικά: μπορεί να τραυματίσουν.

26. Αλλάζετε τα εξαρτήματα μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

27. Μην βάζετε στο κύπελλο του μπλέντερ άλλα προϊόντα εκτός από τρόφιμα και υγρά. Μην τοποθετείτε καυτά προϊόντα στο κύπελλο.

28. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για το χτύπημα ασπράδι αυγού και το ζύωμα ζύμης
29. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό του περιβλήματος, καθώς αυτά μπορεί να αφαιρέσουν σύμβολα πληροφοριών, όπως διαβαθμίσεις, σημάνσεις, προειδοποιητικές πινακίδες κ.λπ.
30. Μην χρησιμοποιείτε το κύπελλο ανάμειξης χωρίς το προϊόν.
31. Ο ΜΕΓΙΣΤΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΙΞΕΡ ΕΙΝΑΙ 1 ΛΕΠΤΟ. Μετά από 1 λεπτό συνεχούς λειτουργίας, περιμένετε 10 λεπτά πριν την επανεκκίνηση.
32. Μην ρίχνετε καυτά υγρά (πάνω από 60°C) μέσα στο κύπελλο.
33. Εάν οι λεπίδες είναι μπλοκαρισμένες, αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν αφαιρέσετε τα μπλοκαρισμένα μέρη.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. ΜΙΛΕΝΤΕΡ

- | | | |
|---------------------|-------------------------------------|--|
| α) Διακόπτης ON/OFF | β) Διακόπτης ON/OFF, TURBO | γ) έλεγχος ταχύτητας με συνεχή μεταβλητή ρύθμιση |
| δ) μέρος κινητήρα | ε) εξάρτημα ανάμειξης (αφαιρούμενο) | |

2. ΞΥΛΕΤΗΣ

- | | | |
|-----------|----------------------|-----------------------|
| α) καπάκι | β) λεπίδα τεμαχισμού | (γ) δοχείο τεμαχισμού |
|-----------|----------------------|-----------------------|

3. ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΣΥΡΜΑΤΟΣ

- | | |
|----------------------|----------|
| α) κιβώτιο ταχυτήτων | β) σύρμα |
|----------------------|----------|
4. CONTAINER 5. ΓΑΛΑΚΤΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΑΣ

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Το μπλέντερ χειρός είναι ιδανικό για την παρασκευή ντιπ, σάλτσες, σούπες, μαγιονέζα και παιδικές τροφές, καθώς και για την ανάμειξη και την ανάμειξη κοκτέιλ.

1. Συνδέστε το εξάρτημα του μπλέντερ (1e) στο μέρος του μοτέρ(1d). Στρίψτε μέχρι να ασφαλίσει το καπάκι στη θέση του.

2. Τοποθετήστε το άκρο ανάμειξης στο κύπελλο (4). Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ταχυτήτων (1a) και ρυθμίστε την ταχύτητα χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή ταχύτητας που ρυθμίζεται απείρως (1c) ή πατήστε το κουμπί ταχυτήτων TURBO(1b).

Κατά την ανάμειξη, κρατάτε πάντα το μπλέντερ με το ένα χέρι και το κύπελλο(4) με το άλλο χέρι.

3. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση. Ξεβιδώστε το καπάκι του μπλέντερ (1e) από το μέρος του μοτέρ (1d).

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΜΑΧΙΣΤΗ, ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΡΜΑ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΦΡΟΠΟΙΗΤΗ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

Τεμαχιστής: Ο τεμαχιστής είναι ιδανικός για τον τεμαχισμό τροφίμων όπως κρέας, τυρί, κρεμμύδια, βότανα κ.λπ. Τοποθετείτε πάντα το δοχείο του τεμαχιστή (2c) σε επίπεδη, στεγνή επιφάνεια. Τοποθετήστε τη λεπίδα τεμαχισμού

- (2b) στον κεντρικό πείρο του δοχείου τεμαχισμού (2c).
2. Τοποθετήστε τα τρόφιμα στο δοχείο τεμαχισμού (2c).
3. Καλύψτε το δοχείο τεμαχισμού (2γ) με το καπάκι (2α). Πιέστε και περιστρέψτε το μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
4. Συνδέστε το μέρος του μοτέρ (1d) στο καπάκι του τεμαχιστή (2α). Στρίψτε το μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
5. Πιέστε το κουμπί ταχυτήτων (1a) και ρυθμίστε την ταχύτητα χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή ταχύτητας με αδιαβάθμητη μεταβολή (1c) ή πιέστε το κουμπί ταχυτήτων TURBO(1b).
- Κατά τη διάρκεια του τεμαχισμού, κρατήστε το μπλέντερ με το ένα χέρι και το δοχείο με το άλλο.
6. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση. Αποσυνδέστε το τμήμα του μοτέρ (1c) από το καπάκι (2α). Ανοίξτε το καπάκι (2α) και αφαιρέστε προσεκτικά τη λεπίδα κοπής (2b).

Χτυπητήρι: Χρησιμοποιήστε το χτυπητήρι μόνο για το χτύπημα της κρέμας, το χτύπημα των ασπριδιών των αυγών και την ανάμιξη παντεσπάνων και έτοιμων επιδόρπων.

1. Συνδέστε το σύρμα (3b) στο κιβώτιο ταχυτήτων (3α). Περιστρέψτε το μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
2. Συνδέστε το τμήμα του μοτέρ (1d) στο συναρμολογημένο σύρμα.
3. Πιέστε το κουμπί του γραναζιού (1a) και ρυθμίστε την ταχύτητα χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή ταχύτητας με δυνατότητα αδιαβάθμητης μεταβολής (1c) ή πιέστε το κουμπί TURBO (1b).
- Κρατήστε το μπλέντερ με το ένα χέρι και το δοχείο (4) με το άλλο χέρι κατά την ανάμιξη.
4. Μετά τη χρήση, αφήστε το κουμπί ταχύτητας και ξεβιδώστε το σύρμα από το μέρος του μοτέρ (1d). Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Αφριστήρας γάλακτος: Ο αφριστήρας γάλακτος χρησιμοποιείται για τον αφρισμό του γάλακτος.

1. Τοποθετήστε το καπάκι για τον αφρόγαλα (5) στο γρανάτζι (3α). Πιέστε απαλά το άκρο του αφοροπιητή προς τα κάτω.
 2. Τραβήξτε ελαφρώς για να ελέγξετε ότι έχει ασφαλίσει σωστά στο γρανάτζι (3α).
- Για να αφαιρέσετε το καπάκι αφρισμού γάλακτος (5) από το κιβώτιο ταχυτήτων (3α), τραβήξτε δυνατά την άκρη εισάγοντας την ανάμεσα σε δύο δάχτυλα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην βάζετε ποτέ τα μέρη του κινητήρα (1d) στο νερό και κρατήστε τα μακριά από την υγρασία. Πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό.

1. Σκουπίστε το εξωτερικό μέρος του μέρους του κινητήρα (1d) μόνο με ένα ελαφρώς υγρό πανί και γυαλίστε το με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
2. Πλύνετε τα αφαιρούμενα εξαρτήματα σε σαπουνόνερο, όπως την άκρη του μπλέντερ, το σύρμα, τη λεπίδα του τεμαχιστή, την άκρη του αφρού.
- Μην χρησιμοποιείτε μαξιλάρια για το τρίψιμο των πλαστικών. Ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και στεγνώστε τα.
3. Μην καθαρίζετε με τραχύ πανί ή ασφαλόμελλο, καθώς αυτό θα καταστρέψει το φινιρίσμα της συσκευής.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ονομαστική ισχύς: 1500W

Μέγιστη ισχύς: 1800W

Τάση: 50/60Hz

Μέγιστος χρόνος εργασίας: 1 λεπτό, σκληρά τρόφιμα όχι περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα

Χρονικό διάστημα πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το μηχάνημα: 10min

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικινδύνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το σκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φωτός που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.



Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240V~ 50/60Hz geaard stopcontact. Sluit voor extra gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring. Sluit voor extra gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk op één stroomkring aan.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen.

Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

6. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.

7. WAARSCHUWING: Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

8. WAARSCHUWING: Verkeerd gebruik van het apparaat kan leiden tot verwondingen zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.

9. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

10. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

11. WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of wast.

12. WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat met water vult.

13. WAARSCHUWING: Haal altijd de stekker van de blender uit het stopcontact als het apparaat onbeheerd wordt achtergelaten en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt

14. WAARSCHUWING: Verplaats het apparaat niet tijdens gebruik.

15. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).

16. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerde reparateur worden vervangen om gevaar te voorkomen.

17. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed

werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.

18. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.

19. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

20. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

21. Steek geen vingers of andere voorwerpen in de houder wanneer het apparaat ingeschakeld is.

22. Ga voorzichtig om met de snijmesses om letsel te voorkomen.

23. Zorg ervoor dat lang haar, sjaals, stropdassen enz. niet over de beker en de werkende delen van het apparaat hangen.

24. Gebruik om veiligheidsredenen alleen originele accessoires en reserveonderdelen die zijn aangepast aan het blendermodel en die worden verkocht door een erkend servicecentrum.

25. Ga bij het verwijderen van accessoires zeer voorzichtig om met de messen: ze kunnen verwondingen veroorzaken.

26. Vervang accessoires alleen als het apparaat uitgeschakeld is. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

27. Doe geen andere producten dan voedsel en vloeistoffen in de blenderbeker. Plaats geen hete producten in de beker.

28. Het apparaat is niet geschikt voor het opkloppen van eiwitten en het kneden van deeg

29. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen om de behuizing schoon te maken, omdat deze informatiesymbolen zoals

schaalverdelingen, markeringen, waarschuwingstekens, enz. kunnen verwijderen.

30. Gebruik de mengbeker niet zonder het product.

31. DE MAXIMALE CONTINUE WERKTIJD VAN DE BLENDER IS 1 MINUUT. Wacht na 1 minuut continue werking 10 minuten voordat u opnieuw start.

32. Giet geen hete vloeistoffen (boven 60°C) in de beker.

33. Als de messen geblokkeerd zijn, haal dan altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de blokkerende delen verwijderd.

PRODUCTBESCHRIJVING

1. BLENDER

- | | | |
|-----------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| a) AAN/UIT schakelaar | b) AAN/UIT, TURBO schakelaar | c) traploze snelheidsregeling |
| d) motorgedeelte | e) menghulpstuk (verwijderbaar) | |

2. SCHROEIER

- | | | |
|-----------|-----------|---------------------|
| a) deksel | b) hakmes | (c) hakselcontainer |
|-----------|-----------|---------------------|

3. GARDEHULPSTUK

- | | |
|-----------------|----------|
| a) tandwielkast | b) garde |
|-----------------|----------|

4. CONTAINER

5. MELKVROEIER

GEBRUIK VAN DE MACHINE

De staafmixer is ideaal voor het bereiden van dips, sauzen, soepen, mayonaise en babyvoeding, maar ook voor het mixen en mengen van cocktails.

1. Bevestig het staafmixerhulpstuk (1e) op het motorgedeelte (1d). Draai tot de dop vastklikt.
2. Plaats de mengtip in de beker (4). Druk vervolgens op de versnellingsknop (1a) en stel de snelheid in met de traploze snelheidsregeling (1c) of druk op de TURBO versnellingsknop (1b).
- Houd tijdens het mixen de blender altijd met één hand vast en de beker (4) met de andere hand.
3. Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact. Schroef de blenderkap (1e) van het motorgedeelte (1d).

GEBRUIK VAN DE HAKKER, HET GARDEHULPSTUK EN DE MELKOPSCHUIMER

Hakmolen: De hakmolen is ideaal voor het fijnhakken van voedsel zoals vlees, kaas, uien, kruiden, enz.

Plaats de houder van de hakker (2c) altijd op een vlakke, droge ondergrond. Plaats het hakmes (2b) op de middelste pen van de hakcontainer (2c).

2. Plaats het voedsel in de hakselcontainer (2c).
3. Dek de hakselcontainer (2c) af met het deksel (2a). Druk en draai tot het vastklikt.
4. Bevestig het motorgedeelte (1d) aan het hakselaarsdeksel (2a). Draai tot het vastklikt.
5. Druk op de versnellingsknop (1a) en stel de snelheid in met de traploze snelheidsregeling (1c) of druk op de TURBO versnellingsknop (1b).
- Houd tijdens het hakken de blender met één hand vast en de container met de andere.
6. Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact. Maak het motorgedeelte (1c) los van het deksel (2a). Open het deksel (2a) en verwijder voorzichtig het hakmes (2b).

Klopper: Gebruik de klopper alleen voor het opkloppen van room, het opkloppen van eiwit en het mixen van cake en kant-en-klare desserts.

1. Bevestig de garde (3b) aan de tandwielkast (3a). Draai tot hij vastklikt.
2. Bevestig het motorgedeelte (1d) aan de gemonteerde garde.
3. Druk op de versnellingsknop (1a) en stel de snelheid in met de traploze snelheidsregeling (1c) of druk op de

TURBO versnellingsknop (1b).

Houd de garde met één hand vast en de container (4) met de andere terwijl je mengt.

4. Laat na gebruik de snelheidsknop los en schroef de garde los van het motorgedeelte (1d). Haal de stekker uit het stopcontact.

Melkopschuimer: De melkopschuimer wordt gebruikt om melk op te schuimen.

1. Plaats het opschuimkapje (5) in het tandwiel (3a). Druk het opschuimhulpstuk voorzichtig naar beneden.

2. Trek lichtjes om te controleren of het goed vastzit in het tandwiel (3a).

Om de melkopschuimkap (5) uit de tandwielkast (3a) te verwijderen, trekt u stevig aan het uiteinde door het tussen twee vingers in te steken.

REINIGING EN ONDERHOUD

Leg de motoronderdelen (1d) nooit in water en houd ze uit de buurt van vocht. Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.

1. Neem de buitenkant van het motoronderdeel (1d) alleen af met een licht vochtige doek en poets het met een zachte, droge doek.

2. Was afneembare accessoires in zeepwater, zoals blendertip, garde, hakmes, opschuimtip.

Gebruik geen schuursponsjes voor kunststof. Spoel ze af met schoon water en droog ze.

3. Maak niet schoon met een ruwe doek of staalwol, want dit beschadigt de afwerking van het apparaat.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominaal vermogen: 1500W

Maximaal vermogen: 1800W

Spanning: 220-240V~, 50/60Hz

Maximale werktijd: 1min, hard voedsel niet langer dan 10s

Interval voordat de machine opnieuw wordt gebruikt: 10min



Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De marking op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoop heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim

namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.

2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.

3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V~ 50/60 Hz. Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključujte več električnih naprav hkrati. Zaradi večje varnosti pri uporabi ne priključujte več električnih naprav na en tokokrog hkrati.

4. Pri uporabi naprave v prisotnosti otrok je treba biti posebej previden. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.

5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

6. OPOZORILO: Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

7. OPOZORILO: Napravo hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.

8. OPOZORILO: Nepravilna uporaba aparata lahko povzroči poškodbe, kot so ureznine, odrgnine ali električni udar.

9. OPOZORILO: Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vleci za omrežni kabel.

10. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

11. OPOZORILO: Pred čiščenjem in pranjem naprave izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.

12. OPOZORILO: Preden aparat napolnite z vodo, ga izključite iz električne napeljave.
13. OPOZORILO: Mešalnik vedno izključite iz električnega napajanja, če ga pustite brez nadzora, ter pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem
14. OPOZORILO: Med delovanjem aparata ne premikajte.
15. Kabla, vtiča ali celotnega aparata ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).
16. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
17. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščen servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
18. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.
19. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
20. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. Pri tem se posvetujte s strokovnjakom za elektriko.
21. Ko je naprava vključena, v posodo ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov.
22. Z rezili ravnajte previdno, da se ne poškodujete.
23. Pazite, da dolgi lasje, šali, kravate itd. ne visijo čez posodo in

delovne dele aparata.

24. Iz varnostnih razlogov uporabljajte samo originalno dodatno opremo in rezervne dele, prilagojene modelu mešalnika, ki jih prodaja pooblaščen servisni center.

25. Pri odstranjevanju dodatkov z rezili ravnajte zelo previdno: lahko se poškodujejo.

26. Dodatke menjajte le, ko je aparat izklopljen. Napravo izključite iz električnega omrežja.

27. V posodo mešalnika ne vstavljajte drugih izdelkov, razen hrane in tekočin. V skodelico ne vstavljajte vročih izdelkov.

28. Naprava ni primerna za stepanje jajčnih beljakov in gnetenje testa

29. Za čiščenje ohišja ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, saj lahko odstranijo informacijske simbole, kot so gradacije, oznake, opozorilni znaki itd.

30. Ne uporabljajte mešalne posode brez izdelka.

31. NAJDALJŠI ČAS NEPREKINJENEGA DELOVANJA MEŠALNIKA JE 1 MINUTA. Po 1 minuti neprekinjenega delovanja počakajte 10 minut, preden se ponovno zaženete.

32. V skodelico ne vlivajte vročih tekočin (nad 60 °C).

33. Če so rezila blokirana, pred odstranjevanjem blokiranih delov vedno izključite napajalni kabel iz električne vtičnice.

OPIS IZDELKA

1. BLENDER

- | | | |
|----------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| a) Stikalo za vklop/izklop | b) Stikalo za vklop/izklop, TURBO | c) brezstopenjski nadzor hitrosti |
| d) del motorja | e) nastavek za mešanje (odstranljiv) | |

2. RAZSTRUJEVALNIK

- | | | |
|-----------|------------------------|-------------------------|
| a) pokrov | b) rezilo za sekljanje | (c) posoda za sekljanje |
|-----------|------------------------|-------------------------|

3. NASTAVEK ZA STEPANJE

- | | |
|--------------|------------------------|
| a) menjalnik | b) metlica za stepanje |
|--------------|------------------------|

4. KONTEINER

5. MLEČNIK ZA MLEKO

UPORABA STROJA

Ročni mešalnik je idealen za pripravo pomak, omak, juh, majoneze in otroške hrane ter za mešanje in mešanje koktajlov.

1. Na motorni del (1d) pritrdite nastavek mešalnika (1e). Zavrtite, dokler se pokrovček ne zaskoči.

2. Nastavek za mešanje vstavite v skodelico (4). Nato pritisnite gumb za prestavo (1a) in nastavite hitrost z brezstopenjskim regulatorjem hitrosti (1c) ali pritisnite gumb za prestavo TURBO(1b).
- Med mešanjem vedno držite mešalnik z eno roko, skodelico (4) pa z drugo roko.
3. Po uporabi iztaknite aparat iz električne vtičnice. Odvijte pokrovček mešalnika (1e) z motornega dela (1d).

UPORABA SEKLJALNIKA, NASTAVKA ZA STEPANJE IN PENILNIKA MLEKA

Sekljalnik: Sekljalnik je idealen za sekljanje živil, kot so meso, sir, čebula, zelišča itd.

Posodo za sekljanje (2c) vedno postavite na ravno in suho površino. Rezilo za sekljanje (2b) namestite na sredinski zatič posode za sekljanje (2c).

2. V posodo za sekljanje (2c) položite hrano.

3. Posodo za sekljanje (2c) pokrijte s pokrovom (2a). Pokrovček pritisnite in zavrtite, dokler se ne zaskoči.

4. Na pokrov drobilnika (2a) pritrdite motorni del (1d). Zavrtite ga, dokler se ne zaskoči.

5. Pritisnite gumb za prestavo (1a) in nastavite hitrost z brezstopenjskim regulatorjem hitrosti (1c) ali pritisnite gumb za prestavo TURBO (1b).

Med sekljanjem z eno roko držite mešalnik, z drugo pa posodo.

6. Po uporabi iztaknite aparat iz električne vtičnice. Odklopite motorni del (1c) s pokrova (2a). Odprite pokrov (2a) in previdno odstranite rezilo za sekljanje (2b).

Metlica: Metlico uporabljajte samo za stepanje smetane, stepanje beljakov ter mešanje biskvitnega peciva in pripravljenih sladice.

1. Metlico za stepanje (3b) pritrdite na menjalnik (3a). Zavrtite, dokler se ne zaskoči.

2. Na sestavljeno metlico pritrdite motorni del (1d).

3. Pritisnite gumb za menjalnik (1a) in nastavite hitrost z brezstopenjskim regulatorjem hitrosti (1c) ali pritisnite gumb za menjalnik TURBO (1b).

Med mešanjem z eno roko držite mešalnik, z drugo pa posodo (4).

4. Po uporabi sprostite gumb za nastavitve hitrosti in odvijajte metlico z motornega dela (1d). Napravo izključite iz električne vtičnice.

Napenjalnik mleka: Za penjenje mleka se uporablja penilnik mleka.

1. Vstavite pokrovček za penjenje (5) v zobnik (3a). Nežno pritisnite konico za penjenje navzdol.

2. Z rahlim potegom preverite, ali je pravilno pritrjena v menjalniku (3a).

Če želite odstraniti pokrovček za penjenje mleka (5) iz menjalnika (3a), močno povlecite konico tako, da jo vstavite med dva prsta.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Delov motorja (1d) nikoli ne postavljajte v vodo in jih hranite stran od vlage. Pred čiščenjem vedno izklopite aparat in ga izvlčite iz omrežne vtičnice.

1. Zunanost motornega dela (1d) obrišite le z rahlo vlažno krpo in jo polirajte z mehko in suho krpo.

2. Odstranljive dodatke, kot so mešalna konica, metlica, rezilo sekljalnika, konica za penjenje, operite v milnici.

Ne uporabljajte čistilnih ploščic za plastiko. Izperite jih s čisto vodo in jih posušite.

3. Ne čistite z grobo krpo ali jekleno volno, saj boste s tem poškodovali zaključek aparata.

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna moč: 1500 W

Največja moč: 1800 W

Napetost: 220-240V~, 50/60Hz

Najdaljši delovni čas: 1 min, trda hrana ne več kot 10 s

Časovni razmik pred ponovno uporabo stroja: 10min



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reprodukcijski sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzročijo zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**



Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 220-240V~ 50/60Hz maadoitettuun pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti. Suuremman käyttöturvallisuuden vuoksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun laitetta käytetään lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistien tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.

6. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
7. VAROITUS: Pidä laite lasten ulottumattomissa.
8. VAROITUS: Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hankaumia tai sähköiskun.
9. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
10. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
11. VAROITUS: Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja pesemistä.
12. VAROITUS: Ennen kuin täytät laitteen vedellä, irrota laite pistorasiasta.
13. VAROITUS: Irrota tehosekoitin aina virtalähteestä, jos se jätetään ilman valvontaa, ja ennen kuin kokoat, purat tai puhdistat laitteen
14. VAROITUS: Älä siirrä laitetta käytön aikana.
15. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).
16. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
17. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
18. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne.
19. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa

kuumia pintoja.

20. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.

21. Älä työnnä sormia tai muita esineitä säiliöön, kun laite on päällä.

22. Käsittele leikkuuteriä varovasti loukkaantumisen välttämiseksi.

23. Varo, etteivät pitkät hiukset, huivit, solmiot jne. roiku kupin ja laitteen työskentelyosien yli.

24. Käytä turvallisuussyistä vain alkuperäisiä, tehosekoitinmalliin sopivia lisävarusteita ja varaosia, joita valtuutettu huoltoliike myy.

25. Kun irrotat lisävarusteita, käsittele teriä erittäin varovasti: ne voivat vahingoittaa.

26. Vaihda lisävarusteet vain, kun laite on sammutettu. Irrota laite virtalähteestä.

27. Älä laita tehosekoittimen kuppiin muita tuotteita kuin ruokaa ja nesteitä. Älä laita kupin sisään kuumia tuotteita.

28. Laite ei sovellu munanvalkuaisen vatkaamiseen ja taikinan vaivaamiseen

29. Älä käytä aggressiivisia pesuaineita kotelon puhdistamiseen, sillä ne voivat poistaa informaationsymboleita, kuten asteikkoja, merkintöjä, varoitusmerkkejä jne.

30. Älä käytä sekoituskuppia ilman tuotetta.

31. SEKOITTIMEN SUURIN YHTÄJAKSOINEN

KÄYNTIAIKA ON 1 MINUUTTI. Odota 1 minuutin yhtäjaksoisen käytön jälkeen 10 minuuttia, ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

32. Älä kaada kuumia nesteitä (yli 60 °C) sekoituskuppiin.

33. Jos terät ovat tukkeutuneet, irrota aina virtajohto pistorasiasta ennen tukkeutuneiden osien poistamista.

TUOTEKUVAUS

1. SEKOITIN

a) ON/OFF-kytkin

d) moottorin osa

b) ON/OFF, TURBO-kytkin c) portaaton nopeuden säätö

e) sekoituslaite (irrotettava)

Maksimityöaika: 1min, kova ruoka enintään 10s
Intervalli ennen kuin käytät laitetta uudelleen: 10min



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä niiden kuvauksen mukaisesti asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettävä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskへen ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem o napięciu 220-240V~ 50/60Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
7. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
8. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.
9. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
10. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
11. OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem i myciem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
12. OSTRZEŻENIE: Przed napełnieniem urządzenia woda, należy odłączyć je od zasilania.
13. OSTRZEŻENIE: Zawsze odłączać blender od zasilania, jeżeli pozostaje on bez nadzoru, oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem
14. OSTRZEŻENIE: Nie przenosić urządzenia w trakcie pracy.
15. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków

atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

16. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

17. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

18. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..

19. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

20. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

21. Nie wkładać palców ani żadnych innych przedmiotów do pojemnika, gdy urządzenie jest włączone.

22. Ostrożnie obchodzić się z ostrzami tnącymi, aby uniknąć zranienia.

23. Uważać, aby nad kielichem i pracującymi elementami urządzenia nie zwisały długie włosy, szaliki, krawaty itp..

24. Ze względów bezpieczeństwa, należy używać tylko

oryginalnych akcesoriów i części zamienne dostosowane do danego modelu blendera, sprzedawanych przez autoryzowany serwis.

25. W momencie wyjmowania akcesoriów należy bardzo ostrożnie manipulować ostrzami: mogą one zranić.

26. Zmiany akcesoriów można dokonywać tylko przy wyłączonym urządzeniu. Odłącz urządzenie od prądu.

27. Nie wolno wkładać do kielicha blendera innych produktów niż żywność i płyny. Nie wolno umieszczać gorących produktów w kielichu.

28. Urządzenie nie nadaje się do ubijania białka i wyrabiania ciasta

29. Do mycia obudowy nie używaj agresywnych detergentów, ponieważ mogą one być przyczyną usunięcia naniesionych informacyjnych symboli graficznych takich jak: podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.

30. Nie uruchamiaj kielicha miksującego bez produktu.

31. **MAKSYMALNY NIEPRZERWANY CZAS PRACY BLENDERA WYNOŚI 1 MINUTA.** Po 1 minucie ciągłej pracy należy odczekać 10 minut przed jego ponownym uruchomieniem.

32. Nie wlewaj do kielicha gorących płynów (powyżej 60°C).

33. W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem blokujących go elementów, zawsze wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka elektrycznego.

OPIS PRODUKTU

1. BLENDER

- | | | |
|--------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| a) włącznik ON/OFF | b) włącznik ON/OFF, TURBO | c) płynna regulacja prędkości |
| d) część silnikowa | e) nasadka blendująca (zdejmowana) | |

2. ROZDRABNIACZ

- | | | |
|-------------|-----------------------|---------------------------|
| a) pokrywka | b) ostrze do siekania | c) pojemnik rozdrabniacza |
|-------------|-----------------------|---------------------------|

3. NASADKA DO UBIJANIA

- | | |
|----------------|---------------|
| a) przekładnia | b) trzepaczka |
|----------------|---------------|

4. POJEMNIK

5. SPIENIACZ DO MLEKA

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Blender ręczny doskonale nadaje się do przygotowywania dipów, sosów, zup, majonezu i żywności dla niemowląt, a także do mieszania i miksowania koktajli.

1. Zamocuj końcówkę blendującą (1e) do części silnikowej (1d). Przekręć, aż nasadka się zablokuje.

2. Umieść końcówkę blendującą w kubku (4). Następnie naciśnij przycisk biegu (1a) i ustaw prędkość za pomocą płynnej regulacji prędkości (1c) lub naciśnij przycisk biegu TURBO(1b).
- Podczas miksowania zawsze trzymaj blender jedną ręką, a kubek(4) drugą ręką.
3. Po użyciu odłącz urządzenie od gniazdka sieciowego. Odkręć nasadkę blendującą (1e) od części silnikowej (1d).

KORZYSTANIE Z ROZDRABNIACZA, NASADKI DO UBIJANIA I SPIENIACZA DO MLEKA

Rozdrabniacz: Rozdrabniacz doskonale nadaje się do rozdrabniania jedzenia takiego jak mięso, ser, cebula, zioła itp.. Pojemnik rozdrabniacza (2c) zawsze stawiaj na płaskiej, suchej powierzchni. Umieść ostrze do siekania (2b) na środkowym bolcu pojemnika rozdrabniacza (2c).

2. Umieść żywność w pojemniku rozdrabniacza (2c).
3. Przykryj pojemnik rozdrabniacza (2c) pokrywką (2a). Naciśnij i przekręć, aż się zablokuje.
4. Przymocuj część silnikową (1d) do pokrywy rozdrabniacza (2a). Przekręć, aż się zablokuje.
5. Naciśnij przycisk biegu (1a) i ustaw prędkość za pomocą płynnej regulacji prędkości (1c) lub naciśnij przycisk biegu TURBO(1b).

Podczas rozdrabniania jedną ręką trzymaj blender, a drugą pojemnik.

6. Po użyciu odłącz urządzenie od gniazdka sieciowego. Odłącz część silnikową (1c) od pokrywy (2a). Otwórz pokrywę (2a) i ostrożnie zdejmij ostrze do siekania (2b).

Trzepaczka: Trzepaczki używaj tylko do ubijania śmietany, ubijania białek i mieszania biszkoptów oraz gotowych deserów.

1. Zamocuj trzepaczkę (3b) na przekładni (3a). Przekręć, aż się zablokuje.
 2. Przymocuj część silnikową (1d) do zmontowanej trzepaczki.
 3. Naciśnij przycisk biegu (1a) i ustaw prędkość za pomocą płynnej regulacji prędkości (1c) lub naciśnij przycisk biegu TURBO (1b).
- Podczas miksowania jedną ręką trzymaj blender, a drugą pojemnik (4).
4. Po użyciu zwolnij przycisk prędkości i odkręć trzepaczkę z części silnikowej (1d). Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.

Spieniacz do mleka: Spieniacz do mleka służy do spieniania mleka.

1. Wetknij nasadkę spieniającą (5) do przekładni (3a). Delikatnie dociśnij końcówkę spieniacza.
 2. Pociągnij lekko, aby sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowana w przekładni (3a).
- Aby zdjąć nasadkę do spieniania mleka (5) z przekładni (3a), pociągnij ją mocno za końcówkę, wkładając ją między dwa palce.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Nigdy nie wkładaj części silnika (1d) do wody i trzymaj z dala od wilgoci. Przed czyszczeniem zawsze wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

1. Wytrzyj zewnętrzną część silnika (1d) tylko lekko zwilżoną szmatką i wypoleruj miękką, suchą szmatką.
2. Umyj zdejmowane akcesoria w wodzie z mydłem, takie jak końcówka blendera, trzepaczka, ostrze siekacza, końcówkę spieniającą.

Nie używaj myjek do szorowania do tworzyw sztucznych. Wypłucz je czystą wodą i wysusz.

3. Nie czyść szorstką ścierką ani wełną stalową, ponieważ spowoduje to uszkodzenie wykończenia urządzenia.

DANE TECHNICZNE

Moc nominalna: 1500W

Moc maksymalna: 1800W

Napięcie: 220-240V~, 50/60Hz

Maksymalny czas pracy: 1min, twarde jedzenie - nie dłużej niż 10s

Przerwa przed ponownym użyciem urządzenia: 10min



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zanieczyszczenia nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente con messa a terra da 220-240V~ 50/60Hz. Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito. Per una maggiore sicurezza di funzionamento, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. È necessario prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio e non permettere ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.
5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone prive di

esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. AVVERTENZA: Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.

7. AVVERTENZA: Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

8. AVVERTENZA: l'uso improprio dell'apparecchio può provocare lesioni quali tagli, abrasioni o scosse elettriche.

9. AVVERTENZA: Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

10. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

11. AVVERTENZA: scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire e lavare l'apparecchio.

12. AVVERTENZA: prima di riempire d'acqua l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente.

13. AVVERTENZA: Scollegare sempre il frullatore dalla rete elettrica se viene lasciato incustodito e prima di montare, smontare o pulire l'apparecchio

14. AVVERTENZA: non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.

15. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).

16. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di

- alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
17. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
 18. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.
 19. Il cavo di alimentazione non deve pendere dal bordo del tavolo o toccare superfici calde.
 20. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
 21. Non inserire le dita o altri oggetti nel contenitore quando l'apparecchio è acceso.
 22. Maneggiare con cura le lame di taglio per evitare lesioni.
 23. Fare attenzione a non lasciare che capelli lunghi, sciarpe, cravatte ecc. penzolino dalla tazza e dalle parti operative dell'apparecchio.
 24. Per motivi di sicurezza, utilizzare solo accessori e ricambi originali adatti al modello di frullatore venduti da un centro di assistenza autorizzato.
 25. Quando si rimuovono gli accessori, maneggiare le lame con molta attenzione: possono ferire.
 26. Sostituire gli accessori solo quando l'apparecchio è spento. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
 27. Non inserire nella tazza del frullatore prodotti diversi da

- alimenti e liquidi. Non inserire prodotti caldi nella tazza.
28. L'apparecchio non è adatto per montare gli albumi e impastare la pasta
29. Non utilizzare detergenti aggressivi per la pulizia dell'alloggiamento, in quanto potrebbero rimuovere simboli informativi quali graduazioni, marcature, segnali di avvertimento, ecc.
30. Non utilizzare la tazza di miscelazione senza il prodotto.
31. IL TEMPO MASSIMO DI FUNZIONAMENTO CONTINUO DEL FRULLATORE È DI 1 MINUTO. Dopo 1 minuto di funzionamento continuo, attendere 10 minuti prima di riavviare.
32. Non versare liquidi caldi (oltre i 60°C) nella tazza.
33. Se le lame sono bloccate, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di rimuovere le parti bloccate.

DESCRIZIONE DEL
 PRODOTTO

1. FRULLATORE

- | | | |
|------------------------|--|---|
| a) Interruttore ON/OFF | b) Interruttore ON/OFF, TURBO | c) controllo della velocità a variazione continua |
| d) parte motore | e) accessorio di miscelazione (rimovibile) | |

2. TRITACARNE

- | | | |
|--------------|--------------------|-----------------------------|
| a) Coperchio | b) lama tritatutto | (c) contenitore per tritare |
|--------------|--------------------|-----------------------------|

3. ACCESSORIO FRUSTA

- | | |
|--------------|-----------|
| a) riduttore | b) frusta |
|--------------|-----------|

4. CONTENITORE

5. FRUMETTATORE DEL LATTE

USO DELLA MACCHINA

Il frullatore a immersione è ideale per la preparazione di salse, sughi, zuppe, maionese e alimenti per bambini, oltre che per frullare e miscelare cocktail.

- Collegare l'accessorio per frullare (1e) alla parte motore (1d). Girare fino a quando il tappo si blocca in posizione.
- Inserire la punta del frullatore nella tazza (4). Quindi premere il pulsante dell'ingranaggio (1a) e impostare la velocità con il regolatore di velocità continuo (1c) o premere il pulsante dell'ingranaggio TURBO (1b). Quando si frulla, tenere sempre il frullatore con una mano e la tazza (4) con l'altra.
- Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Svitare il tappo del frullatore (1e) dalla parte del motore (1d).

UTILIZZO DEL TRITATUTTO, DELL'ACCESSORIO FRUSTA E DELL'UGELLO PER IL LATTE

Tritatutto: il tritatutto è ideale per tritare alimenti come carne, formaggio, cipolle, erbe, ecc.
 Posizionare sempre il contenitore del tritatutto (2c) su una superficie piana e asciutta. Posizionare la lama del tritatutto

(2b) sul perno centrale del contenitore del tritatutto (2c).

2. Inserire l'alimento nel contenitore del tritatutto (2c).

3. Coprire il contenitore del tritatutto (2c) con il coperchio (2a). Premere e girare finché non si blocca in posizione.

4. Collegare la parte del motore (1d) al coperchio del tritatutto (2a). Ruotare finché non si blocca in posizione.

5. Premere il pulsante dell'ingranaggio (1a) e impostare la velocità utilizzando il regolatore di velocità a variazione continua (1c) o premere il pulsante dell'ingranaggio TURBO (1b).

Mentre si trita, tenere il frullatore con una mano e il contenitore con l'altra.

6. Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Scollegare la parte del motore (1c) dal coperchio (2a).

Aprire il coperchio (2a) e rimuovere con cautela la lama per tritare (2b).

Frusta: utilizzare la frusta solo per montare la panna, montare gli albumi e mescolare pan di Spagna e dolci pronti.

1. Collegare la frusta (3b) al cambio (3a). Ruotare finché non si blocca in posizione.

2. Collegare la parte motore (1d) alla frusta assemblata.

3. Premere il pulsante dell'ingranaggio (1a) e impostare la velocità utilizzando il regolatore di velocità continuo (1c) o premere il pulsante dell'ingranaggio TURBO (1b).

Tenere il frullatore con una mano e il contenitore (4) con l'altra mentre si frulla.

4. Dopo l'uso, rilasciare il pulsante della velocità e svitare la frusta dalla parte del motore (1d). Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

Montalatte: Il montalatte serve per montare il latte.

1. Inserire il tappo del montalatte (5) nell'ingranaggio (3a). Premere delicatamente la punta dell'ugello verso il basso.

2. Tirare leggermente per verificare che sia fissato correttamente nell'ingranaggio (3a).

Per rimuovere il tappo schiumatore (5) dall'ingranaggio (3a), tirare con forza la punta inserendola tra due dita.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Non mettere mai le parti del motore (1d) in acqua e tenerle lontane dall'umidità. Prima di procedere alla pulizia, spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.

1. Pulire la parte esterna del motore (1d) solo con un panno leggermente umido e lucidare con un panno morbido e asciutto.

2. Lavare gli accessori rimovibili in acqua saponata, come la punta del frullatore, la frusta, la lama del tritatutto, la punta per la schiuma.

Non utilizzare spugne per la plastica. Sciacquarli con acqua pulita e asciugarli.

3. Non pulire con un panno ruvido o con lana d'acciaio per non danneggiare la finitura dell'apparecchio.

DATI TECNICI

Potenza nominale: 1500W

Potenza massima: 1800W

Tensione: 220-240V~, 50/60Hz

Tempo massimo di lavoro: 1min, alimenti duri non più di 10s

Intervallo prima di utilizzare nuovamente la macchina: 10min



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come disturbi della vista, dell'udito e del linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett jordat uttag på 220-240V~ 50/60Hz. För ökad säkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt. För ökad driftsäkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en och samma krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.

7. VARNING: Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
8. VARNING: Felaktig användning av apparaten kan leda till skador som skärsår, skrubbsår eller elektriska stötar.
9. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
10. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
11. VARNING: Dra ut nätsladden ur vägguttaget innan du rengör eller tvättar apparaten.
12. VARNING: Dra ut stickkontakten från eluttaget innan du fyller apparaten med vatten.
13. VARNING: Koppla alltid bort mixern från elnätet om den lämnas utan uppsikt, och innan du monterar, demonterar eller rengör apparaten
14. VARNING: Flytta inte apparaten under drift.
15. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela apparaten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väderförhållanden (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).
16. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
17. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
18. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, på avstånd från heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.
19. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.

20. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En behörig elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
21. Stick inte in fingrar eller andra föremål i behållaren när apparaten är påslagen.
22. Hantera skärbladen varsamt för att undvika skador.
23. Se till att inte låta långt hår, halsdukar, slipsar etc. hänga över koppen och apparatens arbetsdelar.
24. Använd av säkerhetsskäl endast originaltillbehör och reservdelar som är anpassade till mixerns modell och som säljs av en auktoriserad serviceverkstad.
25. När du tar bort tillbehör ska du hantera knivarna mycket försiktigt: de kan skada.
26. Byt endast tillbehör när apparaten är avstängd. Koppla bort apparaten från strömförsörjningen.
27. Lägg inte andra produkter än livsmedel och vätskor i mixerns kopp. Placera inte heta produkter i koppen.
28. Apparaten är inte lämplig för vispning av äggvitor och knådning av deg
29. Använd inte aggressiva rengöringsmedel för att rengöra höljet, eftersom dessa kan ta bort informationssymboler som graderingar, märkningar, varningsskyltar etc.
30. Använd inte blandningskoppen utan produkten.
31. DEN MAXIMALA KONTINUERLIGA DRIFTTIDEN FÖR MIXERN ÄR 1 MINUT. Efter 1 minuts kontinuerlig drift ska du vänta 10 minuter innan du startar om.
32. Håll inte heta vätskor (över 60°C) i koppen.
33. Om knivarna är blockerade ska du alltid dra ut nätsladden ur eluttaget innan du tar bort de blockerande delarna.

PRODUKTBESKRIVNING

1. BLENDER

- | | | |
|------------------------|----------------------------------|---|
| a) ON/OFF-strömbrytare | b) ON/OFF, TURBO-omkopplare | c) kontinuerligt variabel hastighetsreglering |
| d) Motordel | e) blandningsredskap (avtagbart) | |
2. SÖNDERDELARE
- | | | |
|---------|-------------|----------------------------|
| a) lock | b) Skärblad | (c) behållare för hackning |
|---------|-------------|----------------------------|
3. VISPTILLSATS
- | | |
|--------------|---------|
| a) växellåda | b) visp |
|--------------|---------|
4. BEHÅLLARE 5. MJÖLKFRÄSARE

ANVÄNDNING AV MASKINEN

Stavmixern är idealisk för tillagning av dipsåser, såser, soppor, majonnäs och barnmat, samt för att mixa och blanda cocktails.

1. Sätt fast mixertillbehöret (1e) på motordelen (1d). Vrid tills locket låser sig på plats.
2. Placera mixspetsen i koppen (4). Tryck sedan på växelnappen (1a) och ställ in hastigheten med det steglösa hastighetsreglaget (1c) eller tryck på TURBO-växelnappen (1b).
- Håll alltid mixern med en hand och koppen (4) med den andra handen när du mixar.
3. Dra ut stickkontakten ur eluttaget efter användning. Skruva loss mixerlocket (1e) från motordelen (1d).

ANVÄNDNING AV HACKARE, VISPTILLSATS OCH MJÖLKSKUMMARE

Hackare: Hackaren är idealisk för att hacka mat som kött, ost, lök, örter osv.

Placera alltid chopperbehållaren (2c) på en plan, torr yta. Placera hackbladet (2b) på mittpinnen på hackbehållaren (2c).

2. Placera livsmedlet i chopperbehållaren (2c).
3. Täck över chopperbehållaren (2c) med locket (2a). Tryck och vrid tills det låser sig på plats.
4. Sätt fast motordelen (1d) på locket till kvarnen (2a). Vrid tills den låses på plats.
5. Tryck på växelnappen (1a) och ställ in hastigheten med det steglösa hastighetsreglaget (1c) eller tryck på TURBO-växelnappen (1b).
- Håll mixern med ena handen och behållaren med den andra medan du hackar.
6. Dra ut stickkontakten ur eluttaget efter användning. Koppla bort motordelen (1c) från locket (2a). Öppna locket (2a) och ta försiktigt bort hackbladet (2b).

Visp: Använd endast vispen för att vispa grädde, vispa äggvitor och blanda sockerkakor och färdiga desserter.

1. Sätt fast vispen (3b) på växellådan (3a). Vrid tills den låser sig på plats.
2. Sätt fast motordelen (1d) på den monterade vispen.
3. Tryck på växelnappen (1a) och ställ in hastigheten med det steglösa hastighetsreglaget (1c) eller tryck på TURBO-växelnappen (1b).
- Håll mixern med ena handen och behållaren (4) med den andra medan du mixar.
4. Släpp hastighetsknappen efter användning och skruva loss vispen från motordelen (1d). Koppla bort apparaten från eluttaget.

Mjölkskummare: Mjölkskummaren används för att skumma mjölk.

1. Sätt in skumningshatten (5) i kughjulet (3a). Tryck försiktigt ner skummarens spets.
 2. Dra lätt för att kontrollera att den sitter ordentligt fast i växellådan (3a).
- För att ta bort mjölkskumningshatten (5) från växellådan (3a), dra hårt i spetsen genom att föra in den mellan två fingrar.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Sänk aldrig ner motordelarna (1d) i vatten och håll dem borta från fukt. Stäng alltid av apparaten och dra ut stickkontakten ur eluttaget före rengöring.

1. Torka endast av motordelens (1d) utsida med en lätt fuktad trasa och polera med en mjuk, torr trasa.
 2. Diska löstagbara tillbehör i tvålatten, t.ex. mixerspets, visp, hackarblad, skumningspets.
- Använd inte skursvampar för plast. Skölj dem med rent vatten och torka dem.
3. Rengör inte med en grov trasa eller stålull eftersom detta kan skada apparatens yta.

TEKNISKA DATA

Nominell effekt: 1500W

Maximal effekt: 1800W

Spänning: 220-240V~, 50/60Hz

Maximal arbetstid: 1min, hård mat inte längre än 10s

Intervall innan du använder maskinen igen: 10 minuter



För miljöns skull. Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE-påsar) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en samlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig samlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får slängas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**



Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте уреда само към заземен контакт с напрежение 220-240V~ 50/60Hz. За по-голяма безопасност при употреба не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига. За по-голяма безопасност при работа не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една верига.
4. При използване на уреда в присъствието на деца трябва да се полагат специални грижи. Не позволявайте на деца да си

играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на уреда може да доведе до наранявания като порязвания, ожулвания или токов удар.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключете захранващия кабел от контакта, преди да почиствате и миете уреда.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да напълните уреда с вода, изключете го от електрическата мрежа.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изключвайте блендера от електрическата мрежа, ако е оставен без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване или почистване на

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не премествайте уреда по време на

работа.

15. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и т.н.) и не го използвайте във влажни условия (бани, влажни автокъщи).

16. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

17. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове.

Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

18. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.

19. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.

20. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

21. Не вкарвайте пръсти или други предмети в контейнера, когато уредът е включен.

22. Работете внимателно с режещите ножове, за да избегнете нараняване.

23. Внимавайте дългата коса, шаловете, вратовръзките и др. да не висят над чашата и работните части на уреда.

24. От съображения за безопасност използвайте само

- оригинални аксесоари и резервни части, адаптирани към модела на блендера, продавани от оторизиран сервизен център.
25. Когато сваляте аксесоарите, боравете много внимателно с остриетата: те могат да ви наранят.
 26. Сменяйте аксесоарите само когато уредът е изключен. Изключете уреда от електрическата мрежа.
 27. Не поставяйте продукти, различни от храна и течности, в чашата на блендера. Не поставяйте горещи продукти в чашата.
 28. Уредът не е подходящ за разбиване на белтъци и месене на тесто
 29. Не използвайте агресивни почистващи препарати за почистване на корпуса, тъй като те могат да премахнат информационни символи, като например деления, маркировки, предупредителни знаци и др.
 30. Не работете с чашата за смесване без продукта.
 31. МАКСИМАЛНОТО ВРЕМЕ НА НЕПРЕКЪСНАТА РАБОТА НА МИКСЕРА Е 1 МИНУТА. След 1 минута непрекъсната работа изчакайте 10 минути, преди да стартирате отново.
 32. Не наливайте горещи течности (над 60°C) в чашата.
 33. Ако остриетата са блокирани, винаги изключвайте захранващия кабел от електрическия контакт, преди да отстраните блокиращите части.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

1. БЛЕНДЕР

а) Превключвател за включване/изключване

г) моторна част

б) Превключвател ON/OFF, TURBO

д) приставка за смесване (подвижна)

в) безстепенно регулиране на скоростта

2. ШРЕДЕР

а) капак

б) нож за рязане

(в) контейнер за нарязване

3. ПРИСТАВКА ЗА РАЗБИВАНЕ

а) скоростна кутия

б) бъркалка

4. КОНТЕЙНЕР

5. МЛЕКОВАРНА

ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

Ръчният пасатор е идеален за приготвяне на дипове, сосове, супи, майонеза и бебешки храни, както и за пасиране и смесване на коктейли.

1. Прикрепете приставката за пасатор (1д) към моторната част (1г). Завъртете, докато капачката се застопори на място.
2. Поставете накрайника за пасиране в чашата (4). След това натиснете бутона на предавката (1а) и задайте скоростта с помощта на безстепенния регулатор на скоростта (1с) или натиснете бутона на предавката TURBO(1b).
Когато пасирате, винаги дръжте пасатора с една ръка, а чашата(4) - с другата.
3. След употреба изключете уреда от електрическата мрежа. Отвийте капачката на блендера (1д) от моторната част (1г).

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЧОПЪР, ПРИСТАВКА ЗА РАЗБИВАНЕ И НАБУХВАТЕЛ ЗА МЛЯКО

Чопър: Чопърът е идеален за нарязване на храни като месо, сирене, лук, билки и др.

Винаги поставяйте контейнера на чопъра (2в) върху равна, суха повърхност. Поставете острието за нарязване (2б) върху централния щифт на контейнера за нарязване (2в).

2. Поставете храната в контейнера за рязане (2в).
3. Покрийте контейнера за нарязване (2в) с капака (2а). Натиснете и завъртете, докато капакът се застопори.
4. Прикрепете моторната част (1д) към капака на шредера (2а). Завъртете я, докато се заключи на място.
5. Натиснете бутона на предавката (1а) и задайте скоростта с помощта на безстепенния регулатор на скоростта (1с) или натиснете бутона на предавката TURBO(1b).
Докато режете, дръжте блендера с едната ръка, а контейнера - с другата.
6. След употреба изключете уреда от електрическата мрежа. Изключете моторната част (1в) от капака (2а). Отворете капака (2а) и внимателно извадете ножа за рязане (2б).

Бъркалка: Използвайте бъркалката само за разбиване на сметана, разбиване на белтъци и смесване на бисквитени торти и готови десерти.

1. Прикрепете метлата (3б) към редуктора (3а). Завъртете, докато се застопори на място.
2. Прикрепете моторната част (1г) към сглобената бъркалка.
3. Натиснете бутона на предавката (1а) и задайте скоростта с помощта на безстепенния регулатор на скоростта (1с) или натиснете бутона на предавката TURBO (1b).
Дръжте миксера с едната ръка, а с другата - контейнера (4), докато смесвате.
4. След употреба освободете бутона за регулиране на скоростта и отвийте бъркалката от моторната част (1д). Изключете уреда от електрическия контакт.

Разпенвач на мляко: Пенообразувателят за мляко се използва за разпенване на мляко.

1. Поставете капачката за разпенване (5) в зъбното колело (3а). Внимателно натиснете накрайника за разпенване надолу.
2. Издърпайте леко, за да проверите дали е правилно закрепен в редуктора (3а).
За да извадите капачката за разпенване на мляко (5) от редуктора (3а), издърпайте силно накрайника, като го поставите между два пръста.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Никога не поставяйте частите на двигателя (1г) във вода и ги пазете от влага. Винаги изключвайте уреда и изваждайте щепсела от електрическата мрежа преди почистване.

1. Избършете външната част на моторната част (1д) само с леко влажна кърпа и полирайте с мека, суха кърпа.
2. Измивайте подвижните аксесоари в сапунена вода, като например накрайника на блендера, метлата, острието на чопъра, накрайника за разпенване.

Не използвайте подложки за почистване на пластмаси. Изплакнете ги с чиста вода и ги подсушете.

3. Не почиствайте с груба кърпа или стоманена вълна, тъй като това ще повреди покритието на уреда.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинална мощност: 1500W

Максимална мощност: 1800W

Напрежение: 220-240V~, 50/60Hz

Максимално работно време: 1min, твърда храна не повече от 10s

Интервал преди повторно използване на машината: 10 мин



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в подходящите контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Tilslut kun apparatet til en 220-240V~ 50/60Hz jordet stikkontakt. For at øge sikkerheden må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid. For større driftssikkerhed må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Der skal udvises særlig forsigtighed ved brug af apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar

over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.

7. ADVARSEL: Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.

8. ADVARSEL: Forkert brug af apparatet kan medføre skader som f.eks. snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.

9. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

10. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

11. ADVARSEL: Træk stikket ud af stikkontakten før rengøring og vask af apparatet.

12. ADVARSEL: Tag stikket ud af stikkontakten, før du fylder apparatet med vand.

13. ADVARSEL: Tag altid blenderen ud af stikkontakten, hvis den efterlades uden opsyn, og før du samler, adskiller eller rengør den

14. ADVARSEL: Flyt ikke apparatet under drift.

15. Nedsæk ikke kablet, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).

16. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.

17. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en

alvorlig risiko for brugeren.

18. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.

19. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.

20. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm, der ikke overstiger 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.

21. Stik ikke fingre eller andre genstande ind i beholderen, når apparatet er tændt.

22. Håndter skærebladene med forsigtighed for at undgå skader.

23. Sørg for ikke at lade langt hår, tørklæder, slips osv. hænge ned over koppen og apparatets arbejdsdele.

24. Brug af sikkerhedsmæssige årsager kun originalt tilbehør og reservedele, der er tilpasset blendermodellen, og som er solgt af et autoriseret servicecenter.

25. Håndter knivene meget forsigtigt, når du fjerner tilbehør: De kan skade.

26. Skift kun tilbehør, når apparatet er slukket. Afbryd apparatet fra strømforsyningen.

27. Kom ikke andre produkter end mad og væsker i blenderkoppen. Læg ikke varme produkter i koppen.

28. Apparatet er ikke egnet til at piske æggehvinder og ælte dej

29. Brug ikke aggressive rengøringsmidler til at rengøre huset, da disse kan fjerne informationssymboler som gradueringer, markeringer, advarselsskilte osv.

30. Brug ikke blanderkoppen uden produktet.

31. DEN MAKSIMALE KONTINUERLIGE DRIFTSTID FOR BLENDEREN ER 1 MINUT. Efter 1 minuts uafbrudt drift skal du vente 10 minutter, før du genstarter.

32. Hæld ikke varme væsker (over 60 °C) i koppen.

33. Hvis knivene er blokeret, skal du altid tage netledningen ud af stikkontakten, før du fjerner de blokerende dele.

PRODUKTBESKRIVELSE

1. BLENDER

- | | | |
|-------------------|---------------------------------|---------------------------------------|
| a) ON/OFF-kontakt | b) ON/OFF, TURBO-kontakt | c) trinløs variabel hastighedskontrol |
| d) Motordel | e) Blendertilbehør (aftageligt) | |

2. SHREDDER

- | | | |
|--------|--------------|-------------------|
| a) låg | b) Hakkekniv | (c) Hakkebeholder |
|--------|--------------|-------------------|

3. TILBEHØR TIL PISKERIS

- | | |
|--------------|-------------|
| a) gearkasse | b) piskeris |
|--------------|-------------|

4. BEHOLDER

5. MÆLKEFROTHER

BRUG AF MASKINEN

Stavblenderen er ideel til tilberedning af dip, saucer, supper, mayonnaise og babymad samt til at blende og blande cocktails.

1. Sæt blendertilbehøret (1e) på motordelen (1d). Drej, indtil hættens låses på plads.
2. Placer blenderspidsen i koppen (4). Tryk derefter på gearknappen (1a), og indstil hastigheden med den trinløse hastighedskontrol (1c), eller tryk på TURBO-gearknappen (1b).
Når du blander, skal du altid holde blenderen med den ene hånd og koppen (4) med den anden hånd.
3. Tag stikket ud af stikkontakten efter brug. Skru blenderhætten (1e) af motordelen (1d).

BRUG AF HAKKER, PISKERIS OG MÆLKESKUMMER

Hakker: Hakkeren er ideel til at hakke mad som kød, ost, løg, krydderurter osv.

Placer altid hakkerbeholderen (2c) på en flad, tør overflade. Placer hakkebladet (2b) på den midterste stift i hakkebeholderen (2c).

2. Læg maden i hakkerbeholderen (2c).

3. Dæk hakkerbeholderen (2c) med låget (2a). Tryk og drej, indtil det låses på plads.

4. Sæt motordelen (1d) på kværnens låg (2a). Drej, indtil den låses på plads.

5. Tryk på gearknappen (1a), og indstil hastigheden ved hjælp af den trinløse hastighedskontrol (1c), eller tryk på TURBO-gearknappen (1b).

Hold blenderen med den ene hånd og beholderen med den anden, mens du hakker.

6. Tag stikket ud af stikkontakten efter brug. Kobl motordelen (1c) fra låget (2a). Åbn låget (2a), og fjern forsigtigt hakkekniven (2b).

Piskeris: Brug kun piskeriset til at piske fløde, piske æggehvider og blande svampekager og færdiglavede desserter.

1. Sæt piskeriset (3b) på gearkassen (3a). Drej, indtil det låses på plads.

2. Sæt motordelen (1d) på det samlede piskeris.

3. Tryk på gearknappen (1a), og indstil hastigheden ved hjælp af den trinløse hastighedskontrol (1c), eller tryk på TURBO-gearknappen (1b).

Hold blenderen med den ene hånd og beholderen (4) med den anden, mens du blander.

4. Efter brug slippes hastighedsknappen, og piskeriset skrues af motordelen (1d). Tag stikket ud af stikkontakten.

Mælkeskummer: Mælkeskummeren bruges til at skumme mælk.

1. Sæt opskummerhætten (5) ind i gearet (3a). Tryk forsigtigt opskummerens spids ned.

2. Træk let i den for at kontrollere, at den sidder korrekt fast i gearet (3a).

For at fjerne mælkeskummerhætten (5) fra gearkassen (3a) skal du trække kraftigt i spidsen ved at indsætte den mellem to fingre.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Læg aldrig motordelene (1d) i vand, og hold dem væk fra fugt. Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring.

1. Tør kun ydersiden af motordelen (1d) af med en let fugtig klud, og polér med en blød, tør klud.
2. Vask aftageligt tilbehør i sæbevand, f.eks. blenderspids, piskeris, hakkerblad, skumspids. Brug ikke skuresvampe til plast. Skyl dem med rent vand, og tør dem.
3. Rengør ikke med en grov klud eller ståluld, da det vil beskadige apparatets finish.

TEKNISKE DATA

Nominel effekt: 1500W

Maksimal effekt: 1800W

Spænding: 220-240V~, 50/60Hz

Maksimal arbejdstid: 1 minut, hårde fødevarer ikke længere end 10 sekunder

Interval før brug af maskinen igen: 10 minutter



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**



Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V~ 50/60 Hz. Pre zvýšenie bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne. Pre vyššiu bezpečnosť prevádzky nepripájajte k jednému obvodu súčasne viacero elektrických spotrebičov.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí je potrebné dbať na osobitnú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali

nedovoľte deťom ani nikomu, kto nie je so spotrebičom oboznámený, aby ho používal.

5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. VAROVANIE: Nenechávajte zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.

7. VAROVANIE: Udržujte spotrebič mimo dosahu detí.

8. VAROVANIE: Nesprávne používanie spotrebiča, môže mať za následok poranenia, ako napríklad porezanie, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.

9. VAROVANIE: Po použití spotrebiča vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.

10. VAROVANIE: Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

11. VAROVANIE: Pred čistením a umývaním spotrebiča odpojte sieťovú šnúru zo zásuvky.

12. VAROVANIE: Pred naplnením spotrebiča vodou ho odpojte od elektrickej siete.

13. VAROVANIE: Mixér vždy odpojte od elektrickej siete, ak zostane bez dozoru, a pred zostavovaním, rozoberaním alebo čistením

14. VAROVANIE: Počas prevádzky spotrebičom nepohybujte.

15. Neponárajte kábel, zástrčku ani celý spotrebič do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho vo vlhkých podmienkach

(kúpeľne, vlhké obytné automobily).

16. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

17. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

18. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.

19. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

20. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.

21. Keď je spotrebič zapnutý, nevkladajte do nádoby prsty ani iné predmety.

22. S rezacími nožmi manipulujte opatrne, aby nedošlo k poraneniu.

23. Dbajte na to, aby dlhé vlasy, šály, kravaty a pod. neviseli cez pohár a pracovné časti spotrebiča.

24. Z bezpečnostných dôvodov používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely prispôbené modelu mixéra predávané autorizovaným servisným strediskom.

25. Pri odstraňovaní príslušenstva manipulujte s nožmi veľmi opatrne: môžu poraniť.

26. Príslušenstvo vymieňajte len vtedy, keď je spotrebič vypnutý. Spotrebič odpojte od elektrickej siete.

27. Do nádoby mixéra nevkladajte iné produkty ako potraviny a tekutiny. Do šálky nevkladajte horúce výrobky.

28. Spotrebič nie je vhodný na šľahanie vaječných bielkov a miesenie cesta

29. Na čistenie krytu nepoužívajte agresívne čistiacie prostriedky, pretože môžu odstrániť informačné symboly, ako sú stupnice, značky, výstražné nápisy atď.

30. Nepoužívajte mixovaciu nádobu bez výrobku.

31. MAXIMÁLNY ČAS NEPRETRŽITEJ PREVÁDZKY MIXÉRA JE 1 MINÚTA. Po uplynutí 1 minúty nepretržitej prevádzky počkajte 10 minút pred opätovným spustením.

32. Do šálky nenalievajte horúce tekutiny (nad 60 °C).

33. Ak sú nože zablokované, pred odstránením blokujúcich častí vždy odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky.

POPIS VÝROBKU

1. BLENDER

- | | | |
|-------------------|-------------------------------------|-----------------------------|
| a) Vypínač ON/OFF | b) Spínač ON/OFF, TURBO | c) plynulá regulácia otáčok |
| d) motorová časť | e) mixovací nadstavec (odnímateľný) | |

2. SHREDDER

- | | | |
|---------|---------------|-----------------------|
| a) veko | b) sekací nôž | (c) nádoba na sekanie |
|---------|---------------|-----------------------|

3. ŠLAHACÍ NADSTAVEC

- | | |
|---------------|-------------------|
| a) prevodovka | b) šľahacia metla |
|---------------|-------------------|

4. NÁDOBA

5. MLYNČEK NA MLIEKO

POUŽÍVANIE STROJA

Ručný mixér je ideálny na prípravu dipov, omáčok, polievok, majonézy a detskej výživy, ako aj na mixovanie a miešanie koktailov.

1. Na motorovú časť (1d) nasadíte mixovací nadstavec (1e). Otáčajte, kým sa uzáver nezaistí na svojom mieste.

2. Umiestnite mixovaciu špičku do pohára (4). Potom stlačte tlačidlo prevodovky (1a) a nastavte rýchlosť pomocou plynulej regulácie rýchlostí (1c) alebo stlačte tlačidlo prevodovky TURBO(1b).

Pri mixovaní vždy držte mixér jednou rukou a šálku(4) druhou rukou.

3. Po skončení používania odpojte spotrebič od sieťovej zásuvky. Odskrutkujte kryt mixéra (1e) z motorovej časti (1d).

POUŽÍVANIE SEKÁČIKA, ŠLAHACIEHO NADSTAVCA A Napeňovača mlieka

Sekáčik: Sekáčik je ideálny na sekanie potravín, ako je mäso, syr, cibuľa, bylinky atď.

Nádobu sekáčika (2c) vždy umiestnite na rovný a suchý povrch. Umiestnite sekací nôž (2b) na stredový kolík nádoby sekáčika (2c).

2. Vložte potraviny do nádoby sekáčika (2c).

3. Nádobu sekáčika (2c) zakryte vekom (2a). Stlačte a otočte, kým sa nezaistí na svojom mieste.

4. Pripojte motorovú časť (1d) k veku drviča (2a). Krúťte, kým sa nezaistí na svojom mieste.

5. Stlačte tlačidlo prevodovky (1a) a nastavte rýchlosť pomocou plynulej regulácie rýchlostí (1c) alebo stlačte tlačidlo

prevodovky TURBO(1b).

Počas sekania držte mixér jednou rukou a druhou rukou držte nádobu.

6. Po skončení používania odpojte spotrebič od sieťovej zásuvky. Odpojte motorovú časť (1c) od veka (2a). Otvorte veko (2a) a opatrne vyberte sekací nôž (2b).

Šľahacia metla: Šľahaciu metlu používajte len na šľahanie smotany, šľahanie vaječných bielkov a miešanie piškót a hotových dezertov.

1. Šľahaciu metlu (3b) nasadzte na prevodovku (3a). Otáčajte, kým sa nezaistí na svojom mieste.

2. K zostavenej šľahacej metle pripojte motorovú časť (1d).

3. Stlačte tlačidlo prevodovky (1a) a nastavte rýchlosť pomocou plynulej regulácie rýchlosti (1c) alebo stlačte tlačidlo prevodovky TURBO (1b).

Počas mixovania držte mixér jednou rukou a druhou rukou držte nádobu (4).

4. Po použití uvoľnite tlačidlo rýchlosti a odskrutkujte šľahaciu metlu z motorovej časti (1d). Odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.

Napeňovač mlieka: Napeňovač mlieka sa používa na napenenie mlieka.

1. Vložte uzáver na napeňovanie mlieka (5) do prevodovky (3a). Jemne zatlačte napeňovaciu koncovku nadol.

2. Ľahkým potiahnutím skontrolujte, či je správne zaistená v prevodovke (3a).

Ak chcete vybrať uzáver na napenenie mlieka (5) z prevodovky (3a), pevne zatiahnite za špičku tak, že ju vložíte medzi dva prsty.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Časti motora (1d) nikdy nevkladajte do vody a uchovávejte ich mimo dosahu vlhkosti. Pred čistením spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky.

1. Vonkajšiu časť motora (1d) utrite len mierne navlhčenou handričkou a vyleštite mäkkou suchou handričkou.

2. Odnímateľné príslušenstvo, ako napríklad mixováciu špičku, šľahaciu metlu, sekací nôž, peniacu špičku, umyte v mydlovej vode.

Nepoužívajte drhúce podložky na plasty. Opláchnite ich čistou vodou a osušte.

3. Nečistite ich drsnou handričkou alebo oceľovou vlnou, pretože by sa tým poškodil povrch spotrebiča.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý výkon: 1500 W

Maximálny výkon: 1800 W

Napätie: 220-240V~, 50/60Hz

Maximálny pracovný čas: maximálny čas: 1 min, tvrdé potraviny nie dlhšie ako 10 s

Interval pred ďalším použitím zariadenia: 10min



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA ZA UPOTREBU

PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za predviđenu svrhu.
3. Uređaj se smije priključiti samo na uzemljenu utičnicu napona 220-240V~ 50/60Hz. Kako biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo. Kako biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im data uputstva o tome kako bezbedno koristiti uređaj i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i takve aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Držite uređaj van domašaja djece.
8. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može dovesti do ozljeda, uključujući: kao što su posjekotine, ogrebotine ili strujni udar.
9. UPOZORENJE: Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe

držeci utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.

10. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.

11. UPOZORENJE: Prije čišćenja i pranja aparata, izvucite kabl za napajanje iz utičnice.

12. UPOZORENJE: Prije punjenja uređaja vodom, isključite ga iz napajanja.

13. UPOZORENJE: Uvijek isključite blender iz struje ako je ostavljen bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.

14. UPOZORENJE: Ne pomerajte uređaj dok je u radu.

15. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupatila, vlažne kamp kućice).

16. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.

17. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ili ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ne radi ispravno.

Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljena popravka može predstavljati ozbiljan rizik za korisnika.

18. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik itd.

19. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.

20. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. S tim u vezi trebate se posavjetovati sa specijalistom električarom.

21. Nemojte stavljati prste ili druge predmete u posudu kada je uređaj uključen.
22. Pažljivo rukujte noževima za rezanje kako biste izbjegli ozljede.
23. Pazite da duga kosa, šalovi, kravate itd. ne vise preko vrča ili radnih dijelova uređaja.
24. Iz sigurnosnih razloga, koristite samo originalne dodatke i rezervne dijelove koji odgovaraju datom modelu blendera, a prodaju ih ovlašteni servisni centar.
25. Prilikom uklanjanja pribora, pažljivo rukujte oštricama: mogu uzrokovati ozljede.
26. Pribor se smije mijenjati samo kada je uređaj isključen. Isključite uređaj iz izvora napajanja.
27. U bokal blendera nemojte stavljati nikakve druge proizvode osim hrane i tečnosti. Ne stavljajte vruće proizvode u šolju.
28. Uređaj nije pogodan za mućenje bjelanaca ili miješenje tijesta.
29. Nemojte koristiti agresivne deterdžente za čišćenje kućišta, jer oni mogu uzrokovati uklanjanje bilo kakvih grafičkih simbola informacija kao što su vage, oznake, znakovi upozorenja itd.
30. Nemojte koristiti posudu za miješanje bez proizvoda.
31. **MAKSIMALNO VRIJEME KONTINUIRANOG RADA BLENDERA JE 1 MINUTA.** Nakon 1 minute neprekidnog rada, pričekajte 10 minuta prije ponovnog pokretanja.
32. Nemojte sipati vruće tečnosti (iznad 60°C) u šolju.
33. Ako se oštrice začepi, uvijek izvucite kabel za napajanje iz električne utičnice prije uklanjanja komponenti koje blokiraju.

OPIS PROIZVODA

1. BLENDER

- | | | |
|--------------------|---|-----------------------------|
| a) Prekidač ON/OFF | b) Prekidač ON/OFF, TURBO | c) glatka regulacija brzine |
| d) dio motora | e) dodatak za mešanje (koji se može ukloniti) | |

2. SHREDDER

- | | | |
|-------------|----------------------|------------------------------|
| a) poklopac | b) sečivo za sečenje | c) kontejner za usitnjavanje |
|-------------|----------------------|------------------------------|

3. PRILOG ZA BIČEVANJE

- | | |
|-------------|------------|
| a) zupčanik | b) umutiti |
|-------------|------------|

4. KONTEJNER

5. PJENILO MLIJEKA

KORIŠĆENJE UREĐAJA

Ručni blender je savršen za pravljenje umaka, umaka, supa, majoneza i hrane za bebe, kao i za miksanje i blendanje smoothieja.

1. Pričvrstite vrh blendera (1e) na jedinicu motora (1d). Okrenite dok se poklopac ne zaključa.
2. Stavite vrh blendera u šolju (4). Zatim pritisnite dugme za menjač (1a) i podesite brzinu pomoću glatke kontrole brzine (1c) ili pritisnite dugme TURBO menjača (1b).
- Prilikom miksiranja uvijek jednom rukom držite blender, a drugom čašu (4).
3. Nakon upotrebe, isključite uređaj iz zidne utičnice. Odvrnite nastavak blendera (1e) sa jedinice motora (1d).

UPOTREBA SJEKALICA, ŠIPAČA I PJENILA MLIJEKA

Sjeckalica: Sjeckalica je savršena za seckanje hrane kao što su meso, sir, luk, začinsko bilje itd.

Posudu za usitnjavanje (2c) uvijek postavite na ravnu, suhu površinu. Postavite oštricu za seckanje (2b) na središnju osovinu posude za seckanje (2c).

2. Stavite hranu u posudu za sjeckanje (2c).
3. Pokrijte posudu sjeckalice (2c) poklopcem (2a). Pritisnite i okrenite dok se ne zaključa.
4. Pričvrstite dio motora (1d) na poklopac sjeckalice (2a). Okrenite dok se ne zaključa.
5. Pritisnite dugme za menjač (1a) i podesite brzinu pomoću glatke kontrole brzine (1c) ili pritisnite dugme TURBO menjača (1b).

Prilikom blendiranja jednom rukom držite blender, a drugom posudu.

6. Nakon upotrebe, isključite uređaj iz zidne utičnice. Odvojite dio motora (1c) od poklopca (2a). Otvorite poklopac (2a) i pažljivo uklonite sječivo (2b).

Pjenjač: Pjenjač koristite samo za šlag, mućenje bjelanjaka i miješanje biskvita i pripremljenih desert.

1. Pričvrstite mješalicu (3b) na prijenosnik (3a). Okrenite dok se ne zaključa.
2. Pričvrstite motorni dio (1d) na sastavljenu metlicu.
3. Pritisnite dugme za menjač (1a) i podesite brzinu pomoću glatke kontrole brzine (1c) ili pritisnite dugme TURBO menjača (1b).

Prilikom miksiranja jednom rukom držite blender, a drugom posudu (4).

4. Nakon upotrebe otpustite dugme za brzinu i odvrnite mješalicu od jedinice motora (1d). Isključite uređaj iz električne utičnice.

Pjenilo za mlijeko: Za pjenjenje mlijeka koristi se pjena za mlijeko.

1. Umetnite penušavu nastavku (5) u prenosnik (3a). Lagano pritisnite vrh pjene.
2. Lagano povucite kako biste provjerili da li je dobro pričvršćen u mjenjaču (3a).

Da biste uklonili nastavak za pjenu mlijeka (5) iz mjenjača (3a), povucite ga čvrsto za vrh, stavljajući ga između dva prsta.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Nikada ne stavljajte dijelove motora (1d) u vodu i držite ih dalje od vlage. Prije čišćenja uvijek isključite uređaj i izvucite utikač iz zidne utičnice.

1. Obrišite vanjski dio motora (1d) samo blago vlažnom krpom i polirajte mekom, suhom krpom.
2. Operite uklonjivi pribor u vodi sa sapunom, kao što je vrh blendera, pjenjač, oštrica sjeckalice, vrh za pjenu.
- Nemojte koristiti jastučiće za ribanje na plastici. Isperite ih čistom vodom i osušite.
3. Nemojte čistiti grubom krpom ili čeličnom vunom jer će to oštetiti završnu obradu jedinice.

TEHNIČKI PODACI

Nazivna snaga: 1500W

Maksimalna snaga: 1800W

Napon: 220-240V~, 50/60Hz

Maksimalno vreme rada: 1min, tvrda hrana - ne duže od 10s

Pauza prije ponovnog korištenja uređaja: 10 min



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese odložiti u odgovarajuće kontejnere namenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, one se moraju ukloniti i odnijeti na posebno mesto za prikupljanje i odlaganje. Korišteni uređaj treba predati na odgovarajuće mesto za sakupljanje i skladištenje, jer opasne tvari sadržane u njemu mogu predstavljati opasnost po zdravlje i okoliš. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Korištena električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do kontaminacije tla, vode ili zraka, a preko toga mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožna oboljenja. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do kancerogenih promjena. Konzumacija biljaka koje rastu na pogodnom tlu i proizvoda od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!**



Servis Ukoliko želite da kupite rezervne delove ili imate reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте ги упатствата за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или со неправилно работење.
2. Апаратот е само за домашна употреба. Не користете за други цели освен за намената.
3. Уредот мора да се приклучи само на заземјен штекер со напон од 220-240V~ 50/60Hz. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со апаратот да си играат со него.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сетилни или ментални способности, или лица кои немаат искуство или познавање на опремата, доколку се надгледувани од лице

одговорно за нивната безбедност или ако им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и таквите активности се вршат под надзор.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го апаратот приклучен без надзор.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот подалеку од дофат на деца.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреда, вклучувајќи: како што се исеченици, гребнатини или струен удар.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба, држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред чистење и миење на апаратот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го наполните апаратот со вода, исклучете го од напојувањето.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го блендерот ако е оставен без надзор и пред да го склопите, расклопите или чистите.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не поместувајте го уредот додека работи.

15. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни кампови).

16. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го

замены специјализирана продавница за да се избегне опасност.

17. Не ракувајте со апаратот со оштетен кабел за напојување, или ако е паднат или оштетен на кој било начин или не работи правилно. Не го поправајте уредот сами бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршената поправка може да претставува сериозен ризик за корисникот.

18. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн.

19. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.

20. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, треба да се консултирате со специјалист електричар.

21. Не ставајте прсти или други предмети во садот кога апаратот е вклучен.

22. Внимателно ракувајте со сечилата за сечење за да избегнете повреда.

23. Погрижете се долгата коса, шаловите, вратоврските итн. да не висат над бокалот или работните делови на апаратот.

24. Од безбедносни причини, користете само оригинални додатоци и резервни делови соодветни за даден модел на блендер, продадени од овластен сервисен центар.

25. Кога ги отстранувате додатоците, ракувајте со сечилата многу внимателно: тие може да предизвикаат повреда.

26. Додатоци може да се менуваат само кога уредот е исклучен. Исклучете го уредот од изворот на енергија.

27. Не ставајте други производи освен храна и течности во

- бокалот за блендер. Не ставајте топли производи во чашата.
28. Уредот не е погоден за матење белки или за месење тесто.
29. Не користете агресивни детергенти за чистење на кукиштето, бидејќи тие може да предизвикаат отстранување на сите графички информативни симболи како што се ваги, ознаки, предупредувачки знаци итн.
30. Не ракувајте со садот за мешање без производ.
31. МАКСИМАЛНОТО КОНТИНУИРАНО ВРЕМЕ НА РАБОТА НА БЛЕДЕРОТ Е 1 МИНУТА. По 1 минута континуирано работење, почекајте 10 минути пред да го рестартирате.
32. Не истурајте врели течности (над 60°C) во чашата.
33. Ако сечилата се блокираат, секогаш исклучувајте го кабелот за напојување од штекерот пред да ги отстраните блокирачките компоненти.

ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

1. БЛЕНДЕР

- | | | |
|---|--|-------------------------------------|
| а) Прекинувач за вклучување/исклучување | б) Прекинувач за вклучување/исклучување, ТУРБО | в) непречено регулирање на брзината |
| г) дел од моторот | д) додаток за мешање (отстранлив) | |

2. СРЕДАР

- | | | |
|-------------|----------------------|---------------------|
| а) покритие | б) сечило за сечкање | в) сад за уништувач |
|-------------|----------------------|---------------------|

3. ПРИЛОГ ЗА КАМШИЊЕ

- | | |
|-----------|-------------|
| а) опрема | б) изматете |
|-----------|-------------|

4. КОНТЕЈНЕР

5. МЛЕКО ПАТ

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

Рачниот блендер е совршен за правење сосови, сосови, супи, мајонез и храна за бебиња, како и за мешање и блендирање на смути.

- Прицврстете го врвот на блендерот (1e) на моторната единица (1d). Свртете додека капачето не се заклучи.
- Ставете го врвот на блендерот во чашата (4). Потоа притиснете го копчето за менувачот (1a) и поставете ја брзината користејќи ја мазната контрола на брзината (1c) или притиснете го копчето TURBO менувачот (1b). При блендирање, секогаш држете го блендерот со едната рака, а чашата (4) со другата рака.
- По употреба, исклучете го уредот од сидниот штекер. Отшрафете го додатокот за блендер (1e) од моторната единица (1d).

КОРИСТЕЊЕ НА КОПИЧКИТЕ, БУГАЧИТЕ И МЛЕКОТНИЦИТЕ

Сечкач: Сечкачот е совршен за сечкање храна како месо, сирење, кромид, билки итн.

Секогаш ставајте го садот за уништувач (2c) на рамна, сува површина. Ставете го листот за сечкање (2b) на средишната игла на садот за сечкање (2в).

- Ставете ја храната во садот за сечкање (2в).

3. Покријте го садот за сечкање (2в) со капакот (2а). Притиснете и свртете додека не се заклучи.
 4. Прицврстете го делот од моторот (1д) на капакот на сечкачот (2а). Свртете додека не се заклучи.
 5. Притиснете го копчето за менувачот (1а) и поставете ја брзината користејќи ја мазната контрола на брзината (1с) или притиснете го копчето TURBO менувачот (1b).
- При блендирање, држете го блендерот со едната рака, а садот со другата.
6. По употреба, исклучете го уредот од сидниот штекер. Исклучете го делот на моторот (1с) од капакот (2а). Отворете го капакот (2а) и внимателно извадете го сечилото за сечкање (2б).

Размахване: Употребете го матењето само за шлаг, матење белки и мешање пандишпан и подготвени десерти.

1. Прицврстете ја маталка (3б) на менувачот (3а). Свртете додека не се заклучи.
 2. Прицврстете го делот од моторот (1д) на склопената маталка.
 3. Притиснете го копчето за менувачот (1а) и поставете ја брзината користејќи ја мазната контрола на брзината (1с) или притиснете го копчето TURBO менувачот (1b).
- При блендирање, држете го блендерот со едната рака, а садот (4) со другата.
4. По употреба, отпуштете го копчето за брзина и одвртете го матењето од моторната единица (1д). Исклучете го уредот од штекер.

Млеко за пена: Млеко се користи за пенесто млеко.

1. Вметнете го додатокот за пена (5) во менувачот (3а). Нежно притиснете го врвот на пена.
 2. Повлечете лесно за да проверите дали е правилно прицврстен во менувачот (3а).
- За да го извадите додатокот за пена за млеко (5) од менувачот (3а), повлечете го цврсто на врвот, вметнувајќи го меѓу два прста.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Никогаш не ставајте ги деловите на моторот (1д) во вода и чувајте ги подалеку од влага. Пред чистење, секогаш исклучувајте го апаратот и исклучувајте го од сидниот штекер.

1. Избришете ја надворешната страна на моторот (1д) само со малку влажна крпа и полирајте со мека, сува крпа.
2. Измијте ги отстранливите додатоци во вода со сапуница, како што се врвот на блендерот, матењето, сечилото за сечкање, врвот за пена.

Не користете перничина за чистење на пластика. Исплакнете ги со чиста вода и исушете ги.

3. Не чистете со груба крпа или челична волна бидејќи тоа ќе го оштети финишот на уредот.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Номинална моќност: 1500W

Максимална моќност: 1800W

Напон: 220-240V~, 50/60Hz

Максимално време на работа: 1 мин, тврда храна - не подолго од 10 секунди

Пауза пред повторно користење на уредот: 10 мин



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие мора да се отстранат и однесат во посебно место за собирање и отстранување. Употребениот уред треба да се предаде на соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји содржани во него може да претставуваат ризик за здравјето и животната средина. Ознаката на производителот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Искористената електрична опрема е отпад кој содржи материји штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции можат да доведат до контаминација на почвата, водата или воздухот, а преку тоа можат да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, може да ги оштетат и бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни болести. Штетните материји може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до канцерогени промени. Потрошувачката на растенија кои растат во погодените почви и производи направени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во комунален отпад!!**

Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za namjeravanu.
3. Uređaj se smije priključiti samo na uzemljenu utičnicu s naponom od 220-240V~ 50/60Hz. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i takve se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Uređaj držite izvan dohvata djece.

8. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može dovesti do ozljeda, uključujući: poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
9. UPOZORENJE: Nakon upotrebe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
10. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. UPOZORENJE: Prije čišćenja i pranja uređaja, izvucite utikač iz utičnice.
12. UPOZORENJE: Prije nego što napunite uređaj vodom, isključite ga iz struje.
13. UPOZORENJE: Uvijek isključite blender ako je ostavljen bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
14. UPOZORENJE: Nemojte pomicati uređaj dok radi.
15. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
16. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti specijalizirana radionica kako bi se izbjegla opasnost.
17. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje, ako je pao ili je oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljen popravak može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
18. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.
19. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti

dodirivati vruće površine.

20. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu trebate se posavjetovati s specijaliziranim električarom.

21. Ne stavljajte prste ili druge predmete u spremnik kada je uređaj uključen.

22. Pažljivo rukujte oštricama kako biste izbjegli ozljede.

23. Pazite da duga kosa, šalovi, kravate itd. ne vise preko vrča ili radnih dijelova uređaja.

24. Iz sigurnosnih razloga koristite samo originalne dodatke i rezervne dijelove prikladne za dati model blendera, koje prodaje ovlašteni servisni centar.

25. Prilikom uklanjanja dodataka, pažljivo rukujte oštricama: mogu uzrokovati ozljede.

26. Pribor se smije mijenjati samo kada je uređaj isključen.

Isključite uređaj iz izvora napajanja.

27. U vrč blendera ne stavljajte nikakve proizvode osim hrane i tekućine. Ne stavljajte vruće proizvode u šalicu.

28. Uređaj nije prikladan za mućenje bjelanjaka ili miješenje tijesta.

29. Nemojte koristiti agresivne deterdžente za čišćenje kućišta, jer mogu uzrokovati uklanjanje bilo kakvih grafičkih informacijskih simbola kao što su skale, oznake, znakovi upozorenja itd.

30. Nemojte koristiti posudu za miješanje bez proizvoda.

31. **MAKSIMALNO NEPREKIDNO VRIJEME RADA BLENDERA JE 1 MINUTA.** Nakon 1 minute neprekidnog rada, pričekajte 10 minuta prije ponovnog pokretanja.

32. Ne ulijevajte vruće tekućine (iznad 60°C) u šalicu.

33. Ako se oštrice blokiraju, uvijek isključite kabel za napajanje iz električne utičnice prije uklanjanja komponenti za blokiranje.

- | | | |
|--------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| a) Prekidač ON/OFF | b) Prekidač ON/OFF, TURBO | c) glatka regulacija brzine |
| d) dio motora | e) dodatak za miješanje (uklonjiv) | |
2. SJECKALICA
- | | | |
|-------------|-------------------------|------------------------|
| a) poklopac | b) oštrica za sjeckanje | c) posuda za sjeckanje |
|-------------|-------------------------|------------------------|
3. NASTAVAK ZA MUČEVANJE
- | | |
|-------------|------------|
| a) zupčanik | b) umutiti |
|-------------|------------|
4. KONTEJNER
5. PJENJIVAČ MLIJEKA

KORIŠTENJE UREĐAJA

Ručni blender savršen je za pripremu umaka, umaka, juha, majoneze i dječje hrane, kao i za miješanje i blendanje smoothieja.

1. Pričvrstite vrh miješalice (1e) na motornu jedinicu (1d). Okrećite dok se čep ne zaključa.
 2. Stavite vrh blendera u šalicu (4). Zatim pritisnite tipku mjenjača (1a) i podesite brzinu pomoću glatke kontrole brzine (1c) ili pritisnite tipku TURBO mjenjača (1b).
- Prilikom miješanja uvijek jednom rukom držite blender, a drugom rukom šalicu (4).

3. Nakon upotrebe, isključite uređaj iz zidne utičnice. Odvijte nastavak blendera (1e) s jedinice motora (1d).

KORIŠTENJE SJECKALA, MIJEŠAČA I PIJENILACA MLIJEKA

Sjeckalica: Sjeckalica je savršena za sjeckanje hrane poput mesa, sira, luka, začinskog bilja itd.

Posudu sjeckalice (2c) uvijek postavite na ravnu, suhu površinu. Postavite oštricu za sjeckanje (2b) na središnji klin zdjele sjeckalice (2c).

2. Stavite hranu u posudu sjeckalice (2c).

3. Pokrijte posudu sjeckalice (2c) poklopcem (2a). Pritisnite i okrenite dok se ne zaključa.

4. Pričvrstite dio motora (1d) na poklopac sjeckalice (2a). Okrećite dok se ne zaključa.

5. Pritisnite gumb mjenjača (1a) i postavite brzinu pomoću glatke kontrole brzine (1c) ili pritisnite gumb TURBO mjenjača (1b).

Prilikom miksiranja jednom rukom držite blender, a drugom posudu.

6. Nakon upotrebe, isključite uređaj iz zidne utičnice. Odvojite dio motora (1c) od poklopca (2a). Otvorite poklopac (2a) i pažljivo uklonite oštricu za sjeckanje (2b).

Pjenjača: Pjenjaču koristite samo za šlag, tučenje bjelanjaka i miješanje biskvita i pripremljenih slastica.

1. Pričvrstite metlicu (3b) na prijenosnik (3a). Okrećite dok se ne zaključa.

2. Pričvrstite dio motora (1d) na sastavljenu metlicu.

3. Pritisnite gumb mjenjača (1a) i postavite brzinu pomoću glatke kontrole brzine (1c) ili pritisnite gumb TURBO mjenjača (1b).

Prilikom miješanja jednom rukom držite blender, a drugom posudu (4).

4. Nakon upotrebe otpustite gumb za brzinu i odvrnite metlicu s motorne jedinice (1d). Isključite uređaj iz električne utičnice.

Pjenilica za mlijeko: Pjenilica za mlijeko koristi se za pjenjenje mlijeka.

1. Umetnite nastavak za pjenjenje (5) u prijenosnik (3a). Nježno pritisnite vrh dodavača pjene.

2. Lagano povucite kako biste provjerili je li dobro pričvršćen u mjenjaču (3a).

Kako biste uklonili nastavak za pjenilo mlijeka (5) s mjenjača (3a), čvrsto ga povucite za vrh i stavite između dva prsta.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Nikada ne stavljajte dijelove motora (1d) u vodu i držite ih dalje od vlage. Prije čišćenja uvijek isključite uređaj i izvucite utikač iz zidne utičnice.

1. Vanjski dio motora (1d) obrišite samo lagano vlažnom krpom i polirajte mekom, suhom krpom.

2. Operite uklonjive dodatke u sapunici, poput vrha miješalice, pjenjače, oštrice sjeckalice, vrha za pjenjenje.

Nemojte koristiti jastučiće za ribanje na plastici. Isperite ih čistom vodom i osušite.

3. Nemojte čistiti grubom krpom ili čeličnom vunom jer će to oštetiti završni sloj jedinice.

TEHNIČKI PODACI

Nazivna snaga: 1500W

Максимальна сила: 1800W

Напруга: 220-240V~, 50/60Hz

Максимально вријеме рада: 1min, тврда храна - не дуже од 10s

Пауза прије поновне употребе уређаја: 10min



За добробит околиша. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu s njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje. Iskorišteni uređaj treba predati na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari sadržane u njemu mogu predstavljati rizik za zdravlje i okoliš. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Rabljena električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do kontaminacije tla, vode ili zraka, a time mogu dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te izazvati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno djelovati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do kancerogenih promjena. Konzumacija biljaka koje rastu na zahvaćenom tlu i proizvoda od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u gradski otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неправильною експлуатацією.
2. Прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте не за призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки з напругою 220-240 В ~ 50/60 Гц. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з приладом, грати з ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися

дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та технічне обслуговування приладу не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і такі дії виконуються під наглядом.

6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад без нагляду підключеним до мережі.

7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.

8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання пристрою може призвести до травм, зокрема: наприклад порізи, садна або ураження електричним струмом.

9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: перед чищенням і миттям приладу вийміть вилку шнура живлення з розетки.

12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: перш ніж наповнювати прилад водою, від'єднайте його від джерела живлення.

13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди від'єднуйте блендер від мережі, якщо його залишаєте без нагляду, а також перед складанням, розбиранням або чищенням.

14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не рухайте пристрій під час його роботи.

15. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу

погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).

16. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в спеціалізованій майстерні, щоб уникнути небезпеки.

17. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

18. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

19. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

20. Для забезпечення додаткового захисту в електричному ланцюзі доцільно встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу слід проконсультуватися з фахівцем-електриком.

21. Не кладіть пальці або інші предмети в контейнер, коли прилад увімкнено.

22. Поводьтеся з ріжучими лезами обережно, щоб уникнути травм.

23. Стежте, щоб довге волосся, шарфи, краватки тощо не звисали над глечиком і робочими частинами приладу.

24. З міркувань безпеки використовуйте лише оригінальні аксесуари та запасні частини, які підходять для даної моделі блендера та продаються в авторизованому сервісному центрі.

25. Знімаючи аксесуари, поводьтеся з лезами дуже обережно: вони можуть завдати травми.
26. Аксесуари можна змінювати лише на вимкненому пристрої. Від'єднайте пристрій від джерела живлення.
27. Не кладіть у глечик блендера жодних продуктів, крім їжі та рідини. Не кладіть гарячі продукти в чашку.
28. Прилад не придатний для збивання яєчних білків і замішування тіста.
29. Не використовуйте агресивні миючі засоби для чищення корпусу, оскільки вони можуть спричинити видалення будь-яких графічних інформаційних символів, таких як шкали, маркування, попереджувальні знаки тощо.
30. Не використовуйте міксерну чашу без продукту.
31. **МАКСИМАЛЬНИЙ ЧАС БЕЗПЕРЕРВНОЇ РОБОТИ БЛЕНДЕРУ 1 ХВИЛИНА.** Після 1 хвилини безперервної роботи зачекайте 10 хвилин перед перезапуском.
32. Не наливайте в чашку гарячі рідини (вище 60°C).
33. Якщо леза блокуються, завжди від'єднуйте шнур живлення від електричної розетки перед видаленням блокуючих компонентів.

ОПИС ПРОДУКЦІЇ

1. БЛЕНДЕР

- | | | |
|---------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| а) Перемикач ON/OFF | б) Перемикач ON/OFF, TURBO | в) плавне регулювання швидкості |
| г) частина двигуна | д) насадка для змішування (знімна) | |

2. ШРЕДЕР

- | | | |
|---------------|---------------|-------------------------|
| а) обкладинка | б) січне лезо | в) ємність подрібнювача |
|---------------|---------------|-------------------------|

3. НАКЛАДКА ДЛЯ ЗБИВАННЯ

- | | |
|-------------|-------------|
| а) шестерня | б) віночком |
|-------------|-------------|

4. КОНТЕЙНЕР

5. Спінювач молока

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Ручний блендер ідеально підходить для приготування соусів, супів, майонезу та дитячого харчування, а також для змішування та змішування смузі.

1. Приєднайте наконечник блендера (1e) до двигуна (1d). Повертайте, доки кришка не зафіксується.
2. Помістіть наконечник блендера в чашку (4). Потім натисніть кнопку перемикання передач (1a) і встановіть швидкість за допомогою плавного регулювання швидкості (1c) або натисніть кнопку перемикання передач TURBO (1b).

Під час змішування завжди тримайте блендер однією рукою, а чашку (4) іншою рукою.
3. Після використання від'єднайте пристрій від розетки. Відкрутіть насадку блендера (1e) від блоку двигуна (1d).

ВИКОРИСТАННЯ ПОДРІБНЮВАЧІВ, ЗБИВАЛЬНИКІВ ТА СПІНЮВАЧІВ МОЛОКА

Подрібнювач: подрібнювач ідеально підходить для подрібнення таких продуктів, як м'ясо, сир, цибуля, трави тощо.

Завжди ставте контейнер для подрібнювача (2c) на рівну суху поверхню. Помістіть лезо (2b) на центральний штифт чаші подрібнювача (2c).

2. Помістіть їжу в контейнер подрібнювача (2c).

3. Накрийте ємність подрібнювача (2c) кришкою (2a). Натисніть і повертайте, доки він не зафіксується.

4. Приєднайте частину двигуна (1d) до кришки подрібнювача (2a). Повертайте до фіксації.

5. Натисніть кнопку перемикання передач (1a) і встановіть швидкість за допомогою плавного регулювання швидкості (1c) або натисніть кнопку перемикання передач TURBO (1b).

Під час збивання однією рукою тримайте блендер, іншою – ємність.

6. Після використання від'єднайте пристрій від розетки. Від'єднайте частину двигуна (1c) від кришки (2a).

Відкрийте кришку (2a) і обережно вийміть ріжучий ніж (2b).

Віночок: Використовуйте віночок лише для збивання вершків, збивання яєчних білків і перемішування бісквітних тістечок і готових десертів.

1. Приєднайте віночок (3b) до редуктора (3a). Повертайте до фіксації.

2. Приєднайте моторну частину (1d) до зібраного віночка.

3. Натисніть кнопку перемикання передач (1a) і встановіть швидкість за допомогою плавного регулювання швидкості (1c) або натисніть кнопку перемикання передач TURBO (1b).

Під час змішування однією рукою тримайте блендер, а іншою – контейнер (4).

4. Після використання відпустіть кнопку швидкості та відкрутіть віночок від блоку двигуна (1d). Від'єднайте пристрій від електричної розетки.

Спінювач молока: Спінювач молока використовується для спінування молока.

1. Вставте піноутворювач (5) у редуктор (3a). Обережно натисніть на кінчик піноутворювача.

2. Злегка потягніть, щоб перевірити, чи він належним чином закріплений у коробці передач (3a).

Щоб зняти насадку спінювача молока (5) із коробки передач (3a), міцно потягніть її за кінчик, вставивши двома пальцями.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ніколи не опускайте частини двигуна (1d) у воду та тримайте їх подалі від вологи. Перед чищенням завжди вимикайте прилад і від'єднуйте його від розетки.

1. Протріть зовнішню частину двигуна (1d) лише злегка вологою тканиною та відполіруйте м'якою сухою тканиною.

2. Вимийте знімні аксесуари в мильній воді, такі як наконечник блендера, віночок, лезо подрібнювача, наконечник для спінування.

Не використовуйте губки для чищення пластмаси. Промийте їх чистою водою і висушіть.

3. Не чистіть грубою тканиною або металевою ватою, оскільки це може пошкодити обробку пристрою.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Номинальна потужність: 1500Вт

Максимальна потужність: 1800 Вт

Напруга: 220-240 В~, 50/60 Гц

Максимальний час роботи: 1хв, тверда їжа - не більше 10с

Перерва перед повторним використанням пристрою: 10 хв





Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети необхідно викидати у відповідні контейнери, призначені для вибіркового збору побутових відходів згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батареї, їх необхідно виїняти та віддати в окремий пункт збору та утилізації. Використаний пристрій слід передати у відповідний пункт збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, що містяться в ньому, можуть становити небезпеку для здоров'я та навколишнього середовища. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відпрацьоване електрообладнання є відходами, які містять речовини, шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, через що вони можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також викликати захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до ракових змін. Споживання рослин, що ростуть на уражених ґрунтах, і продуктів, виготовлених з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій разом із побутовими відходами!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або висунути претензії, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за било какву штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Апарат је само за кућну употребу. Не користите у друге сврхе осим за његову намену.
3. Уређај мора бити прикључен само на уземљену утичницу са напоном од 220-240В~ 50/60Хз. Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло. Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци или људима који нису упознати са уређајем да се играју њиме.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором особе одговорне за

њихову безбедност или су им дата упутства о томе како да безбедно користе уређај и свесни су опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и такве активности се обављају под надзором.

6. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у струју без надзора.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај ван домашаја деце.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда, укључујући: као што су посекотине, огреботине или струјни удар.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења и прања апарата, извуците кабл за напајање из утичнице.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Пре него што напуните уређај водом, искључите га из напајања.

13. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите блендер из струје ако је остављен без надзора и пре састављања, растављања или чишћења.

14. УПОЗОРЕЊЕ: Не померајте уређај док је у функцији.

15. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне кампове).

16. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованој радионици како би се избегла опасност.

17. Немојте користити уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је пао или оштећен на било који начин, или

не ради исправно. Немојте сами поправљати уређај јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси.

Неправилно обављена поправка може представљати озбиљан ризик за корисника.

18. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

19. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

20. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У вези с тим, требало би да се обратите специјалистичком електричару.

21. Не стављајте прсте или било које друге предмете у посуду када је уређај укључен.

22. Пажљиво рукујте сечивима да бисте избегли повреде.

23. Уверите се да дуга коса, шалови, кравате итд. не виси преко врча или радних делова уређаја.

24. Из безбедносних разлога, користите само оригиналне додатке и резервне делове који одговарају датом моделу блендера, а продају их овлашћени сервисни центар.

25. Приликом уклањања прибора, пажљиво рукујте сечивима: могу изазвати повреде.

26. Прибор се сме мењати само када је уређај искључен. Искључите уређај из извора напајања.

27. Не стављајте никакве друге производе осим хране и течности у бокал блендера. Не стављајте вруће производе у шољу.

28. Уређај није погодан за мућење беланаца нити за месење теста.

29. Немојте користити агресивне детерџенте за чишћење

кућишта, јер они могу узроковати уклањање било каквих графичких симбола информација као што су ваге, ознаке, знаци упозорења итд.

30. Немојте користити посуду за мешање без производа.

31. МАКСИМАЛНО ВРЕМЕ КОНТИНУИРАНОГ РАДА БЛЕНДЕРА ЈЕ 1 МИНУТА. Након 1 минута непрекидног рада, сачекајте 10 минута пре него што га поново покренете.

32. Не сипајте вруће течности (изнад 60°C) у шољу.

33. Ако се оштрице зачепе, увек извуците кабл за напајање из електричне утичнице пре него што уклоните компоненте које блокирају.

ОПИС ПРОИЗВОДА

1. БЛЕНДЕР

а) Прекидач за укључивање/искључивање

б) Прекидач ОН/ОФФ, ТУРБО

в) глатка регулација брзине

г) део мотора

е) додатак за мешање (који се може уклонити)

2. СХРЕДДЕР

а) поклопац

б) сечиво за сечење

ц) контејнер за уситњавање

3. ПРИЛОГ ЗА БИЧЕВАЊЕ

а) зупчаник

б) умутити

4. КОНТЕЈНЕР

5. ПЈЕНИЛО МЛЕКА

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

Ручни блендер је савршен за прављење умака, сосова, супа, мајонеза и хране за бебе, као и за мешање и мешање смутија.

1. Причврстите врх блендера (1е) на јединицу мотора (1д). Окрените док се поклопац не закључа.

2. Ставите врх блендера у шољу (4). Затим притисните дугме за мењач (1а) и подесите брзину помоћу глатке контроле брзине (1ц) или притисните дугме ТУРБО мењача (1б).

Приликом мешања увек држите блендер једном руком, а шољу (4) другом руком.

3. Након употребе, искључите уређај из зидне утичнице. Одврните наставак блендера (1е) са јединице мотора (1д).

УПОТРЕБА СЕКАЧА, ШИПАЧА И ПУНИЛАЦА МЛЕКА

Сјецкалица: Сјецкалица је савршена за сечење хране као што су месо, сир, лук, зачинско биље итд.

Увек постављајте посуду за сечење (2ц) на равну, суву површину. Поставите сечиво за сечење (2б) на средишњу осовину посуде за сечење (2ц).

2. Ставите храну у посуду за сечење (2ц).

3. Покријте посуду за сечење (2ц) поклопцем (2а). Притисните и окрените док се не закључа.

4. Причврстите део мотора (1д) на поклопац сјецкалице (2а). Окрените док се не закључа.

5. Притисните дугме за мењач (1а) и подесите брзину помоћу глатке контроле брзине (1ц) или притисните дугме ТУРБО мењача (1б).

Приликом мешања, једном руком држите блендер, а другом посуду.

6. Након употребе, искључите уређај из зидне утичнице. Одвојите део мотора (1ц) од поклопаца (2а). Отворите поклопац (2а) и пажљиво уклоните сечиво (26).

Мутилица: Пјењач користити само за шлаг, умутити бјеланца и миксати бисквит и припремљене послатице.

1. Причврстите метлицу (3б) на преносник (3а). Окрените док се не закључа.

2. Причврстите моторни део (1д) на састављену мешалицу.

3. Притисните дугме за брзину (1а) и подесите брзину помоћу глатке контроле брзине (1ц) или притисните дугме ТУРБО мењача (16).

Приликом мешања држите блендер једном руком, а посуду (4) другом.

4. Након употребе, опустите дугме за брзину и одврните мјешалицу од јединице мотора (1д). Искључите уређај из електричне утичнице.

Пенилица за млеко: Пенилица за млеко се користи за пењење млека.

1. Убаците пенасти наставак (5) у преносник (3а). Нежно притисните врх пене.

2. Лагано повуците да бисте проверили да ли је правилно причвршћен у мењачу (3а).

Да бисте уклонили наставак за пену млека (5) са мењача (3а), повуците га чврсто за врх, стављајући га између два прста.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Никада не стављајте делове мотора (1д) у воду и држите их даље од влаге. Пре чишћења увек искључите уређај и извучите га из зидне утичнице.

1. Спољни део мотора (1д) обришите само благо влажном крпом и полирајте меком, сувом крпом.

2. Оперите уклоњиву додатну опрему у води са сапуном, као што су врх блендера, метлица, сечиво сецкалице, врх за пенушање.

Не користите јастућиће за рибање на пластици. Исперите их чистом водом и осушите.

3. Немојте чистити грубом крпом или челичном вуном јер ће то оштетити завршну обраду јединице.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Називна снага: 1500В

Максимална снага: 1800В

Напон: 220-240В~, 50/60Хз

Максимално време рада: 1мин, тврда храна - не дуже од 10с

Пауза пре поновне употребе уређаја: 10 мин



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе одложити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, оне се морају уклонити и однети на посебно место за прикупљање и одлагање. Коришћени уређај треба предати на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које се налазе у њему могу представљати ризик по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Коришћена електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до контаминације земљишта, воде или ваздуха, а преко тога могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, могу оштетити бубреге, јетру и срце, изазвати кожна обољења. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до канцерогених промена. Потрошња биљака које расту на погођеном земљишту и производа од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у комунални отпад!!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دليل المستخدم تخدم (RA)

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة للاستخدام
اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ تعليمات التشغيل واتبع الإرشادات الواردة فيه. لا يتحمل المصنع مسؤولية أي ضرر يحدث نتيجة استخدام الجهاز خلافاً للاستخدام المقصود منه أو بسبب التشغيل غير السليم.
2. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأغراض أخرى غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس أرضي بجهد 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز. من أجل زيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت. من أجل زيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. توخى الحذر بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المؤهلين بالجهاز باللعب به.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، إذا كانوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. لا ينبغي للأطفال اللعب بالمعدات. لا يجوز للأطفال القيام بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت الإشراف.
6. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة.
7. تحذير: احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
8. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح للجهاز إلى الإصابة، بما في ذلك: مثل الجروح أو السحجات أو الصدمات الكهربائية.
9. تحذير: قم دائماً بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
10. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
11. تحذير: قبل تنظيف الجهاز وغسله، افصل سلك الطاقة من المقبس.
12. تحذير: قبل ملء الجهاز بالماء، افصله عن مصدر الطاقة.
13. تحذير: افصل الخلاط دائماً عن التيار الكهربائي إذا تركته دون مراقبة وقبل التجميع أو التفكيك أو التنظيف.
14. تحذير: لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
15. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، الخ) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، بيوت التخييم الرطبة).
16. قم بفحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله.

- بواسطة ورشة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
17. لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً، أو إذا سقط الجهاز أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك لأن هذا قد يؤدي إلى تعرضك لصدمة كهربائية. قم بأخذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء كافة الإصلاحات إلا بواسطة نقاط الخدمة المعتمدة. قد يشكل الإصلاح الذي تم إجراؤه بشكل غير صحيح خطراً جسيماً على المستخدم.
 18. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ، بعيداً عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وما إلى ذلك.
 19. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة فوق حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.
 20. لتوفير الحماية الإضافية، يُنصح بتنصيب جهاز التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مُقدر لا يتجاوز 30 ملي أمبير. وفي هذا الصدد، ينبغي عليك استشارة كهربائي متخصص.
 21. لا تضع أصابعك أو أي أشياء أخرى داخل الحاوية عند تشغيل الجهاز.
 22. تعامل مع شفرات القطع بحذر لتجنب الإصابة.
 23. تأكد من عدم تعليق الشعر الطويل، والأوشحة، والربطات، وما إلى ذلك، فوق الإبريق أو الأجزاء العاملة من الجهاز.
 24. لأسباب تتعلق بالسلامة، استخدم فقط الملحقات وقطع الغيار الأصلية المناسبة لطرز الخلاط المحدد، والتي تباع من قبل مركز خدمة معتمد.
 25. عند إزالة الملحقات، تعامل مع الشفرات بحذر شديد: فقد تتسبب في حدوث إصابات.
 26. لا يجوز تغيير الملحقات إلا عند إيقاف تشغيل الجهاز. افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
 27. لا تضع أي منتجات أخرى غير الطعام والسوائل في إبريق الخلاط. لا تضع المنتجات الساخنة في الكوب.
 28. الجهاز غير مناسب لخفق بياض البيض أو عجن العجين.
 29. لا تستخدم المنظفات القوية لتنظيف الهيكل، لأنها قد تتسبب في إزالة أي رموز معلومات رسومية مثل المقاييس والعلامات وعلامات التحذير وما إلى ذلك.
 30. لا تقم بتشغيل وعاء الخلط بدون المنتج.
 31. الحد الأقصى لوقت العمل المستمر للخلاط هو دقيقة واحدة. بعد دقيقة واحدة من التشغيل المستمر، يرجى الانتظار لمدة 10 دقائق قبل إعادة تشغيله.
 32. لا تصب السوائل الساخنة (أعلى من 60 درجة مئوية) في الكوب.
 33. إذا أصبحت الشفرات مسدودة، افصل دائماً سلك الطاقة من المخرج الكهربائي قبل إزالة المكونات المسببة للانسداد.

وصف المذئج

1. طالخل

ج) ت نظيم السرعة بسلامة ب) مفتح ال تشغيل/الإيقاف، OBRUT أ) مفتح ال تشغيل/الإيقاف

هـ) ملحق الخلط (قابل للإزالة) د) جزء المحرك

ع) طوق التلا

غطاء أ)

ب) شفرة التقطيع

ج) حاوية التقطيع

د) ل حل قلم

أ) ال تروس

ب) خفاقة

4. يوحا

5. بيل حل فوغر زاهج

استخدام الجهاز

يعتبر الخلاط اليدوي مثاليًا لتحضير الصلصات والحساء والمايونيز وأطعمة الأطفال، بالإضافة إلى مزج وخلط العصائر.

1. قم بربط طرف الخلاط (e1) بوحدة المحرك (d1). قم بتدويرها حتى يتم قفل الغطاء.
2. ضع طرف الخلاط في الكوب (4). ثم اضغط على زر التروس (أ1) واضبط السرعة باستخدام التحكم السلس في السرعة (ج1) أو اضغط على زر التروس (ب1).

عند الخلط، امسك الخلاط دائمًا بيد واحدة والكوب (4) باليد الأخرى.

3. بعد الاستخدام، افصل الجهاز عن مأخذ الحائط. قم بفك ملحق الخلاط (e1) من وحدة المحرك (d1).

استخدام المفرمات والخفاقات وخفاقات الحليب

المفرفة: المفرفة مثالية لتقطيع الأطعمة مثل اللحوم والجبن والبصل والأعشاب وما إلى ذلك.

- ضع دائمًا حاوية التقطيع (ج2) على سطح مستو وجاف. ضع شفرة التقطيع (ب2) على الدبوس المركزي لوعاء التقطيع (ج2).
2. ضع الطعام في وعاء المفرفة (ج2).

3. قم بتغطية وعاء المفرفة (ج2) بالغطاء (أ2). اضغط وأدر حتى يتم قفله.

4. قم بربط جزء المحرك (د1) بغطاء المفرفة (أ2). أدرها حتى يتم قفلها.

5. اضغط على زر التروس (أ1) واضبط السرعة باستخدام التحكم السلس في السرعة (ج1) أو اضغط على زر التروس (ب1).

عند الخلط، امسك الخلاط بيد واحدة والوعاء باليد الأخرى.

6. بعد الاستخدام، افصل الجهاز عن مأخذ الحائط. افصل جزء المحرك (ج1) عن الغطاء (أ2). افتح الغطاء (أ2) ثم قم بإزالة شفرة التقطيع (ب2) بعناية.

الخفاقة: استخدم الخفاقة فقط لخفق الكريمة، وخفق بياض البيض، واخلط الكعك الإسفنجي والحلويات المحضرة.

1. قم بربط الخفاقة (ب3) بوحدة التروس (أ3). أدرها حتى يتم قفلها.

2. قم بربط جزء المحرك (د1) بالمضرب المجمع.

3. اضغط على زر التروس (أ1) واضبط السرعة باستخدام التحكم السلس في السرعة (ج1) أو اضغط على زر التروس (ب1).

عند الخلط، امسك الخلاط بيد واحدة والوعاء (4) باليد الأخرى.

4. بعد الاستخدام، حرر زر السرعة وفك الخفاقة من وحدة المحرك (د1). افصل الجهاز عن المقبس الكهربائي.

مُخَفِّضُ اللَّبِّ: يُسْتَعْمَدُ مُخَفِّضُ اللَّبِّ لِتَخْفِيفِ اللَّجْلَبِ.

1. أدخل ملحق الرغوة (5) في وحدة التروس (أ3). اضغط برفق على طرف الرغوة.

2. اسحب برفق للتأكد من تثبيته بشكل صحيح في علبة التروس (أ3).

- لإزالة ملحق رغوة الحليب (5) من علبة التروس (أ3)، اسحبه بقوة من الطرف، وأدخله بين إصبعين.

التنظيف والصيانة

لا تضع أجزاء المحرك (د1) في الماء أبدًا واحفظها بعيدًا عن الرطوبة. قبل التنظيف، قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مأخذ الحائط.

1. امسح الجزء الخارجي من المحرك (د1) فقط بقطعة قماش مبللة قليلًا ثم قم بتلميعه بقطعة قماش ناعمة وجافة.

2. اغسل الملحقات القابلة للإزالة في الماء والصابون، مثل طرف الخلاط، والخفاق، وشفرة التقطيع، وطرف الرغوة.

لا تستخدم الوسادات الكاشطة على البلاستيك. اشطفهم بالماء النظيف وجففهم.

3. لا تقم بالتنظيف باستخدام قطعة قماش خشنة أو صوف فولاذي لأن ذلك سيؤدي إلى إتلاف الطبقة النهائية للوحدة.

البيانات الفنية

القوة الاسمية: 1500 واط

الحد الأقصى للطاقة: 1800 واط

الجهد: 220-240 فولت ~، 50/60 هرتز

الحد الأقصى لوقت العمل: دقيقة واحدة، الطعام الصلب - لا يزيد عن 10 ثوانٍ

استراحة قبل استخدام الجهاز مرة أخرى: 10 دقائق

[illegible]

xəbərdar olduqda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşından yuxarı olmayan və bu cür fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilməyən uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

7. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

8. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın düzgün istifadə edilməməsi yaralanmalarla, o cümlədən: kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku ilə nəticələnə bilər.

9. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı təmizləməzdən və yumadan əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın.

12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı su ilə doldurmazdan əvvəl onu enerji təchizatından ayırın.

13. XƏBƏRDARLIQ: Blender nəzarətsiz qalırsa və yığmadan, sökməzdən və ya təmizləməzdən əvvəl onu elektrik şəbəkəsindən ayırın.

14. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən onu yerindən tərpətməyin.

15. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə evləri) istifadə etməyin.

16. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnbə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir sexi dəyişdirməlidir.

17. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmiş və ya düzgün işləmirsə, işlətməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə

bilər. Zədələnmiş cihazı müayinə və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Yanlış yerinə yetirilən təmir istifadəçi üçün ciddi risk yarada bilər.

18. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s.

19. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

20. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçiyə müraciət etməlisiniz.

21. Cihaz işə salındıqda barmaqlarınızı və ya hər hansı digər əşyaları konteynerə qoymayın.

22. Xəsərət almamaq üçün kəsici bıçaqları ehtiyatla idarə edin.

23. Uzun saçların, şərtlərin, qalstukların və s. küpün və ya cihazın işləyən hissələrinin üstündən asılmadığından əmin olun.

24. Təhlükəsizliyə görə, yalnız səlahiyyətli servis mərkəzi tərəfindən satılan verilmiş blender modeli üçün uyğun olan orijinal aksesuarlar və ehtiyat hissələrdən istifadə edin.

25. Aksesuarları çıxararkən bıçaqları çox diqqətlə idarə edin: onlar yaralana bilər.

26. Aksesuarlar yalnız cihaz söndürüldükdə dəyişdirilə bilər. Cihazı enerji mənbəyindən ayırın.

27. Blender qabına qida və mayelərdən başqa heç bir məhsul qoymayın. Kuboka isti məhsullar qoymayın.

28. Cihaz yumurta ağını çırpmaq və ya xəmir yoğurmaq üçün uyğun deyil.

29. Korpusun təmizlənməsi üçün aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin, çünki onlar tərəzi, işarələr, xəbərdarlıq işarələri və s. kimi hər hansı qrafik məlumat simvollarının silinməsinə səbəb ola bilər.

30. Qarışdırma qabını məhsulsuz işlətməyin.

31. BLENDERİN MAKSİMUM DAVAMLI İŞ MÜDDƏTİ 1 DƏQİQƏDİR. 1 dəqiqə fasiləsiz işlədikdən sonra onu yenidən başlatmazdan əvvəl 10 dəqiqə gözləyin.
32. Kuboka isti mayeləri (60°C-dən yuxarı) tökməyin.
33. Bıçaqlar bloklanırsa, bloklayıcı komponentləri çıxarmazdan əvvəl həmişə elektrik kabelini elektrik rozetkasından ayırın.

MƏHSULUN TƏSVİRİ

1. BLENDER

- | | | |
|---------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| a) ON/OFF açarı | b) ON/OFF açarı, TURBO | c) hamar sürətin tənzimlənməsi |
| d) mühərrik hissəsi | e) qarışdırıcı əlavə (çıxarılan) | |

2. ŞREDDER

- | | | |
|----------|-------------------|--------------------------|
| a) örtük | b) doqrama bıçağı | c) parçalayıcı konteyner |
|----------|-------------------|--------------------------|

3. ÇAMÇIRMA QOŞMA

- | | |
|----------|------------|
| a) dişli | b) çırpmaq |
|----------|------------|

4. KONTEYNER

5. SÜD DÖNDÜR

CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

Əl blenderi dipslər, souslar, şorbalər, mayonez və uşaq yeməkləri hazırlamaq, həmçinin smuziləri qarışdırmaq və qarışdırmaq üçün mükəmməldir.

1. Blender ucunu (1e) motor blokuna (1d) bərkidin. Qapaq bağlanana qədər çevirin.
2. Blenderin ucunu fincana (4) qoyun. Sonra dişli düyməsini (1a) basın və hamar sürət tənzimləyicisindən (1c) istifadə edərək sürəti təyin edin və ya TURBO ötürücü düyməsini (1b) basın.
- Qarışdırarkən həmişə bir əlinizlə blenderi, digər əlinizlə isə fincanı (4) saxlayın.
3. İstifadədən sonra cihazı divar rozetkasından ayırın. Blender qoşqusunu (1e) motor blokundan (1d) çıxarın.

DOĞANÇANLARDAN, ÇƏRÇƏKLƏRDƏN VƏ SÜD QARDAŞLARIDAN İSTİFADƏ EDİLMƏSİ

Doğran: Doğranan ət, pendir, soğan, göyərti və s. kimi qidaları doqramaq üçün mükəmməldir.

Parçalayıcı qabı (2c) həmişə düz, quru səthə qoyun. Doğranan bıçağını (2b) doqrayıcı qabın (2c) orta sancağı üzərinə qoyun.

2. Yeməyi doqrayıcı qaba qoyun (2c).

3. Doqrama qabını (2c) qapaqla örtün (2a). Kilidlənənə qədər basın və çevirin.

4. Mühərrik hissəsini (1d) doqrayıcı qapağa (2a) bərkidin. Kilidlənənə qədər çevirin.

5. Ötürücü düyməsini (1a) basın və hamar sürət tənzimləyicisindən (1c) istifadə edərək sürəti təyin edin və ya TURBO ötürücü düyməsini (1b) basın.

Qarışdırarkən bir əlinizlə blenderi, digər əlinizlə qabı tutun.

6. İstifadə etdikdən sonra cihazı divar rozetkasından ayırın. Motor hissəsini (1c) qapaqdan (2a) ayırın. Qapağı açın (2a) və kəsici bıçağı (2b) diqqətlə çıxarın.

Çırpma: Çırpıcıdan yalnız qaymaq çalmaq, yumurta ağını döymək və süngər tortları və hazırlanmış desertləri qarışdırmaq üçün istifadə edin.

1. Çırpıcı (3b) redüktörə (3a) bərkidin. Kilidlənənə qədər çevirin.

2. Mühərrik hissəsini (1d) yığılmış çırpıcıya bərkidin.

3. Ötürücü düyməsini (1a) basın və hamar sürət tənzimləyicisindən (1c) istifadə edərək sürəti təyin edin və ya TURBO ötürücü düyməsini (1b) basın.

Qarışdırarkən bir əlinizlə blenderi, digər əlinizlə qabı (4) tutun.

4. İstifadə etdikdən sonra sürət düyməsini buraxın və çırpıcıyı motor blokundan açın (1d). Cihazı elektrik rozetkasından ayırın.

Süd köpürdən: Süd köpürtmək üçün süd köpürdən istifadə olunur.

1. Köpükləşdirici qoşqu (5) reduktörə (3a) daxil edin. Köpürdənin ucunu yumşaq bir şəkildə basın.

2. Onun sürət qutusunda (3a) düzgün bərkidilməsini yoxlamaq üçün yüngülcə çəkin.

Süd köpürtmə qoşqusunu (5) sürət qutusundan (3a) çıxarmaq üçün onu iki barmaq arasına daxil edərək ucundan möhkəm çəkin.

TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

Mühərrik hissələrini (1d) heç vaxt suya qoymayın və onları nəmdən uzaq tutun. Təmizləməzdən əvvəl həmişə cihazı söndürün və rozetkadan ayırın.

1. Mühərrikin kənarını (1d) yalnız bir az nəmli parça ilə silin və yumşaq, quru parça ilə cilalayın.

2. Çıxarılan aksesuarları sabunlu suda, məsələn, qarışdırıcının ucu, çırpıcı, doğrayıcı bağcı, köpükləndirici ucu kimi yuyun.

Plastik üzərində ovucu yastıqciqlardan istifadə etməyin. Onları təmiz su ilə yuyun və qurudun.

3. Kobud parça və ya polad yun ilə təmizləməyin, çünki bu, qurğunun bitməsinə zərər verəcəkdir.

TEXNİKİ MƏLUMAT

Nominal güc: 1500W

Maksimum güc: 1800W

Gərginlik: 220-240V~, 50/60Hz

Maksimum iş vaxtı: 1 dəqiqə, sərt yemək - 10 saniyədən çox deyil

Cihazı yenidən istifadə etməzdən əvvəl fasilə: 10 dəq



Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) paketlər onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə təhvil verilməlidir, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. İstifadə olunmuş elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağı, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və bununla da insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqlarına, həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyinə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tənfüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəng dəyişikliklərinə səbəb ola bilər. Təsirə məruz qalan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan hazırlanan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantılarına atmayın!!**

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË PËR PËRDORIM

LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni udhëzimet e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet e përfshira në to. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose nga funksionimi jo i duhur.

2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për

qëllime të ndryshme nga qëllimi i synuar.

3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar me një tension prej 220-240V~ 50/60Hz. Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë. Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.

4. Tregoni kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Mos lejoni fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen të luajnë me të.

5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose u janë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe aktivitete të tilla kryhen nën mbikëqyrje.

6. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen në prizë pa mbikëqyrje.

7. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen jashtë mundësive të fëmijëve.

8. PARALAJMËRIM: Përdorimi jo i duhur i pajisjes mund të rezultojë në lëndime, duke përfshirë: të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.

9. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

10. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

11. PARALAJMËRIM: Përpara se të pastroni dhe lani pajisjen, hiqni kordonin elektrik nga priza.

12. PARALAJMËRIM: Përpara se ta mbushni pajisjen me ujë, shkëputeni atë nga furnizimi me energji elektrike.

13. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë blenderin nga priza nëse është lënë pa mbikëqyrje dhe përpara se ta montoni, çmontoni ose pastroni.

14. PARALAJMËRIM: Mos e lëvizni pajisjen gjatë kohës që është në punë.

15. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të lartë (banjo, shtëpi të lagështa kampingu).

16. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një riparim i specializuar për të shmangur një rrezik.

17. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo të dëmtuar të rrymës, ose nëse ajo ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Një riparim i kryer gabimisht mund të përbëjë një rrezik serioz për përdoruesin.

18. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.

19. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

20. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në këtë drejtim, duhet të konsultoheni me një elektrikist specialist.

21. Mos vendosni gishta ose objekte të tjera në enë kur pajisja është e ndezur.

22. Trajtoni tehet prerëse me kujdes për të shmangur lëndimet.

23. Sigurohuni që flokët e gjatë, shallet, kravatat etj. të mos varen

mbi enë ose pjesët e punës të pajisjes.

24. Për arsye sigurie, përdorni vetëm aksesore origjinalë dhe pjesë këmbimi të përshtatshme për një model të caktuar blender, të shitura nga një qendër shërbimi e autorizuar.

25. Kur hiqni aksesoret, trajtoni tehet me shumë kujdes: ato mund të shkaktojnë lëndime.

26. Aksesoret mund të ndërrohen vetëm kur pajisja është e fikur. Hiqeni pajisjen nga burimi i energjisë.

27. Mos vendosni asnjë produkt tjetër përveç ushqimit dhe lëngjeve në enë me blender. Mos vendosni produkte të nxehta në filxhan.

28. Pajisja nuk është e përshtatshme për të rrahur të bardhat e vezëve ose për të gatuar brumin.

29. Mos përdorni detergjentë agresivë për të pastruar kapakun, pasi ato mund të shkaktojnë heqjen e çdo simboli informacioni grafik si peshore, shenja, shenja paralajmëruese, etj.

30. Mos e përdorni tasin e përzierjes pa produkt.

31. KOHA MAKSIMUM I PUNËS SË VAZHDUESHMËRISË TË BLENDERIT ËSHTË 1 MINUT. Pas 1 minutë funksionimi të vazhdueshëm, ju lutemi prisni 10 minuta përpara se ta rindizni.

32. Mos derdhni lëngje të nxehta (mbi 60°C) në filxhan.

33. Nëse tehet bllokohen, hiqeni gjithmonë kordonin e rrymës nga priza elektrike përpara se të hiqni komponentët bllokues.

PËRSHKRIMI I PRODUKTIT

1. BLENDER

a) Çelësi ON/OFF

b) Çelësi ON/OFF, TURBO

c) rregullimi i qetë i shpejtësisë

d) pjesa e motorit

e) bashkëngjitja e përzierjes (e lëvizshme)

2. GRIDHË

a) mbulesë

b) tehun e prerjes

c) enë grirëse

3. BASHKËNGJIM SHQIPTAR

a) ingranazhet

b) rrahni

4. ENS

5. QUMËSHTI I ËSHTË

PËRDORIMI I PAJISJES

Blenderi i dorës është i përsosur për të bërë dips, salca, supa, majonezë dhe ushqim për fëmijë, si dhe për përzierjen dhe përzierjen e smoothies.

1. Ngjitni majën e blenderit (1e) në njësinë motorike (1d). Kthejeni derisa kapaku të bllokohet.

2. Vendosni majën e blenderit në filxhan (4). Më pas shtypni butonin e marsheve (1a) dhe vendosni shpejtësinë duke përdorur kontrollin e shpejtësisë së qetë (1c) ose shtypni butonin e marsheve TURBO (1b).
Gjatë përzierjes, mbajeni gjithmonë blenderin me njërën dorë dhe filxhanin (4) me dorën tjetër.
3. Pas përdorimit, shkëputeni pajisjen nga priza në mur. Zhvidthosni bashkëngjitjen e blenderit (1e) nga njësia motorike (1d).

PERDORIMI I HELITEVE, SHMIKERVE DHE SHKRUESVE TE QUMËSHITI

- Prerësi: Prerësi është i përsosur për të copëtuar ushqime si mish, djathë, qepë, barishte, etj.
- Vendoseni gjithmonë enën e grirës (2c) në një sipërfaqe të sheshtë dhe të thatë. Vendoseni tehun e prerësit (2b) në kutinë qendrore të enës së grirës (2c).
2. Vendoseni ushqimin në enën e grirës (2c).
 3. Mbuloni enën e grirës (2c) me kapak (2a). Shtypni dhe rrotullojeni derisa të bllokohet.
 4. Ngjitni pjesën e motorit (1d) në kapakun e helikopterit (2a). Kthejeni derisa të bllokohet.
 5. Shtypni butonin e marsheve (1a) dhe vendosni shpejtësinë duke përdorur kontrollin e shpejtësisë së qetë (1c) ose shtypni butonin e marsheve TURBO (1b).
- Gjatë përzierjes, mbajeni blenderin me njërën dorë dhe enën me dorën tjetër.
6. Pas përdorimit, shkëputeni pajisjen nga priza në mur. Shkëputni pjesën e motorit (1c) nga kapaku (2a). Hapni kapakun (2a) dhe hiqni me kujdes tehun e prerjes (2b).

Rrihi: Përdoreni rrahjen vetëm për rrahjen e kremit, rrahjen e të bardhëve të vezëve dhe përzierjen e pandispanjave dhe ëmbëlsirave të përgatitura.

1. Bashkoni kamxhikun (3b) në njësien e marsheve (3a). Kthejeni derisa të bllokohet.
 2. Ngjitni pjesën e motorit (1d) në kamxhikun e montuar.
 3. Shtypni butonin e marsheve (1a) dhe vendosni shpejtësinë duke përdorur kontrollin e shpejtësisë së qetë (1c) ose shtypni butonin e marsheve TURBO (1b).
- Gjatë përzierjes, mbajeni blenderin me njërën dorë dhe enën (4) me tjetrën.
4. Pas përdorimit, lëshoni butonin e shpejtësisë dhe hiqni kamxhikun nga njësia motorike (1d). Hiqeni pajisjen nga priza elektrike.

Shkumë qumështi: Një shkumëzues qumështi përdoret për të krijuar shkumë qumështi.

1. Fusni pajisjen shkumuese (5) në njësien e marsheve (3a). Shtypni butësisht majën e shkumës.
 2. Tërhiqeni lehtë për të kontrolluar nëse është fiksuar mirë në kutinë e shpejtësisë (3a).
- Për të hequr pajisjen e shkumës së qumështit (5) nga kutia e shpejtësisë (3a), tërhiqeni fort në majë, duke e futur midis dy gishtave.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Asnjëherë mos i vendosni pjesët e motorit (1d) në ujë dhe mbajini larg lagështirës. Përpara pastrimit, fikeni gjithmonë pajisjen dhe hiqeni nga priza në mur.

1. Fshijeni pjesën e jashtme të motorit (1d) vetëm me një leckë pak të lagur dhe lustroni me një leckë të butë dhe të thatë.
2. Lani aksesoret e lëvizshëm në ujë me sapun, si majën e blenderit, kamxhikun, tehun e grirës, majën e shkumëzimit. Mos përdorni jastëkë pastrimi në plastikë. Shpëlajini me ujë të pastër dhe thajini.
3. Mos e pastroni me një leckë të ashpër ose lesh çeliku pasi kjo do të dëmtojë përfundimin e njësies.

TË DHËNAT TEKNIKE

Fuqia nominale: 1500 W

Fuqia maksimale: 1800 W

Tensioni: 220-240V~, 50/60Hz

Koha maksimale e punës: 1 min, ushqim i fortë - jo më shumë se 10 sekonda

Pushoni përpara se ta përdorni përsëri pajisjen: 10 minuta



პერ ხირ თე მჯედის. პაკეტიმი ი კარტონი დე ჟესე დე პოლიტენი (PE) დუხე თე ჰიდენ ნე კონტეინერე თე პერსტატსჰემ თე დესტინარ პერ გრუმბულიმი სელექტივ თე მბეტურინავე კომუნალე ნე პერჰუჰე მე პერშკრინი დე თყე. ნესე კა ბატერი ნე პაიჯი, ათე დუხე თე ჰიენი დე თე დერგოენ ნე ნე პიკე თე ვეჟანტე გრუმბულიმი დე ასგესიმი. პაიჯია დე პერდორ დუხე თე დორეჟოჰე ნე ნე პიკე თე პერსტატსჰემ გრუმბულიმი დე მაგაზინიმი, პასი სუბსტანცე დე რეზიკსჰემე ჟე პერმბაჰენ ათე მუნდ თე პერბეჟნე რეზიკ პერ შენდეთი დე მჯედისი. შენიმი ნე პროდუქტ ტეგონ სე პაიჯია ნუკ დუხე თე ჰიდეთ მე მბეტურინატ კომუნალე. პაიჯიეტ ელექტრიკე თე პერდორა ჯანე მბეტე ჟე პერმბაჟნე სუბსტანცე თე დემსჰემე პერ ნერეჟიტ, კაფსჰე დე მჯედისი. კეტო სუბსტანცე მუნდ თე ჟეჟნე ნე ნდოთენ დე თოქეს, უიტ ოსე აჟრე დე პერმეს კესაჟ მუნდ თე ჰიჟნე ნე ტრუპი დე ნერიუტ დე თე ჟეჟნე ნე სემუნდე თე შუმტა შენდეტესორე, სი: ჟრეგულიმე თე შიკიმი, დეგჟიმი დე თე ფოლური, გჟიჰაშტუ მუნდ თე დემოთენე ვეშკატ, მელჩინე დე ჟემრენ, სი დე თე შკაკოთენე სემუნდე თე ლეკურეს. სუბსტანცე დე დემსჰემე გჟიჰაშტუ მუნდ თე კენე ნე ეფექტ ნეგატივ ნე სისტემი დე ფრემარჯეს დე რიპოდჰიმი დე თე ჟეჟნე ნე ნდრჟსჰემე კანცეროგენე. კონსუმიმი ი ბიმევე ჟე რიტენ ნე თოკატ დე პრეკურა დე პროდუქტე თე პროდუარა პრე თყე მუნდ თე პერბეჟნე რეზიკ პერ ეფექტ დე მესიპერმე შენდეტესორე. **მოს დე ჰიდნი პაიჯიენ ნე მბეტურინატ კომუნალე!!**

შერბიმი ნესე დეშირი თე ბლინი პესე კემბიმი ოსე თე ბენი ნდონჟე ანკესე, ჟუ ლეთი კონტაქტონი დრეჟტედრეჟი შიტესინ ჟე კა ლეშუარ ფატურენ.

ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
 უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
 გამოყენებისთვის
 წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი
 მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მუშაობის ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი ნებისმიერი ზიანისთვის, რომელიც გამოწვეულია მოწყობილობის გამოყენების საწინააღმდეგოდ მისი დანიშნულებისამებრ ან არასწორი მუშაობის შედეგად.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ მისი დანიშნულების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 220-240V~50/60Hz ძაბვის დამიწებულ სოკეტთან. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრეში ერთდროულად. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო

მოწყობილობა ერთ წრეში ერთდროულად.

4. გამოიჩინეთ განსაკუთრებული სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ დაუშვათ ბავშვები ან ადამიანები, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, ეთამაშონ მას.

5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან პირებმა, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ მის გამოყენებასთან დაკავშირებულ საფრთხეებს. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა შესრულდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ასეთი აქტივობები შესრულებულია მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული უყურადღებოდ.

7. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

8. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასწორმა გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება, მათ შორის: როგორიცაა ჭრილობები, აბრაზიები ან ელექტროშოკი.

9. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი დენის ბუდედან ხელით დაჭერით. არ

გაჭიმოთ დენის კაბელი.

10. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

11. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდამდე და გარეცხვამდე გამორთეთ დენის კაბელი სოკეტიდან.

12. გაფრთხილება: სანამ მოწყობილობას წყლით ავსებთ, გამორთეთ იგი ელექტრომომარაგებიდან.

13. გაფრთხილება: ყოველთვის გამორთეთ ბლენდერი, თუ ის რჩება უყურადღებოდ და აწყობამდე, დაშლამდე ან გაწმენდამდე.

14. გაფრთხილება: არ გადაიტანოთ მოწყობილობა, სანამ ის მუშაობს.

15. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ იგი მაღალი ტენიანობის პირობებში (სველი წერტილები, ნესტიანი საკემპინგო სახლები).

16. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო მაღაზიამ, რათა თავიდან აიცილოს საფრთხე.

17. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული დენის კაბელით, ან თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან გამართულად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო შოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს

მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ.
არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება
სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

18. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ
ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს
ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და
ა.შ.

19. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეებს და არ
უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

20. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად
მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი
დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური
ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან
დაკავშირებით, უნდა მიმართოთ სპეციალისტ
ელექტრიკოსს.

21. არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები კონტეინერში,
როდესაც მოწყობილობა ჩართულია.

22. დაზიანების თავიდან აცილების მიზნით, ფრთხილად
დაამუშავეთ საჭრელი პირები.

23. დარწმუნდით, რომ გრძელი თმა, შარფები, ჰალსტუხები
და ა.შ.

24. უსაფრთხოების მიზნით გამოიყენეთ მხოლოდ
ავტორიზებული სერვის ცენტრის მიერ გაყიდული
ბლენდერის მოცემული მოდელისთვის შესაფერისი
ორიგინალი აქსესუარები და სათადარიგო ნაწილები.

25. აქსესუარების მოხსნისას ძალიან ფრთხილად
მოეპყარით პირებს: მათ შეიძლება ზიანი მიაყენონ.

26. აქსესუარების შეცვლა შესაძლებელია მხოლოდ მაშინ,

როცა მოწყობილობა გამორთულია. გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან.

27. არ ჩადოთ ბლენდერის ქილაში საკვებისა და სითხეების გარდა სხვა პროდუქტები. არ მოათავსოთ ცხელი პროდუქტები ჭიქაში.

28. ხელსაწყო არ არის შესაფერისი კვერცხის ცილის დასათქველად ან ცომის მოსაზელად.

29. არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები კორპუსის გასასუფთავებლად, რადგან მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ ნებისმიერი გრაფიკული ინფორმაციის სიმბოლო, როგორიცაა სასწორები, ნიშნები, გამაფრთხილებელი ნიშნები და ა.შ.

30. არ გამოიყენოთ შემრევი თასი პროდუქტის გარეშე.

31. ბლენდერის უწყვეტი მუშაობის მაქსიმალური დრო არის 1 წუთი. 1 წუთის უწყვეტი მუშაობის შემდეგ, გთხოვთ, დაელოდოთ 10 წუთს მის ხელახლა დაწყებამდე.

32. არ ჩაასხით ჭიქაში ცხელი სითხეები (60°C-ზე მეტი).

33. თუ პირები დაიბლოკება, ყოველთვის გამორთეთ დენის კაბელი ელექტრული განყოფილებიდან დამბლოკავი კომპონენტების ამოღებამდე.

პროდუქტის აღწერა

1. ბლენდერი

ა) ჩართვა/გამორთვის ჩამრთველი

ბ) ჩართვა/გამორთვის გადამრთველი, TURBO

გ) გლუვი სიჩქარის რეგულირება

დ) ძრავის ნაწილი

ე) შერევის დანამატი (მოხსნადი)

2. შრედერი

ა) საფარი

ბ) საჭრელი დანა

გ) გამანადგურებელი კონტეინერი

3. WHIPPING მიმაგრება

ა) მექანიზმი

ბ) ათქვიფეთ

4. კონტეინერი

5. რძის FROOTHER

მოწყობილობის გამოყენება

ხელის ბლენდერი შესანიშნავია დიპსის, სოუსების, სუპების, მაიონეზისა და ბავშვთა საკვების დასამზადებლად, ასევე სმუზის დასამზადებლად და დასაბლენდერებლად.

1. მიამაგრეთ ბლენდერის წვერი (1e) ძრავის ერთეულზე (1d). გადაატრიალეთ სანამ თავსახური არ დაიკეტება.

2. მოათავსეთ ბლენდერის წვერი ჭიქაში (4). შემდეგ დააჭირეთ გადაცემათა კოლოფის ღილაკს (1a) და დააყენეთ სიჩქარე გლუვი სიჩქარის კონტროლის გამოყენებით (1c) ან დააჭირეთ TURBO სიჩქარის ღილაკს (1b).

დაბლენდერისას ყოველთვის დაიჭირეთ ბლენდერი ერთი ხელით, ხოლო ჭიქა (4) მეორე ხელით.

3. გამოყენების შემდეგ გამორთეთ მოწყობილობა კედლის განყოფილებიდან. გახსენით ბლენდერის დანამატი (1e) ძრავის ერთეულიდან (1d).

ჩოპერების, საწუწნის და რძის ფხვნილების გამოყენება

ჩოპერი: ჩოპერი შესანიშნავია ისეთი საკვების დასაჭრელად, როგორიცაა ხორცი, ყველი, ხახვი, მწვანილი და ა.შ.

ყოველთვის მოათავსეთ გამანადგურებელი კონტეინერი (2c) ბრტყელ, მშრალ ზედაპირზე. მოათავსეთ საჭრელი პირი (2b) ჩოპერის თასის ცენტრალურ ქინძისთავზე (2c).

2. მოათავსეთ საკვები ჩოპერის კონტეინერში (2c).

3. დააფარეთ ჩოპერის კონტეინერი (2c) სახურავით (2a). დააჭირეთ და გადაატრიალეთ სანამ არ ჩაიკეტება.

4. მიამაგრეთ ძრავის ნაწილი (1d) ჩოპერის საფარზე (2a). გადაატრიალეთ სანამ არ ჩაიკეტება.

5. დააჭირეთ გადაცემათა კოლოფის ღილაკს (1a) და დააყენეთ სიჩქარე გლუვი სიჩქარის კონტროლის გამოყენებით (1c) ან დააჭირეთ TURBO სიჩქარის ღილაკს (1b).

დაბლენდერისას ერთი ხელით დაიჭირეთ ბლენდერი, მეორეთი კი კონტეინერი.

6. გამოყენების შემდეგ გამორთეთ მოწყობილობა კედლის განყოფილებიდან. გათიშეთ ძრავის ნაწილი (1c) საფარიდან (2a). გახსენით საფარი (2a) და ფრთხილად ამოიღეთ საჭრელი პირი (2b).

ათქეფვით: სათქეფვი გამოიყენეთ მხოლოდ ნაღების ათქეფვისთვის, კვერცხის ცილების ათქვისა და ნამცხვრებისა და მომზადებული დესერტების შერევისთვის.

1. მიამაგრეთ ათქეფვილი (3b) გადაცემათა კოლოფს (3a). გადაატრიალეთ სანამ არ ჩაიკეტება.

2. საავტომობილო ნაწილი (1d) მიამაგრეთ აწყობილ საწურზე.

3. დააჭირეთ გადაცემათა კოლოფის ღილაკს (1a) და დააყენეთ სიჩქარე გლუვი სიჩქარის კონტროლის გამოყენებით (1c) ან დააჭირეთ TURBO სიჩქარის ღილაკს (1b).

დაბლენდერისას ერთი ხელით დაიჭირეთ ბლენდერი, მეორეთი კი კონტეინერი (4).

4. გამოყენების შემდეგ გაათავისუფლეთ სიჩქარის ღილაკი და ამოიღეთ სათქეფვი ძრავის ერთეულიდან (1d). გამორთეთ მოწყობილობა ელექტრო განყოფილებიდან.

რძის ქაფი: რძის ქაფს იყენებენ რძის ქაფისთვის.

1. ჩადეთ ქაფიანი დანამატი (5) გადაცემათა კოლოფში (3a). ნაზად დააწეკით ქაფის წვერი.

2. მსუბუქად გაიყვანეთ, რათა შეამოწმოთ, რომ ის სწორად არის დამაგრებული გადაცემათა კოლოფში (3a).

გადაცემათა კოლოფიდან (3a) რძის ქაფის დანამატი (5) ამოსაღებად, მტკიცედ მიწიეთ იგი წვერზე და ჩადეთ ორ თითს შორის.

დასუფთავება და მოვლა

არასოდეს ჩადეთ ძრავის ნაწილები (1d) წყალში და დაიცავით ისინი ტენისგან. გაწმენდის წინ ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ იგი კედელიდან.

1. გაწმინდეთ ძრავის გარე ნაწილი (1d) მხოლოდ ოდნავ ნესტიანი ქსოვილით და გააპრიალეთ რბილი, მშრალი ქსოვილით.

2. გარეცხეთ მოსახსნელი აქსესუარები საპნიან წყალში, როგორიცაა ბლენდერის წვერი, ათქეფვილი, საჭრელი პირი, ქაფიანი წვერი.

არ გამოიყენოთ საწმენდი ბალიშები პლასტმასებზე. ჩამოიბანეთ ისინი სუფთა წყლით და გააშრეთ.
3. არ გაასუფთავოთ უხეში ქსოვილით ან ფოლადის მატყლით, რადგან ეს დააზიანებს დანადგარის ფინიშს.

ტექნიკური მონაცემები

ნომინალური სიმძლავრე: 1500 W

მაქსიმალური სიმძლავრე: 1800 W

ძაბვა: 220-240V~, 50/60Hz

მუშაობის მაქსიმალური დრო: 1 წუთი, მძიმე საკვები - არა უმეტეს 10 წმ

შესვენება მოწყობილობის ხელახლა გამოყენებამდე: 10 წთ



გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა განადგურდეს შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და განადგურების პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა გადაეცეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის პუნქტს, რადგან მასში შემავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. მეორადი ელექტრომოწყობილობა არის ნარჩენი, რომელიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და ამით მათ შეუძლიათ შეაღწიონ ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება დააზიანოს თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიოს კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კბოს ცვლილებები. დაზიანებულ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან დამზადებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ გადაადგოთ მოწყობილობა მუნიციპალურ ნაგავში!! სერვისი** თუ გასურთ სათანადო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamięszania nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

ADLER

EUROPE



Electric Kettle
AD 1282



Burr Coffee Grinder
AD 4450



Milk Frother
AD 4491



Sandwich Maker
AD 3055



TOASTER 2 SLICE
AD 3222



ELECTRIC GRILL
AD 3052



CITRUS JUICER
AD 4009



PERSONAL BLENDER
AD 4081



FOOD PROCESSOR
AD 4224



MIXER
AD 4225



AIR FRYER
AD 6310



PASTEURIZATION POT
AD 4496



AIR CONDITIONER
AD 7916



AIR HUMIDIFIER
AD 7966



FAN HEATER
AD 7725



KITCHEN SCALE
AD 3166



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი ჰირდაჰირ.